

L'Artisan

transcontinental

34^e année, no 31 - Mercredi 6 novembre 2002 • www.journallartisan.com (450) 581-5120 • 48 277 exemplaires

MIDAS

FREINS LONGUE DURÉE MIDAS™ 78⁸⁸\$ Plus taxes

LE SERVICE COMPREND

- Essai routier
- Apport du liquide pour freins
- Inspection des freins en 45 points
- Frais d'installation
- Plaquettes ou segments de freins VSD™
- Garantie longue durée
- Vérification GRATUITE de courtoisie

Détails chez Midas jusqu'au 31 décembre 2002 avec ce coupon

581-1370

Téléthon sur les maladies infantiles



Fondation de la recherche sur les maladies infantiles

OBJECTIF DE 65 000 \$

(Photo: Roger Lacoste)

Page 3

Actualités

Charlemagne GRENIER L'EMPORTE AVEC FORCE

Page 3

(Photo: Roger Lacoste)

Actualités

L'Épiphanie
BALAYAGE POUR L'ÉQUIPE VERSTRAETE



(Photo: Roger Lacoste)

Page 5

Les sports

Tennis de table
KATHERINE ROUSSY AU JEUX DU CANADA

Page 38



Scoop vous l'dit!
Les annonces classées des hebdomadaires Transcontinental
Vu. Lu. Vendu.
(514) 321-2000

ALIGNEMENT CLAUDE

PNEUS • MÉCANIQUE

538 rue Notre-Dame, Repentigny

OUVERT LE SAMEDI de 9h00 à 13h00

(450) 581-0000 • (450) 581-2662

Parce que la route c'est sérieux!

TOYO OBSERVE G-02 PLUS

Bref, le TOYO OBSERVE G-02 PLUS est conçu afin d'offrir une conduite hivernale sécuritaire et une tenue de route améliorée, pour les hivers canadiens des plus rigoureux.

5 CLASSÉE NO 1 ANNÉE CONSÉCUTIVE

★ ★ ★ ★ ★

QUALITÉ DES PRODUITS

PNEUS TOYO
LES PNEUS À VOTRE MESURE.

- ✓ FREINS
- ✓ DIRECTION
- ✓ MISE AUX POINTS
- ✓ LAMES DE RESSORT
- ✓ SUSPENSION
- ✓ VIDANGE D'HUILE

Actualités

Transport en commun

Un sondage pour
les usagers



page 7

(Roger Lacoste)

À la recherche d'un
numéro de téléphone?

FACILE!

l'Artisan

www.journallartisan.com

« LES JEUNES SONT NOTRE PRINCIPAL RICHESSE »

Lucette Whittom devant la Chambre de commerce de Repentigny

Invitée à livrer une conférence à la Chambre de commerce de Repentigny la semaine dernière, la présidente de la Commission scolaire des Affluents (CSA), Lucette Whittom, a une fois de plus notamment fait valoir les bienfaits de la réforme en éducation, rap-

pelé les efforts déployés par la commission scolaire et son personnel dans ce cadre et surtout a insisté sur l'importance de se préoccuper de ses enfants et des autres de notre milieu.

« Les jeunes sont notre principal richesse et ils le savent », enchaînait-elle.

Ce faisant, Mme Whittom a lancé un appel afin que tous et chacun se mobilisent pour offrir aux enfants un milieu riche et propice à leur développement aux niveaux personnel, social et économique.

L'oratrice invitée a fait l'éloge de sa commission scolaire, dorénavant plus près du milieu et impliquée dans la communauté. Une commission scolaire qui a connu des années de vache maigre mais

qui a aussi réalisé un premier surplus budgétaire à la lumière des derniers états financiers.

La CSA figure parmi les mieux gérées et se classe troisième au Québec au chapitre des plus faibles coûts de gestion, a précisé sa présidente. « On a réussi à garder le maximum dans les écoles grâce à une gestion rigoureuse et des choix ».

Au sujet de la réforme, Lucette Whittom a dit comprendre les enseignants qui trouvent son application difficile mais demeure convaincue que ces changements seront profitables pour les élèves.

Le fait de mettre les choses davantage en action est de nature à assurer une meilleure réussite, un apprentissage plus durable en mé-

me temps qu'à apprendre aux jeunes à prendre leur place, a poursuivi la conférencière.

La réforme, a-t-elle ajouté, permettra à l'enfant de mieux se connaître, de prendre conscience de ses capacités et de faire de meilleurs choix d'avenir.

Cela dit, Mme Whittom est d'avis que le partenariat peut également se faire différemment. « On ne peut faire de développement régional si on n'est pas préoccupé par les enfants et le fait de les garder dans le milieu », cite-t-elle comme exemple.

De là l'importance de développer une véritable culture d'éducation au profit des enfants, un par un et tous ensemble.



poissons@transcontinental.ca



MME WHITTON a offert un solide plaidoyer en faveur des jeunes sous le thème « tout un village pour élever un enfant ».



DE GAUCHE À droite: Denis Roy, directeur général de la Commission scolaire des Affluents; Thomas Duzyk, directeur général du Centre local de développement de la MRC de L'Assomption; Lise Lavallée de la Chambre de commerce de Repentigny, son président Denis Rivest; Lucette Whittom; Chantal Deschamps, mairesse de Repentigny; et Gilles Rivest, maire suppléant de Charlemagne au moment de l'événement. (Photos: Roger Lacoste)

du jamais vu!

Véhicules usagés à partir de 0%

0%

VENNEFORD

94 NOTRE-DAME, REPENTIGNY • (450) 581-0120

Repentigny
Charlemagne
Le Gardeur
L'Assomption
St-Sulpice
Lachenaie
St-Roch L'Achigan
Lavaltrie
Pointe-aux-Trembles

5e ANNÉE DU TÉLÉTHON DE LA FONDATION DE LA RECHERCHE SUR LES MALADIES INFANTILES DANS LA RÉGION

Véronique Goyette

veronique.goyette@transcontinental.ca

Pour une cinquième année consécutive, le Téléthon de la Fondation de la recherche sur les maladies infantiles reprend du service dans la région. La campagne régionale arborera le thème «À la recherche du plus beau cadeau... la santé».

Cette fondation s'est imposée comme la plus importante source non gouvernementale de la recherche pédiatrique au Québec. Son téléthon se tiendra les 30 novembre et 1er décembre prochains partout au Québec et sera diffusé sur les réseaux de télévision TQS et CTV.

La Fondation a versé au-delà de 40 millions \$ aux différents centres de recherches pédiatriques québécois depuis 26 ans. C'est dire qu'elle a joué un rôle considérable dans le financement de découvertes et de progrès médicaux importants, voire vitaux, pour des milliers d'enfants.

Dans la région, on a donné comme exemple l'histoire de Émilie Drolet. La fillette est passé d'une dysphasie

sévère à une dysphasie qualifiée de moyenne à légère. La Fondation sur les maladies infantiles y est pour quelque chose, selon le témoignage de la maman.

Pré-téléthon

Une première activité de levée de fonds se tiendra au kiosque communautaire des Galeries Rive-Nord de Repentigny du 1er au 3 novembre.



LA PETITE ÉMILIE Drolet et sa soeur Stéphanie en compagnie des Présidents d'honneur du Téléthon, Yannick Boulanger, éditeur de l'Hebdo Rive-Nord, de l'Artisan et responsable de l'Artisan-Étudiant et Jasmine De Serres, gagnante de la Plume d'or de l'Artisan-Étudiant en 2002. (Photo: Roger Lacoste)

Des bénévoles seront sur place pour recueillir les dons. D'autres activités semblables de tiendront aux trois Supermarchés IGA Crevier de Repentigny et de L'Assomption le 23 novembre. De plus, des bénévoles offriront à la population des billets de tirage de plusieurs prix.

Cette année, le Centre de téléphonie du téléthon sera localisé dans les bureaux de la Caisse populaire Desjardins de Repentigny. Toute la population est invitée à téléphoner au 585-5555 pour faire ses dons. Les bénévoles recevront les appels des donateurs le 30 novembre de 20h à minuit et le 1er décembre de 8h à 22h. «Les activités faites en région sont très importantes. 50% de nos fonds proviennent des régions du Québec», a fait savoir le coordonnateur provincial du Téléthon de la Fondation de la recherche sur les maladies infantiles, Robert Tavernier.

Il y a quatre ans, lors de la première participation de la section MRC L'Assomption, la région avait amassé 38 000 \$. L'an passé, on avait touché les 60 000 \$. Cette année, on a monté la barre à un objectif de 65 000 \$.

À Charlemagne, Grenier est porté au pouvoir

48 % des électeurs votent pour Action Charlemagne

Philippe Beauchemin

beaucheminp@transcontinental.ca

A Charlemagne, les électeurs ont porté au pouvoir Normand Grenier et la majorité de l'équipe Action Charlemagne, dans une course à la mairie qui n'en aura finalement pas été une.

2 376 personnes de Charlemagne se sont prévalu de leur droit de vote dimanche dernier, soit 54 % de la population éligible au droit de vote. Un bon



LE NOUVEAU MAIRE de la Ville de Charlemagne, Normand Grenier.

(Photo: Roger Lacoste)

ALCOOLIQUE ANONYMES

9 hres à 24 heures

(450) 581-4011 (514) 990-9574

REPENTIGNY
L'ASSOMPTION

LE GARDEUR

08/12

taux si l'on considère que les élections dans l'ensemble du Québec ont attiré en moyenne 45 % des citoyens.

De ce nombre, près de la moitié (48 %) a voté pour l'équipe Action Charlemagne et son chef, Normand Grenier. Le reste du vote s'est dirigé en partie vers l'équipe de Richard Ledoux, qui a réussi à faire élire deux conseillers, soit M. Clément Thériault (district numéro 1) et madame Thérèse L. Aloïse (district 5).

Les élus

Outre Normand Grenier, à la mairie, Action Charlemagne a porté au conseil de ville Pauline Dubé (district 2), Sylvain Crevier (3), Thérèse Grenier (4) et Joe Falci (6). Ce dernier n'avait pas eu à faire de campagne électorale, aucun candidat ne s'était présenté contre lui dans le district.

Normand Grenier, ancien conseiller municipal avec l'équipe Després, sera donc le maire de la ville pour les trois prochaines années.

Natif et résidant de Charlemagne, ce père de famille a fait sa marque comme président fondateur de l'entre-

prise Planchers Grenier.

Membre de nombreux comités, il possède une vaste expérience politique. Ses priorités pour l'actuel mandat: une gestion rigoureuse des fonds

publics, tout en préservant et maintenant l'autonomie de Charlemagne. On se souviendra également qu'il avait été membre du comité du Non dans la période des fusions municipales.



ACTION CHARLEMAGNE: les heureux élus sont Sylvain Crevier (3), Pauline Dubé (district 2), Normand Grenier (maire), Thérèse Grenier (4) et Joe Falci (6). (Photo: Roger Lacoste)

lunetterie

BONI VISION

À votre service depuis 32 ans

UN EXAMEN DE LA VUE S'IMPOSE!!!

LABORATOIRE 1 HEURE OPTOMÉTRISTES

jours, 5 soirs et le samedi

Services professionnels sur place:

Dr. Michel Bonin, O.D.
Dr. Martine Jean, O.D.
Dr. Nathalie Tondreau, O.D.

- Verres de contact
- Vaste choix de 6,000 montures
- Lunettes de sport avec ou sans correction
- Test de glaucôme
- Optométrie pédiatrique
- Service d'ajustement et réparation

581-7616

504, Notre-Dame, Repentigny

654-7363

155, Notre-Dame, Le Gardeur

ÉGOUTS : PLUSIEURS FUITES DANS LE RÉSEAU DE REPENTIGNY

Marc Gosselin
gosselinm@transcontinental.ca

SOMMAIRE

Téléthon sue les maladies infantiles: Objectif de 65 000 \$



Page 3

Actualités

Repentigny: plusieurs bris de conduite.....4
L'Halloween en photos8

Vie communautaire et loisirs

Activité de financement à Inter-Femmes14
Entre nous18
Babillard20

Scène politique

Masson et Rousseau dans la mire du PLQ31

Économie locale et régionale

Secteur Le Gardeur: nouvelle entreprise34

Sports

Bénévoles recherchés pour les J3 eux du Québec39

Classées41

Les résidents de l'est du boulevard Iberville ont vécu une soirée mouvementée le 13 octobre dernier quand un bris de conduite du réseau d'aqueduc a inondé une bonne partie de la rue.

Les pompiers et policiers de la Sécurité publique sont rapidement intervenus, ce qui a permis de limiter les dégâts. Des citoyens ont aidé des voisins à déplacer certains véhicules menacés par cette inondation inattendue.

Une autre inondation a importuné les résidents de l'est de la municipalité. Le 18 octobre, la rue Notre-Dame, aux alentours du 1104, a été inondée à la suite d'un bris de conduite.

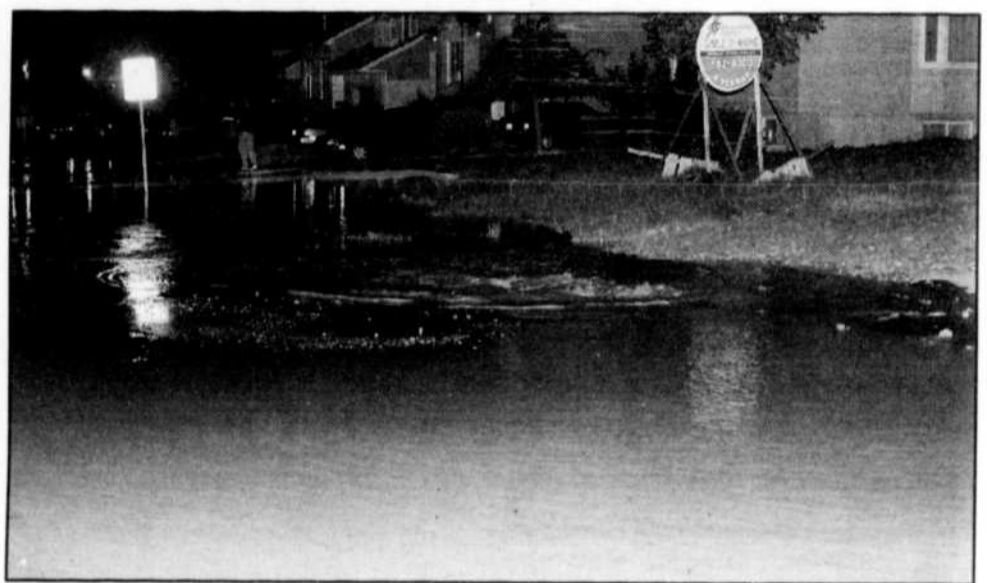
Au moment d'écrire ces lignes, le journal attendait toujours les explications de la municipalité sur ces bris successifs.



LE BRIS de conduite du 13 octobre dernier sur le boulevard Iberville n'a pas épargné ce véhicule.



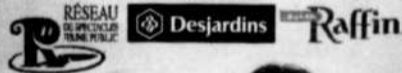
LES POMPIERS de Repentigny ont pompé, tant bien que mal, l'eau qui s'est répandue sur le boulevard Iberville. (Photos Roger Lacoste)



LE BRIS de conduite du 18 octobre dernier est survenu aux alentours du 1104 rue Notre-Dame, dans l'est de Repentigny.

Les petites tounes encore!
à partir de 3 ans

dimanche 17 novembre à 13h30
Auditorium Jean-Baptiste-Meilleur, Repentigny



BILLETS EN VENTE MAINTENANT • www.hector-charland.com • BILLETTERIE : (450) 589-9198 poste 5

Théâtre
HECTOR-CHARLAND

LA DOUBLE INSTANCE

le 9 novembre 2002



Un classique de Marivaux mis en scène par André Brassard Du grand théâtre!

GLAIRE PELLETIER



HISTOIRES ET LEGENDES DU MOYEN AGE Enchanteur! 6 décembre 2002

L'Artisan

1004, Notre-Dame
Repentigny (Québec) J5Y 1S9

(450) 581-5120 Fax: (450) 581-6509



www.journallartisan.com

ÉDITEUR : Yannick Boulanger
DIRECTEUR DE L'INFORMATION (PAR INTERIM) : Sylvain Poisson

JOURNALISTES : Philippe Beauchemin
Marc Gosselin
Véronique Goyette

SECRÉTAIRE DE RÉDACTION : Mélanie Jacques

PHOTOGRAPHE : Roger Lacoste

SECRÉTAIRE VENTES : Marthe Lebel

ET PROMOTIONS

CONSEILLERS EN PUBLICITÉ : Normand Ayotte
Yves Boisvert
Annie Desjardins
Stéphane Joseph
Joanne Caron

RESPONSABLE SITES INTERNET (Région Est Métropolitaine) : Henri Richard

SERVICE À LA CLIENTÈLE : Sylvie Bradette
Andrée Perron

PRÉPOSÉES À LA GESTION : Lucie Cornellier
Sylvie Turcotte

RÉCEPTIONNISTE : Kathleen Cormier

DIRECTEUR DE PRODUCTION : Chantal Proulx

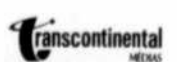
INFOGRAPHIE : Innograp Deux-Rives

IMPRESSION : Imprimeries Transcontinental D.E. inc.
Division Transmag

DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc.
Division Publi-Sac Montréal

DIRECTEUR RÉGIONAL PRINCIPAL ET ÉDITEUR (Région Est Métropolitaine) : Jacques Boulanger

ADJOINTE AU DIRECTEUR RÉGIONAL (Région Est Métropolitaine) : Lyne Rousseau



DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC 46 929 EXEMPLAIRES

TIRAGE : 47 484 EXEMPLAIRES

L'ÉPIPHANIE A PENCHÉ POUR BENOÎT VERSTRAETE AU POSTE DE MAIRE

Véronique Goyette

veronique.goyette@transcontinental.ca

Benoît Verstraete a été élu, dimanche dernier, au poste de maire de L'Épiphanie. L'équipe de Guy Noël, Action L'épiphanie, a subi un véritable balayage.

Dans cette lutte à deux, Benoît Verstraete a remporté l'élection par une marge confortable, récoltant 52,2 % des 1769 bulletins de vote déposés.

«Nous avons mené une très belle campagne, nous n'avons pas cherché à salir l'équipe adverse comme nous, on a pu être détruit», déclare-t-il.

Les résultats ont provoqué une commotion dans l'entourage du mai-

re sortant Guy Noël. «Il faut remercier la population pour avoir participé à cet exercice de démocratie. On quitte avec le sentiment du devoir accompli et on quitte la tête haute», de dire le candidat défait. Ce dernier affirme qu'il suivra de près la mise à bien des promesses électorales de l'équipe du renouveau, de même que le dépôt du budget.

La Paroisse

Benoît Verstraete ne cache pas qu'il a reçu l'appui de la paroisse. Ce dernier promet de renverser la vapeur au chapitre des ententes entre les deux L'Épiphanie. Déjà, Benoît Verstraete fait savoir à ses électeurs qu'une rencontre est prévue avec le maire de la paroisse, Claude Allard, pas plus tard que la semaine pro-

chaine. Une rencontre qui, à ses dires, pourrait déboucher sur des partenariats ayant un effet visible sur les pages du prochain budget. «On va commencer le budget et déjà, j'aimerais mettre des choses en commun et mettre en application des ententes avec la paroisse», dit-il. Au nombre des dossiers, Benoît Verstraete souligne en rouge le celui des camps de jour. Il veut mettre un terme au dédoublement. «On ne peut pas faire payer des enfants pour de

la politique», clame-t-il. Ce point sera d'ailleurs sur la table lors de la prochaine rencontre.

Programme

Dans les prochaines semaines, le nouveau conseil municipal mettra de l'avant son programme axé pour beaucoup en faveur des organismes à buts non lucratifs, sur la jeunesse et les aînés de L'Épiphanie. «Ensemble, nous avons bâti un programme et nous allons le respecter.»

Les résultats

- Mairie
Benoît Verstraete: 923
Guy Noël: 806
- District #1
Jocelyn Leblanc: 151
René Lemyre: 129
- District #2
Diane Corbeil: 84
Madeleine Dumont (IND): 172

- District #3
Stéphane Laurin: 146
Michel Pimparé: 104
- District #4
Daniel Houle: 199
Guy Patenaude: 153
- District #5
Michel Adam: 174
Gilbert Parent: 134
- District #6
Sylvain Melançon: 136
Jocelyn Leblanc: 116

SYSTEMES CENTRAUX
BEAM[®]
D'ASPIRATION
Aspirateur central
449⁹⁹
Rég.: 599⁹⁹ Incluant: Ensemble à air 11 pièces
LUMINAIRES REPENTIGNY
243 Boul. Brien Nord, Repentigny
(450) 585-4988
MATERIEL ÉLECTRIQUE

6 mois sans intérêt, achat 500\$ et plus



CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

Payez seulement...

25\$*



Motorola C333
GSM/GPRS

Aucune remise postale nécessaire



Cadeaux avec achat
- Étui en cuir
- Chargeur de voiture (valeur 49,99\$)

le 25\$ par mois inclus

- 100 minutes de jours
- 1000 minutes soirs et week-end
- renvoi d'appels
- mise en attente
- appels de groupe
- affichage des appels

Ouvert le dimanche

*Certaines conditions s'appliquent ** Rogers Communications Inc., utilisé sous licence. ** AT&T Corp., utilisé sous licence.

Solution Cellulaire[®]

LAVAL
LES PROMENADES SAMSON
241 C. boul. Samson Ouest
(450) 969-1771

ST-EUSTACHE
360 E. boul. Arthur-Sauvé
(450) 974-9299

REPENTIGNY
LES GALERIES RIVE NORD
100 boul. Brien
(450) 581-7756

Aux Jardins de la rivière
Appartements de qualité pour retraités
PHASE 2
APPARTEMENTS LIBRES EN DÉCEMBRE 2002 PHASE 1
3 1/2 • 4 1/2 sécuritaires, fonctionnels et accessibles
À proximité (à pied) des services: pharmacie, caisse, restaurants, magasins...
EN BORDURE DE LA RIVIÈRE PRÈS DE L'ÉGLISE ET D'UN PARC
Ascenseurs • Gicleurs • Système d'urgence
Activités • Services au choix
47 APPARTEMENTS À LOUER
OUVERTURE EN MAI 2003
(450) 589-2213
395, ST-ÉTIENNE, L'ASSOMPTION

Centre de formation professionnelle Des Riverains

Centre de formation générale de la Croisée

Voici donc le très inspirant témoignage d'une étudiante, Madame Héléne Cholette, du Centre de formation générale de la Croisée, à Repentigny, où l'on peut terminer son secondaire cinq tout comme ses préalables pour le Cégep ou le professionnel.

Jamais trop tard...

« Déjà 30 ans, je réalise à ce moment que mon plan d'avenir ne me plaît plus du tout, ... je me retrouve devant rien. Je devais faire quelque chose et vite.

J'ai décroché du système scolaire à l'âge de 15 ans, à la suite d'une grossesse. Je n'avais qu'une 3^e secondaire non terminée. J'ai donc fait le choix de laisser l'école pour prendre soin de mon enfant.

Au fil des années, je m'étais presque convaincue que c'était ça ma vie.

Après mûre réflexion, j'ai décidé de changer ma situation. Face à un grand défi, rempli de détermination, d'acharnement et d'encouragements du milieu scolaire, j'ai réussi avec efforts constants à passer du niveau présecondaire à la 5^e secondaire en seulement 13 mois. Je suis très heureuse. Je vois de nombreuses portes qui s'ouvrent devant moi.

Octobre 2002. Ma rentrée au cégep est pour décembre. J'ai le cœur plein de joie et je suis à la fois pleine de nostalgie. Nostalgie de ne pas avoir reçu, comme j'aurais dû à 17 ans, une graduation avec tous les préparatifs. Le vent dans les voiles, mon bateau ne peut que se rendre à bon port. »



Héléne Cholette

Il peut arriver à tout âge de perdre son emploi et ce n'est pas toujours facile de s'en trouver un nouveau. Le marché du travail, en constante évolution, exige souvent de nouvelles connaissances chez les candidats et c'est la raison pour laquelle il existe divers perfectionnements permettant d'améliorer les compétences et les chances d'obtenir un emploi.

Le vécu de Madame Christiane Gervais démontre bien cette situation. Durant plus de dix ans elle a travaillé comme secrétaire dans une entreprise privée puis comme contractuelle dans le secteur public. En 2000, à l'âge de 39 ans, elle se retrouve sans emploi. Elle se met donc à la recherche d'un nouveau boulot et se rend vite compte qu'une mise à jour dans l'utilisation de certains logiciels informatiques lui faciliterait grandement son retour sur le marché du travail.

Au Centre local d'Emploi de Repentigny elle rencontre son agente qui lui porte de l'aider, de l'écouter et une grande volonté de l'aider. L'objectif étant de l'outiller le mieux possible pour faciliter son retour sur le marché du travail et de s'assurer qu'elle répondra adéquatement aux exigences de l'emploi, une adéquate ressource du C.L.E. la rencontre pour faire une évaluation de ses besoins de formation et la réfère au Centre de formation professionnelle des Riverains avec lequel il existe une entente pour la formation de ses clients. Elle est inscrite pour des cours de Word, d'Excel de base et avancé, d'éthique et de français.

L'enseignement individualisé permet à l'étudiante d'apprendre à son rythme et surtout d'insister davantage sur les parties du programme où elle

éprouve le plus de difficultés. Les logiciels enseignés correspondent de chacun et des enseignants expérimentés s'assurent que leurs élèves les maîtrisent parfaitement.

Madame Christiane Gervais, mère de trois enfants, est aujourd'hui consciente qu'à 41 ans elle devait se remettre à jour et qu'elle devra éventuellement le refaire à nouveau car la technologie informatique change rapidement.

Il y a mille et une façons d'apprendre. Celle du programme Application d'opérations en bureautique (AOB) au Centre de formation professionnelle des Riverains (CFPR) en est une qui se veut la mieux adaptée aux besoins des étudiants et des employeurs.

Madame Gervais affirme : « Ce cours redonne confiance aux personnes qui ont perdu leur emploi et qui peuvent être craintives vis-à-vis une démarche de recherche d'un nouvel emploi. » Monsieur Alain Maynard, directeur adjoint au CFPR ajoute : « La formation donnée en informatique, en français et en démarche de recherche d'emploi apporte de la sécurité aux étudiantes et, par après, elles se sentent mieux outillées pour retourner sur le marché du travail. »

Depuis quelques années, grâce à une étroite collaboration entre le Centre local d'Emploi de Repentigny et le CFPR, plus de quatre-vingt personnes par année reçoivent une formation sur mesure d'environ 360 heures.

Madame Gervais est ravie d'avoir été l'une de celles-ci et, confiante qu'elle se retrouvera sous peu un nouvel emploi, affirme : « Maintenant, je n'ai plus de crainte de passer des tests en entreprise pour démontrer mes connaissances et mes compétences. »



Le service aux entreprises CSA

Le Service aux entreprises de la Commission scolaire des Affluents reconnaît le rôle essentiel de la formation de la main-d'œuvre dans l'épanouissement des entreprises et dans l'amélioration de la qualité de vie des employés y travaillant. En effet, elle constitue un levier important pour l'amélioration de l'efficacité et du rendement des employés dans les entreprises. Elle doit donc être accessible à l'ensemble des entreprises du milieu.

La formation de la main-d'œuvre sur le territoire du SAE de la Commission scolaire des Affluents s'appuie sur les besoins exprimés par les entreprises œuvrant dans tous les secteurs d'activité et qui constituent la force vive du milieu sur le plan



économique. Elle favorise l'éclosion d'une culture entrepreneuriale qui mise sur le développement des ressources humaines comme faisant partie intégrante des stratégies des entreprises visant la croissance des affaires, la qualité de la production et des services ainsi que la satisfaction de la clientèle.

Le SAE est conscient que la productivité et la croissance des entreprises supposent une grande qualité de main-d'œuvre, laquelle doit compter sur une formation continue orientée vers des besoins de plus en plus spécifiques.

Le SAE organise non seulement de la formation mais détermine d'abord les besoins de formation avec l'entreprise; il est essentiel de mesurer l'écart entre la situation actuelle et celle désirée pour s'assurer de la satisfaction du client.

Ainsi, chaque activité est organisée sur mesure, chez le client ou dans les locaux de la Commission scolaire des Affluents, aux moments qui lui conviennent et ce après avoir préparé un plan de formation qui respectera les besoins de l'entreprise.

Un client satisfait

Chez M.D. Précision de L'Assomption, par exemple, le besoin ciblé comme prioritaire consistait à former les employés à l'utilisation d'un logiciel de fabrication assistée (CAM).

Une meilleure connaissance de ce logiciel permet d'optimiser la production et ainsi améliorer la productivité.

Selon Yves Forest, propriétaire de cette dynamique entreprise de fabrication de poinçons et matrices ainsi que d'outillage, la possibilité d'obtenir cette formation dans nos confortables laboratoires informatiques à raison de trois heures par semaine, semble être la solution qui permet à ses employés un meilleur apprentissage des différentes fonctions de ce logiciel puisqu'entre chaque cours, ils peuvent assimiler la matière, la mettre en pratique et réviser la semaine suivante.

Il pense même, pour permettre à ses employés d'atteindre un niveau de compétence encore plus élevé, organiser une deuxième session au printemps.

Quatre centres de formation pour vous permettre d'apprendre tout au long de votre vie

Deux centres de formation générale

Centre l'Avenir
825-7, rue Bombardier
Mascouche (Québec)
J5Y 3G7
☎ (450) 492-3737

Centre de formation générale
de la Croisée
777, boul. Iberville
Repentigny (Québec)
J5Y 1A2
☎ (450) 654-1373

Site web : www.adultes-en-formation.com

Deux centres de formation professionnelle

Centre de formation
professionnelle des Moulins
2525, boul. des Entreprises
Terrebonne (Québec) J6X 4J9
☎ (450) 492-3551

Centre de formation
professionnelle des Riverains
120, Valmont
Repentigny (Québec)
J5Y 1N9
☎ (450) 492-3538

Service aux entreprises CSA

120, Valmont, Repentigny (Québec) J5Y 1N9
☎ (450) 492-3538

2525, boul. des Entreprises, Terrebonne (Québec) J6X 4J9
☎ (450) 492-3551

UNE ÉTUDE DE 21 300 \$ POUR LE TRANSPORT EN COMMUN

Marc Gosselin

gosselinm@transcontinental.ca

Le comité exécutif de la Ville de Repentigny a accordé, à la fin du mois d'août, un mandat à la firme Léger Marketing dans le but de réaliser une étude de satisfaction de la clientèle du transport en commun.

Le comité exécutif a demandé cette étude à la suite d'une recommandation de la Commission de transport. En plus de sonder la satisfaction de la clientèle, l'étude analysera le potentiel de marché des servi-

ces de transports en commun. Léger Marketing réalisera l'étude au montant de 21 300 \$.

Des changements

Le transport en commun a subi plusieurs changements au cours des deux dernières années. À la fin de l'année 2000, la MRC a vécu la régionalisation du transport en commun. Plusieurs municipalités, dont L'Assomption, L'Épiphanie et Le Gardeur avaient adhéré au système mis de l'avant par l'OMIT.

Après plusieurs mois d'efforts, Lanau-dière a obtenu son Conseil régional de

transport (CRT) en septembre. La majorité des élus aurait souhaité une naissance plus rapide du CRT, mais la démission de Guy Chevrette à la fin de l'hiver dernier a retardé l'évolution du dossier.

Le gouvernement du Québec investira 3,8 millions de dollars dans ce projet pilote au cours des trois prochaines années. « Les usagers ne sentiront pas l'effet de l'arrivée du CRT dès demain matin, expliquait en septembre la mairesse Chantal Deschamps. On doit d'abord mettre un terme aux activités des CIT, créer un conseil et

mettre le CRT en marche. Il devrait entrer en fonction le 1er janvier prochain. »

Éventuellement, le but du CRT sera de faciliter la circulation des passagers dans toute la région avec un seul titre de transport. Pour le moment, une telle circulation est difficile et dépend d'entente entre les CIT.



LÉGER MARKETING a obtenu le mandat de réaliser une étude sur la satisfaction de la clientèle du transport en commun. (Photo Archives)

Rattrapage scolaire à domicile

- Niveau primaire et secondaire
- Toutes les matières • Durée du cours: 1h30
- Préparation à un examen du ministère

Si des parrains ou marraines désirent se joindre à l'équipe, composez le numéro suivant

Inf.: 581-4407

PARRAINS-MARRAINES POUR ÉLÈVES

Proposition à vos créanciers
Faillite personnelle et commerciale

Information disponible par téléphone

Le Groupe PwC

Division de PricewaterhouseCoopers Inc.
Syndic de faillite

MONTRÉAL (514) 521-5188	LAVAL (450) 662-0515	REPENTIGNY (450) 657-8221
--------------------------------------	-----------------------------------	--

Consultation initiale GRATUITE

Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite

PROBLÈMES FINANCIERS
Nous pouvons vous aider

- FAILLITE PERSONNELLE ET COMMERCIALE
- PROPOSITION AUX CRÉANCIERS

CONSULTATION INITIALE SANS FRAIS

784, rue Notre-Dame, bureau 205, Repentigny
(450) 585-7511
Rendez-vous le soir sur demande
www.faillite.rcgt.com

PROBLÈMES FINANCIERS?
Ne les laissez pas vous envahir...
Nous pouvons vous aider à les résoudre!

- Planification de votre budget
- Difficulté de financement
- Personnel qualifié sur place en tout temps
- Contactez-nous 7 jours sur 7

Toutes nos consultations sont gratuites
654-1441

Josée Brunelle, administratrice
Pierre Roy & Associés Inc. Syndic de faillite

**NOUVEAU À
REPENTIGNY**

MAINTENANT OUVERT

AUX GALERIES DE REPENTIGNY
85, BOULEVARD BRIEN (450) 585-2221
(À CÔTÉ DU SUBWAY)

GRATUIT

aux 10 premiers acheteurs d'un aspirateur central, obtenez gratuitement un kit de garage d'une valeur de 69⁹⁵ \$, comprenant un boyau de 30 pieds et accessoires pour le garage

ASPIRATEUR 2000 plus

Votre spécialiste de l'aspirateur

L'ultime système, Puissant, Pratique & Performant

Filtre auto-nettoyant Micro-Tex

- Galeries de Repentigny 585-2221
 - Galeries des Laurentides 569-0002
 - Galeries Terrebonne 492-1254
 - Galeries Mille-Iles 979-6553
 - Place Saint-Eustache 974-7171
- www.aspirateur2000plus.com



DIVISION DE MAYTAG



POUR TOUTES MARQUES

- Vente • réparation • installation
- aspirateur central, conventionnel et commercial
- Neufs et reconditionnés
- Pièces • Sacs • Accessoires



DE TOUT
POUR
VOTRE
ASPIRATEUR

**TECHNICIENS
SUR PLACE**

Aspirateur central
À PARTIR DE

349⁹⁹\$

Le plus gros détaillant de la rive nord

Modèle portatif

À PARTIR DE

89⁹⁵\$

GARANTIE 5 À 10 ANS
moteur, pièces et main-d'oeuvre

SUPER SPÉCIAL

PERSONNE N'ÉGALE HOOVER CONTRE LA SALETÉ. PERSONNE!

L'HALLOWEEN DANS LA RÉGION



L'UNE DES SPLENDEURS de Repentigny au jour du 31 octobre. Sur la rue Juneau, les passants ont pu admirer un énorme château conçu par les frères Pierre et Robert Bertrand.



POUR SOULIGNER LA FÊTE de l'Halloween, les élèves de l'école St-Guillaume ont participé à un Déguise-O-thon. (Photos: Roger Lacoste)

Laquelle de ces erreurs coûteuses commettrez-vous lorsque vous vendrez votre maison?

BANLIEUE EST-MONTRÉAL

Un nouveau rapport vient de paraître et il relève les 7 erreurs les plus coûteuses que les propriétaires de maison commettent lorsqu'ils vendent leur maison et un système de 9 étapes qui peut vous aider à vendre votre maison rapidement pour le plus d'argent possible.

Ce rapport de l'industrie de l'immeuble montre clairement comment les méthodes de vente traditionnelles sont devenues de moins en moins efficaces dans le marché actuel. La réalité est telle que pratiquement 75% des propriétaires n'obtiennent pas ce qu'ils veulent pour leur maison et deviennent désillusionnés et - pire encore - deviennent financièrement désavantagés lorsqu'ils mettent leur maison sur le marché.

Comme le révèle ce rapport, la plupart des vendeurs commettent 7 erreurs coûteuses qui leur coûtent littéralement des milliers de dollars.

La bonne nouvelle est que chacune de ces erreurs peut être évitée et chacun de ces dollars peut être conservé.

En réponse à cette situation, des experts de l'industrie ont préparé un rapport spécial gratuit intitulé: *Le système des 9 étapes pour vendre votre maison rapidement et pour le meilleur prix.*

Pour entendre un bref message enregistré qui explique comment commander votre copie gratuite du rapport, appelez le 1-888-606-4003 et composez le code 2000.

VOUS POUVEZ APPELER EN TOUT TEMPS, 24 HEURES SUR 24, 7 JOURS PAR SEMAINE.

Appelez maintenant pour apprendre comment obtenir le plus d'argent possible pour votre maison.

Gracieuseté de Ken Simpson, agent immobilier affilié chez Remax Unité, courtier immobilier agréé, franchisé indépendant et autonome. Si votre propriété est déjà inscrite par un courtier, remettez cette information à votre ami(e).

publ-reportage

Sept gagnants pour le concours «Halloween 2002» à Lavaltrie

Le Comité d'Embellissement de Lavaltrie a dévoilé les résultats de son sympathique concours «Halloween 2002». Avant tout, ce concours a pour but de promouvoir les décorations pour la fête du 31 octobre des propriétés et des commerces de Lavaltrie. Le Comité d'embellissement ne se fait pas prier pour dire que tous ceux qui s'occupent à mettre en évidence leur propriété pour l'Halloween contribuent sans le savoir à l'amélioration de la qualité de vie de l'ensemble des résidents de la municipalité. Les critères d'évaluation du concours «Halloween 2002» vont comme suit: qualité

des décorations, quantité de décorations, utilisation de la lumière, originalité du décor et appréciation générale. Les gagnants ont certainement effrayé ou amusé petits et grands à Lavaltrie. Dans la catégorie commerciale, les gagnants sont le Centre de rénovation Patrick Morin, la Pharmacie Famili-Prix Sirois, Bourget et la Boutique Jacqueline. Pour la catégorie résidentielle, le premier prix va à Julie Landreville, suivie de Nathalie Sarrasin et René Guyon. Notons également la distinction «Excellence Résidentielle» qui va à Stéphanie Goulet.



La Boîte à chansons de L'Assomption

VENDREDI le 8 novembre à 20h
Jeff Smallwood

Billet: 16\$ En codiffusion avec le Théâtre Hector-Charland


Ces deux spectacles sont présentés par:

255 St-Étienne, à L'Assomption

info: **589-9520**

BILLET EN VENTE:
• Lingerie Vénus 589-4474
• Tabagie Bertrand 589-3524

VENDREDI le 15 novembre à 20h
Les Pas Perdus



Billet: 13\$

INOVESCO

MULTI ST-CYR

Desjardins CASSE POPULAIRE DE L'ASSOMPTION

La Ville de L'Assomption

ABRIS MONT-BLANC

VENTE - LOCATION - INSTALLATION

Venez nous rencontrer... nous avons ce qu'il vous faut!

- Abris simple à partir de 299\$
- Abris double
- Toile de remplacement
- Pièces et accessoires
- Abris pour spa

699\$ (REG. 7905)

Reservez-tôt les quantités sont limitées

Pour un service courtois, RAPIDE et personnalisé

11 750 Sherbrooke est (Club Piscine) www.abrismontblanc.ca 514-640-0110

MEILLEUR PRIX ABRIS OVALE, Structure de 2" ou 3"

POUR UN SEUL PRIX, VOUS RECEVEZ:

3 pour 1 à partir de 149\$*



Un miroir interactif pour voir • comparer • choisir vos nouvelles lunettes

*Détails en magasin

6 MOIS RIEN À PAYER AVANT

* Sur approbation de crédit
** Détails en magasin



UNE PAIRE DE LUNETTES (VERRES ET MONTURE)



UNE DEUXIÈME PAIRE DE LUNETTES (VERRES ET MONTURE)



ÉGALEMENT VERRES DE CONTACT (SOUPLES, CLAIRS OU SPHÉRIQUES)

CLIP SOLAIRE



F. FARHAT LUNETTERIE

920, BOUL. IBERVILLE (coin Beauséne)

REPENTIGNY

(450) 654-0448

www.farhat.com (succursale Repentigny)



CORRECT COMFORT

Plus sélectionné le meilleur matelas au monde

ÉCONOMISEZ MAINTENANT

Pas de prix gonflés avec fausses réductions de

50% à 60%

Toujours les meilleurs prix garantis



• NOUS PAYONS LES TAXES *Plus**
RABAIS ADDITIONNEL
10 à 15%*

(sur une grande sélection de matelas ensachés individuellement Sealy correct confort)

• **FINANCEMENT GRATUIT DISPONIBLE***
durée et quantités limitées

MATELAS BUDGET PLUS

Matelas simple139\$ Matelas double199\$

ENSEMBLE POSTURE

Ensemble simple449\$ Ensemble double529\$
Ensemble grand649\$

ENSEMBLE SOUTIEN FERME

Ensemble simple499\$ Ensemble double599\$
Ensemble grand699\$ Ensemble très grand999\$

ENSEMBLE SOUTIEN DIVIN

Ensemble simple999\$ Ensemble double999\$
Ensemble grand1099\$ Ensemble très grand1499\$

ENSEMBLE EN SACHÉ CONFORT EXTRA

Ensemble simple999\$ Ensemble double1199\$
Ensemble grand1299\$ Ensemble très grand1699\$

ENSEMBLE EN SACHÉ SUBLIME EXTRA

Ensemble simple1049\$ Ensemble double1349\$
Ensemble grand1499\$ Ensemble très grand1999\$

- 1 Livraison GRATUITE*
- 2 Installation GRATUITE*
- 3 Base à roulettes GRATUITE* (à l'achat d'un ensemble)
- 4 Nous reprenons vos vieux matelas*

PLUS DE 60 CONFORTS DIFFÉRENTS



Matelas BONHEUR

85, boul. Brien, Repentigny
Local 116 (Près du Super C)
(450) 654-5337

14
succursales
pour mieux
vous servir!

OUVERT LE DIMANCHE DE 10H00 À 17H00

1448, Fleury Est, Montréal, Ahuntsic
(514) 388-9077

5836, Métropolitain Est, St-Léonard
(514) 251-5300

5164, avenue du Parc
(514) 278-4527

1313, Montée Masson, Lachenaie
(face à l'Entrepôt du cadre)
(450) 471-5400

TOUS LES MATELAS PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT, MATELAS SUR MESURE AUSSI DISPONIBLE, LIVRAISON RAPIDE.

INCENDIE DANS UN IMMEUBLE À REPENTIGNY



LE JEUDI 31 octobre dernier, les pompiers ont répondu à un appel d'incendie dans un immeuble de la rue Beauchesne à Repentigny. Des logements du bâtiment ont subi d'importants dommages.



UN POMPIER à l'oeuvre à l'étage supérieur de l'immeuble.

(Photos: Roger Lacoste)

GUARDEX 720

Meilleur sur glace.

Deux milliards de microbulles rigides, en plus du composé unique de silice et de Zeruma, donnent une adhérence et une durabilité exceptionnelles à ce superbe radial glace et neige. Les microbulles brisent la pellicule d'eau entre la semelle et la route, et évacuent cette eau par la suite, favorisant ainsi l'adhérence sur glace. Le Guardex 720 est l'expression ultime de la plus récente technologie.

- La traction du crampon sans les crampons!
- Radial préféré des meilleurs coureurs de rallye
- Plus d'adhérence et de stabilité sur neige et glace
- Adhérence latérale exceptionnelle
- Programme de Protection contre les risques routiers

LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE RADIAUX GLACE ET NEIGE



www.pneusyokohama.ca

YOKOHAMA
Radiaux de performance
LES SUPERFORMANTS®



**ALIGNEMENT
LE GARDEUR**

OUVERT
LE SAMEDI

315 A, CHARLES MARCHAND, LE GARDEUR (PARC INDUSTRIEL) • (450) 657-0604

PAS Alcool de nouveau en vigueur

Depuis le 1er novembre dernier et ce, jusqu'au 1er décembre prochain, le programme PAS Alcool est à nouveau en force sur le territoire, a indiqué le porte-parole du Service de police de Repentigny, Paul Diamond.

Tenues deux fois par année sur une période donnée, ces opérations policières de contrôle routier hautement médiatisées visent à faire réaliser aux conducteurs le risque d'être intercep-

tés dans un tel contrôle et les contraindre à ne pas prendre le volant après avoir consommé de l'alcool.

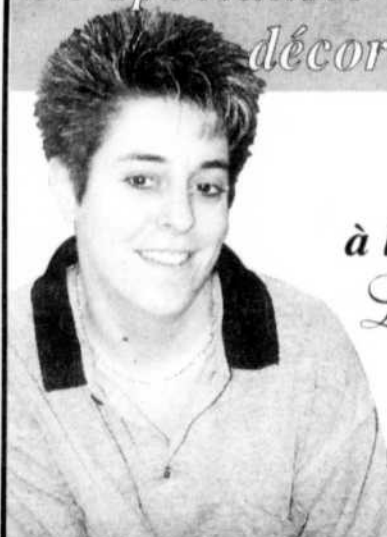
Contrairement aux années précédentes, les lieux et périodes de barrage ne seront pas divulgués à l'avance dans les médias.

À Repentigny, les autorités policières entendent tenir au moins une dizaine de ces opérations le soir et la nuit, a précisé M. Diamond.

SICO

CROWN DIAMOND

Le spécialiste de la peinture & de la décoration à L'Assomption



**DÉCORATION
GRATUITE**
à la maison* et en magasin

*Laissez-nous transformer
vos rêves en réalité*

Caroline est au
service de votre imagination

*25\$ par pièce remboursé lors des achats.

**RONA QUINCAILLERIE
LIMOGES & FRÈRES INC.**
316, rue Saint-Jacques, L'Assomption
Tél.: 589-4725

Le Quincaillier

TANNÉ DE RIEN FAIRE?

l'éducation aux adultes

Centre de formation la Croisée (450) 654-1373 poste 241

Documents nécessaires : dernier relevé de notes - certificat de naissance - avoir 16 ans et plus au 30 juin 2002

www.adultes-en-formation.com

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS DE JOUR • DE SOIR • TEMPS PLEIN • TEMPS PARTIEL



NISSAN

(ya) + (bou)

Nous
rachetons
les locations
de nos
concurrents

SENTRA SE-R 2003

20 498\$*



- Moteur 165 chevaux
- En option: moteur SPEC V de 175 chevaux
- Freins à disque aux 4 roues
- Roues d'aluminium 16 pouces
- Système audio premium 180 watts, 7 hauts-parleurs
- Phare anti-brouillard • Aileron
- Volant en gainé de cuir et beaucoup plus

SENTRA 2003

- Moteur 126 chevaux
- Enjoliveurs de roue bouillonnés
- Garde-boue
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Pneus toute saison 15 pouces
- Air climatisé
- Essui-glaces intermittents
- Siège conducteur à 8 réglages
- Et beaucoup plus

Transport et
préparation
inclus !



199\$*
mois/
48 mois

X-TERRA 2003

Transport
et préparation
inclus !

- Moteur V6, de 3,3 litres
- Freins ABS antiblocage aux 4 roues
- Trousse de premiers soins
- Télécommande de verrouillage et déverrouillage avec antivol
- Climatisation
- Galerie de toit tubulaire avec panier amovible
- Marche-pieds latéraux tubulaires
- Différentiel arrière à glissement limité
- Et beaucoup plus



Édition XTRÊME
disponible

369\$*
mois/
48 mois

PATHFINDER 2003

- ÉQUIPEMENT DE SÉRIE:
- Moteur V6 de 3,5L/24 soupapes a DACT (250 chevaux**/ couple de 240 pi-lb**)
 - Freins antiblocage tout terrain aux quatre roues (ABS)
 - Jusqu'à 2407 L(85pi³) de rangement
 - Remorquage jusqu'à 2268 kg (5000 lb), boîte automatique
 - Châssis MonoFrame™
 - Jantes en alliage de 16 pouces
 - Climatiser et glaces d'intimité
 - Lève-glace/portières électriques
 - Système audio avec lecteur de CD
 - Système antidémarrage
 - Télécommande de verrouillage / déverrouillage des portières avec antivol

Moteur V6
250 chevaux



Transport et
préparation
inclus !

399\$*
mois/
48 mois

ALTIMA 2003

Venez vite la
commander

modèle 2.5 S

- Moteur 4 cyl. de 175 hp; V6 de 240 hp en option
- Automatique • Air climatisé
- Groupe électrique
- Pneus 16 po.
- Volant télescopique et beaucoup plus



319\$*
mois/
48 mois

Quelques unes
en inventaire

MAXIMA GXE 2003



- "Meilleure berline sportive"
- "Meilleure berline à vocation familiale"
- "Meilleur achat selon le Consumer's Digest"

- Moteur V6 de 255 ch.
- Freins antiblocage
- Transmission TCS
- Roue de secours pleine grandeur
- Roues alliage de 16 po
- Groupe électrique
- Anti-démarrage
- Miroirs électriques dégivrants
- Sièges électriques chauffants
- Climatiser avec régulateur
- Radio-cassette CD de 120 watts
- Télécommande de verrouillage / déverrouillage du coffre
- Phares au zénon

399\$*
mois/
48 mois

Transmission
automatique
INCLUDE Transport et
préparation
INCLUS

Grand choix de véhicules d'occasion en inventaire - Venez faire une offre

Votre concessionnaire du nouveau millénaire

* Détails chez le concessionnaire. Comptant requis. Photos peuvent différer.

MANOIR
REPENTIGNY



225, boul. BRIEN
REPENTIGNY
585-5824
(450)

visitez notre site internet: www.manoir Nissan.ca

Vie Communautaire et loisirs

CLSC-CHSLD Meilleur



Maintenant
sur le Web

page 15
(Archives)

concours «chroniques finances»

Desjardins

100\$
à gagner!

sur www.journallartisan.com

Tous les détails et coupons de participation sur
www.journallartisan.com

JOUEZ AUX QUILLES AVEC LE GRAND McDON !

Au profit de l'enfance handicapée de la région

À l'initiative des employés des Restaurants McDonald's du secteur, il y aura un Quille-Thon à Repentigny, le vendredi soir

8 novembre de minuit à 2 h du matin, au Salon de quilles G Plus de Repentigny, 130 boul. Industriel (près de l'autoroute).

Il reste quelques allées de livres pour les amateurs de quilles. Tous les profits sont versés au Grand McDon 2002 qui se tiendra le 20 novembre prochain entre autres aux quatre restaurants du secteur, soit celui de la rue Notre-Dame à Repentigny, celui du Wal-Mart aux Galeries Rive Nord, celui du boulevard Lacombe à Le Gardeur et enfin celui de Lachenaie.

Le Grand McDon est une activité philanthropique tenue sous l'égide des restaurants et des employés de McDonald's. La majeure partie des profits est versée dans la communauté d'appartenance des restaurants participants. Cette année, le Club Richelieu Repentigny se verra remettre cette somme importante qu'il consacrerà à l'enfance handicapée de la région. On peut s'informer au 581-8520.

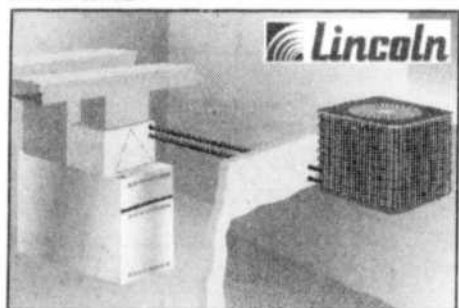


Murielle Letendre

**SPÉCIAL 12 MOIS
SANS PAIEMENT
NI INTÉRÊT**



Guy Gignac



Lincoln

OPTION I: 70²²\$
Fournaise et climatiseur* / par mois Tx incluses

OPTION II: 90⁵⁹\$
Fournaise et thermopompe* / par mois Tx incluses

*24 000 BTU

PLAN FINANCEMENT DISPONIBLE

Climatisation Repentigny
(450) **582-8488**

(division de Mecanertech inc.)

R.B.Q. 8110-4614-57

POSE D'ONGLES
Tous les jours jusqu'au 15 novembre 2002

Pose rég.: 45\$ **spécial 35⁰⁰\$** + taxes

- Remplissage ou recouvrement d'ongles naturels **Spécial 22⁰⁰\$** + taxes
- Body Piercing (Nous payons les taxes)

Pour rendez-vous (3 techniciennes pour mieux vous servir) (450) 581-2272

COMPLEXE LA FINE POINTE
267 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY
site web: www.complexefinepointe.com

Affichez sur internet

Avis à tous les organismes communautaires. Vous pouvez désormais afficher en tout temps et gratuitement vos communiqués sur notre site Internet. Pour y parvenir, allez tout d'abord sur le site www.journallartisan.com et cliquez sur la bande annonce des caisses Desjardins. Par la suite, suivez les indications pour les inscriptions. En moins de deux votre organisme se fera connaître auprès des internautes.

AVIS **Christin** **Christin** **GM** **GM** **IMPORTANT**

Suite à la fermeture de Labelle Pontiac Buick

**LE SEUL CONCESSIONNAIRE
AUTORISÉ POUR LE SERVICE
APRÈS-VENTE ET LA VENTE**

Christin
CHEVROLET Oldsmobile



SERVICE APRÈS-VENTE
7h00 à 21h00
(17h00 le vendredi)

12 011 rue Sherbrooke Est, Montréal
www.christin.com

(514) 640-1050

ma région ma maison 119 500\$ en prix à gagner

- Grand prix de 100 000 \$ pour la construction d'une maison ou l'achat d'un condominium
- 2ième prix : 5000 \$ en argent comptant
- 3ième prix : 2500 \$ en argent comptant
- 24 bons d'achats de 500 \$ chacun à dépenser chez les marchands participant à la promotion



En collaboration avec :
Transcontinental MÉDIAS

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

Obtenez 1 % de rabais de taux la première année sur le prêt hypothécaire à taux révisable « 5 dans 1 » et profitez des avantages du court terme... à long terme!

Desjardins
Conjuguez avers et rêves

Certaines conditions s'appliquent.

ENTRE LA ROUTE ET VOUS...
UNIPNEU
CENTRE DE PNEUS ET MÉCANIQUE HALLÉ INC.

623, Lavoisier, Repentigny (Québec) J6A 7N2
Tél.: (450) 581-6390
Courriel: cphall@qc.aira.com

PIRELLI TOYO
BRIDGESTONE PNEUS KELLY
Firestone DUNLOP
YOKOHAMA GOODYEAR

06/11/02

MULTI MEUBLES
St-Cyr

Ma source de confort... et d'inspiration!

160, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption (450) 589-2291
E-mail: info@multimeubles-st-cyr.com Site internet: www.multimeubles.com

Cédez à la tentation
589-1335

BIÈRE ET VIN

DISPONIBLE EN SALLE À MANGER OU AU COMPTOIR

Horaires d'affaires: Dim. au Merc. 11h à 21h
Jeu. au Sam. 11h à 22h

LIVRAISON

815, boul. L'Ange-Gardien Nord, L'Assomption

PAPIN FORD Ltée

120 EMILE DES PINS, CHARLEMAGNE
COIN AUTOROUTE 640
(450) **654-3322**
www.papinford.com

Climax
Climatisation & Chauffage
Chaudière Échangeur

UNITÉ MURALE

Promotion de 10% si installée avant le 30 novembre 2002

SAMSUNG Friedrich FUJITSU

535 Leclerc, Suite C, Repentigny • (450) 585-2437

(450) **585-2-585**
Achetez-en une, obtenez-en une GRATUITE

KURDE
2=1 PIZZA

Livraison gratuite et rapide

561 Leclerc, Repentigny

RENOVALEX
L'Excellence en rénovation
Portes & fenêtres

ETABLIS DEPUIS PLUS DE 30 ANS. SERVICE APRÈS-VENTE.

- Fenêtres en aluminium, P.V.C.
- Portes d'entrée Acier
- Portes patio, portes de garage
- Toitures en bardeaux, gravier
- Corniches, gouttières, persiennes
- Revêtement extérieur en aluminium, styrène, acier
- Rampes, balcons, escaliers, solarium, pavillon-jardin

Plan de financement disponible

ESTIMATION GRATUITE

501 DU CHENAL REPENTIGNY
(450) 581-2017 • (514) 875-5868

BOUTIQUE FRIPERIE
La P'tite Cachottière

VENTE & CONSIGNATION
VÊTEMENTS NEUFS PRESQUE NEUFS

Du nouveau toutes les semaines

Femmes et enfants
818 NOTRE-DAME, REPENTIGNY
(450) 585-2220

LUMINAIRES REPENTIGNY
Mon spécialiste de l'éclairage

243 BOUL. BRIEN NORD, REPENTIGNY
(450) 585-4988

Matériel électrique

Concepts d'aménagement intérieurs personnalisés (résidentiel / commercial)

- Décoration moderne
- Accessoires

Design Colonne Monette

219B Boul. Brien Repentigny (450) 654-9454

Depuis 18 ans à votre service

BOUTIQUE MULTI MATELAS

L'Art de bien dormir!

Lit électrique, base de lit, literie

527, Notre-Dame, Repentigny • 582-0637

DÉNEIGEMENT

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • SERVICE 24 HEURES

585-7402 585-3983

AUTOPRO
MÉCANIQUE

CENTRE DE PNEUS ET MÉCANIQUE HALLÉ INC.

623, Lavoisier, Repentigny (Québec) J6A 7N2
Tél.: (450) 581-6390
Courriel: cphall@qc.aira.com

Le service avant tout!

Forfait détente et journée de rêve

Coiffure, Pose d'ongles, Esthétique, Electrolyse, Massage, Manucure, Soins capillaires

Le Tiro Pointe
Homme & Femme

267 Boul. Brien, Repentigny (450) 581-2272
www.complexefinepointe.com

GAZON 212
Pépinière Notre-Dame



CHOIX - QUALITÉ BON PRIX

PETIT
HORLOGER & BIJOUTIER INC.

SOUDEUSE DE CHAÎNE À PARTIR DE 100\$
PILES DE MONTRES À PARTIR DE 200\$

642 NOTRE-DAME, REPENTIGNY
581-1653

BULOVA - 50% DE RÉBAIS - 2 ANS DE GARANTIE

DEPUIS 1974

Pour de nouvelles alliances ou des transformations
Confiance et compétence

Horloges GRAND-PÈRE -25%

M. Petit, Julien
Dominic, Bijoutier

PROCUREZ-VOUS LES COUPONS DE PARTICIPATION CHEZ VOS MARCHANDS PARTICIPANTS RÈGLEMENTS ET DÉTAILS DU CONCOURS CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS ET AU BUREAU DE VOTRE HEBDO LOCAL

INTER-FEMMES EST « AU SEPTIÈME CIEL »

La pièce de théâtre attire 475 spectateurs à la JBM

Philippe Beauchemin
beaucheminp@transcontinental.ca

Le centre Inter-Femmes organisait une pièce de théâtre le samedi 26 octobre dernier, à l'auditorium Jean-Baptiste Meilleur de Repentigny.

Intitulée « Au septième ciel », la pièce se voulait humoristique et divertissante. C'est la troupe de théâtre « Les folles du logis » qui assurait la présentation de la pièce. Un succès sur toute la ligne, selon la présidente de l'organisme, Nicole Ross.

« 475 personnes se sont déplacées pour cette quatrième édition de la pièce de théâtre. À 5 \$ par personne, nous avons amassé 2375 \$. Un beau succès qui nous permettra de financer d'autres activités », souligne-t-elle.

La pièce de théâtre est l'une des activités de financement du centre Inter-Femmes, au même titre que la vente de paniers de Noël qui débutera dans les prochains jours. Cette année, l'organisme espère amasser 8 000 \$ par ses activités de financement, ce qui porterait le budget à 90 000 \$.

« Cependant, nous visons toujours un objectif de 160 000 \$ pour le financement d'Inter-Femmes. C'est le mini-

mum qui nous faudrait pour répondre à la demande dans la région », explique Mme Ross.



LA PIÈCE « Au septième ciel » était présentée à l'auditorium Jean-Baptiste Meilleur de Repentigny.

(Photo: Roger Lacoste)



Souper Dansant

du jeudi au dimanche

avec le trio
*Marie-Christine,
Dyan et Alan*

FESTIVAL DE CREVETTES, PÉTONCLES ET CUISSÉS DE GRENOUILLES



9.95\$

Du dimanche au jeudi
Non valide les jours fériés

SPÉCIALITÉS
fruit de mer, steak, poisson,
carré d'agneau, brochettes, pâtes

Pour réservation:
654-3445

454, BOUL. LACOMBE, LE GARDEUR (450)

AIDE AUDITIVE

Gérard Lessard, AUDIOPROTHÉSISTE
PROTHÈSES AUDITIVES POUR MIEUX ENTENDRE
20 ans d'expérience



Nouvelle technologie, invisible,
idéale pour professionnel(le)s.
Examen audioprothétique
Service à domicile
sur demande
219 A, Notre-Dame
Repentigny **585-3075**

ERRATUM

Une erreur s'est malencontreusement glissée en page 3 de notre édition du 23 octobre dernier dans un texte coiffé du titre « L'Artisan Étudiant à sa troisième année de publication ». Au nombre des partenaires majeurs mentionnés, il aurait également fallu lire celui de la Commission scolaire des Affluents. Toutes nos excuses pour cette omission.

Parlons affaires et parlons succès!

En 1996 une vingtaine d'agents immobilier de Repentigny avec à leur tête la présidente du conseil d'administration Claudette Lavallée, proposent à la direction de la Capitale Courtier Immobilier Agréé de se former en coopérative et d'acheter la franchise sous le nom de LA CAPITALE BANLIEUE EST COOP.

Depuis la COOP n'a cessé d'aller de succès en succès avec maintenant deux bureaux dont un situé au 544 Notre-Dame à Repentigny (Tél.: 450-582-0022) et un autre au 850 boul. Firestone à Joliette (Tél.: 450-759-1477)

L'entreprise dessert tout Lanaudière avec une équipe de cinquante travailleurs et travailleuses et réalise en 2002 un chiffre d'affaires d'au delà de cinquante-six millions de dollars. Un véritable succès COOP.

Pour plus d'informations sur les coopératives, contactez la CDR Lanaudière au (450) 759-8423

LA COOPÉRATIVE,
une entreprise
rentable!



LE CLSC-CHSLD-MEILLEUR SE DOTE D'UN SITE INTERNET

Philippe Beauchemin
beaucheminp@transcontinental.ca

Le CLSC-CHSLD-Meilleur annonce l'ouverture de son site Internet. En tapant l'adresse www.clsc-chsld-meilleur.qc.ca, la population aura accès à une foule d'informations sur les services et les activités de l'établissement.

La Fondation, les Galeries et André Gagnon

Le concert de Noël de la Fondation du Centre hospitalier Pierre-Le Gardeur, en collaboration avec les Galeries Rive Nord, aura lieu jeudi le 5 décembre prochain, au théâtre Hector-Charland. André Gagnon est l'artiste invité.

Les Galeries Rive Nord ont mis, au service de la Fondation, un kiosque où des bénévoles seront présents pour la vente les 8, 9 et 10 novembre prochain. Informations: Dominique Brassard, 450-585-1022, poste 1572.

D'une approche conviviale, ce site présente les services par programme : pour tous les âges, pour l'enfance et la famille, pour la jeunesse, hébergement et soins de longue durée, maintien à domicile et centres de jour. La mission de l'organisation y est également expliquée, de même que les objectifs de la Fondation Chemin du Roy et les possibilités de bénévolat.

L'architecture du site dirige facilement l'internaute vers les informations recherchées : description de services, horaires d'ouverture, numéros de téléphone, modalités d'inscription. Un formulaire permet également aux

visiteurs de communiquer directement avec l'établissement.

« Il s'agit d'une première phase de construction. D'autres suivront afin de modeler ce site aux besoins changeants de la clientèle que nous desservons et du public en général », a commenté le directeur général du CLSC-CHSLD-Meilleur, Yvon Poirier, qui invite la population à utiliser ce nouvel outil d'information.

LE CLSC-CHSLD Meilleur a maintenant un site Internet: www.clsc-chsld-meilleur.qc.ca. (Photo: Archives)



SLIM SPA
Du nouveau à Repentigny pour votre santé...
Studio Slim Spa, un nouveau centre de santé et de bien-être pour tous vos projets de perte de poids. Profitez des nouvelles technologies aminçissantes.
SANTÉ AMINCISSEMENT RELAXATION
La santé et le bien-être au naturel.
211, boul. Brien, Repentigny
585-7737

ORDINATEUR MICRO En GROS
VENTE ET RÉPARATION DE PC AU PRIX DU GROS
Ordinateur complet
Ordinateur 800 mhz complet avec moniteur **549,99\$**
CD vierge 80 m • 24X... 0,29\$
Graveur LG 40X... 83,99\$
Pentium 4... à partir de 529,99\$
www.microengros.com
CRÉDIT SUR PLACE
2287 Ch. Gascon, Terrebonne (près de la 640) 964-5539

Les Vainqueurs de l'Association des Amputés de guerre

C'est leur avenir Aujourd'hui

Les Vainqueurs reçoivent une aide financière pour l'achat de membres artificiels.

Demain

Les doyens du Programme LES VAINQUEURS poursuivront la tradition de l'Association, « les amputés s'entraident », et ils transmettront le message JAMAIS PLUS LA GUERRE! aux générations futures.

L'héritage de l'Association des Amputés de guerre est assuré par votre appui inestimable.



Pour commander des documentaires de la série **JAMAIS PLUS LA GUERRE!**, communiquez avec l'Association des Amputés de guerre.
Montréal : tél. : (514) 398-0759, téléc. : (514) 398-0699;
« ACCÈSFACILE! » : tél. : 1-800-250-3030, téléc. : 1-800-219-8988,
www.amputesdeguerre.ca
ou montreal@amputesdeguerre.ca
Vous pouvez emprunter gratuitement ces documentaires ou les acheter au prix coûtant.
Numéro d'enregistrement d'organisme de charité : 13196 9628 RR0001

L'hiver arrive à grand pas

Belles collections de
- chaussures
- bottes
- souliers doublés
- sacs à main

L'ÉLÉGANCE AUX COULEURS DE LA SAISON
Ensemble des fêtes, costumes, chandails, jupes, blouses, pantalons, etc.

Votre satisfaction est notre devise

L'achat local, pour un service personnalisé
BOUTIQUE Agathe Lépine
195 St-Paul, Le Gardeur
581-0424



Antirouille
FREINS SILENCIEUX DIRECTION SUSPENSION
P R O P R E
GMS
III Silencieux
III Freins
III Suspension
III Alignement
III Injection
III Air Climatisée
III Antirouille
Et Beaucoup Plus
Spécial
6495* pour auto
• Résiste bien à la chaleur
• Ne craque pas
• Ne dégoutte pas
Il s'infiltre très bien dans tous les coins de votre carrosserie. Parce qu'il est composé de produits chimiques INCOLORES et INODORES, donc il n'y a PAS D'ODEUR NI DE SALETÉ. Sachez que l'huile qui dégoutte peut être la cause d'accident et de problème de pollution. Alors, n'hésitez pas et optez pour un système qui ne dégoutte pas.
(prix régulier 68,95\$) *jusqu'au 30 novembre 2002 • Lavage extérieur inclus
ATELIER MÉCANIQUE DE NORMANDIE
86 De Normandie (parc Industriel) Repentigny **585-3117**
GARAGE RECOMMANDÉ CAA

La vraie fromagerie de Repentigny



Louise vous accueille avec le sourire dans la fromagerie HAMEL de Repentigny. Elle connaît bien ses clients et aime leur faire découvrir ses produits : « les québécois ne cessent de progresser depuis les cinq dernières années... Ils ont toujours envie d'apprendre et deviennent de bons connaisseurs » confie-t-elle. « D'ailleurs, les fromages québécois aussi ont évolué : fermiers ou artisanaux, ils sont plus nombreux aujourd'hui, pour le plaisir de tous ceux qui aiment les fromages typés et affinés ».

Quand on dit à Louise que sa fromagerie est une vraie fromagerie, elle prend un air modeste,

Les seuls véritables fromagers-affineurs

C'est dans la fromagerie HAMEL de Repentigny que se trouvent les caves (qui approvisionnent les autres fromageries HAMEL). Là, les sélections de fromages évoluent, lentement au rythme du temps et des soins du maître-affineur. Tout le secret est là.

Les saisons des fromages

Chaque fromage a sa période de l'année. Celle où il est à son meilleur, une durée d'affinage où il exprime toutes ses saveurs. « Novembre c'est le temps du Morbier fermier affiné 5 mois », nous dit Louise.



La fromagerie HAMEL



Le métier de fromager

Louise et Martine savent choisir et vous conseiller le meilleur fromage, celui qui convient à votre budget, qui embellira votre recette, qui se mariera avec votre vin.

Amateurs de Cheddars?

Allez essayer les Cheddars âgés chez HAMEL, issus de nos belles régions du Québec, du Canada... du monde! Après une visite vous comprendrez pourquoi on parle là d'une vraie fromagerie.

622, rue Notre-Dame (450) 654 3578

OPÉRA LE MAESTRO, SA MUSE À L'ARAM

L'Association de Repentigny pour l'avancement de la musique (ARAM), en collaboration avec Radio classique FM 99.5, recevra dans le cadre de la série Opéras **Le Maestro, sa Muse** avec Pierre Simard, Nadya Blanchette et neuf musiciens. L'événement aura lieu le vendredi 8 novembre à 19 h 30 à l'auditorium de l'École secondaire Jean-Baptiste Meilleur, 777, Boul. Iberville à Repentigny.

Le Maestro, sa Muse est un spectacle fantaisiste de chambre qui vous propose une quête de l'amour... pleine d'humour. Dialogues, costumes et mise en scène

agrémentent les airs célèbres de ce spectacle tendre et drôle.

Artiste lyrique aux mille visages, Nadya Blanchette est une chanteuse-vedette du Cirque du Soleil dans plus de 400 représentations en Allemagne. Active ici et à l'étranger, elle chante en Europe, au Canada et au Japon. Détentrice d'une Maîtrise en chant de l'Université de Montréal, elle s'illustre en remportant plusieurs honneurs prestigieux.

Musicien polyvalent, Pierre Simard poursuit à la fois une carrière de chef d'orchestre et de compositeur-arrangeur. Aux États-Unis, il obtient une maîtrise en

direction d'orchestre du Peabody conservatory of music de l'Université John Hopkins. Il cumule également cinq prix du Conservatoire de Musique de Montréal.

Takadja...quand l'Afrique se raconte

Le dimanche 10 novembre à 11 h l'ARAM recevra dans le cadre de la série **Matinées familiales Takadja**. Cette matinée aura lieu à l'auditorium de l'École secondaire Jean-Baptiste Meilleur. Costumes colorés, danses acrobatiques, rythmes envoûtants, instruments de musique traditionnels, le groupe Takadja offre un spectacle d'une grande qualité rythmique et visuelle tout en nous entraînant au cœur magique de l'Afrique.

C'est avec un immense plaisir que vous y découvrirez: les tambours, tam-tams, le djembé, un tambour sculpté dans un tronc d'arbre évidé le doudoumba, un gros tambour au son grave, les instruments traditionnels de l'Afrique de l'Ouest.

Native de la ville de Québec, Francine Martel est la fondatrice et directrice musicale de Takadja. Elle est considérée à juste titre comme l'une des grandes spécialistes des rythmes africains par tout le milieu musical au pays. Elle joue des percussions depuis 25 ans et du djembé, un tam-tam originaire de Guinée, depuis une vingtaine d'années.

Les billets sont en vente au bureau de l'ARAM au 522, rue Notre-Dame, bureau 201 à Repentigny, à la Librairie Monic ainsi qu'à la Librairie Raffin.

Le coût du billet pour le premier spectacle est de 20 \$ pour adulte et de 16 \$ pour les aînés. Tout adulte ayant acheté un billet peut se faire accompagner d'un étudiant de 25 ans et moins pour la somme de 5 \$.

Pour le deuxième spectacle, ce coût est de 8 \$ et de 6 \$ pour les aînés. L'entrée est gratuite pour les enfants de 6 ans et moins. Pour toute information, vous téléphonez au 582-6714.

...Et à la Boîte à chansons de L'Assomption

Le vendredi 8 novembre, en codiffusion avec le théâtre Hector-Charland, la Boîte à chansons de l'Assomption reçoit le talentueux auteur-compositeur-interprète Jeff Smallwood. Il nous propose son matériel original. Amateur de folk, c'est un rendez-vous.

Pour ceux qui le connaissent moins, Jeff Smallwood est aussi un multi-instrumentiste ayant contribué à l'enregistrement de plusieurs albums pour des artistes allant de Richard Séguin à Céline

Dion. Il a aussi accompagné Roch Voisine dans sa tournée de Noël. C'est un rendez-vous. Le coût du billet est de 16 \$.

Également, un tout nouveau spectacle attend le grand public le vendredi 15 novembre avec notre groupe fétiche **Les Pas perdus** qui revient avec sa musique traditionnelle mais aussi avec quelques chansons de répertoire québécois. Le coût du billet est de 13 \$. Les billets sont en ventes à la Lingerie Vénus au 589-4474 et à la Tabagie Bertrand au 589-3524.

À quelle heure votre émission préférée?

FACILE!

1 www.journallartisan.com

2 **Divertissement**

3 **HORAIRE TÉLÉ**

Artisan
www.journallartisan.com

GRATUITE
1 canette antirouille KROWN pour légers travaux. (valeur de 10\$) sur présentation de l'annonce

ANTIROUILLE

Recommandé par l'APA

KROWN

PROGRAMME FENÊTRE DES CHASSISSEURS

PROTECTION ANTIROUILLE

- Protection des soudures
- Protection des pontons
- Protection des ailes
- Protection des portes
- Protection des bas de caisse
- Protection des rails de toit
- Protection des échappements
- Protection des supports de suspension
- Protection des points de fixation des pneus
- Protection des points de fixation des bagues
- Protection des points de fixation des boulons
- Protection des points de fixation des écrous
- Protection des points de fixation des rivets
- Protection des points de fixation des vis
- Protection des points de fixation des boulons à tête hexagonale
- Protection des points de fixation des écrous à tête hexagonale
- Protection des points de fixation des rivets à tête hexagonale
- Protection des points de fixation des vis à tête hexagonale

Seul Krown surpasse tous ses concurrents. Demandez à voir les résultats des tests effectués

GRATUITE!
1 canette antirouille KROWN pour légers travaux. (valeur de 10\$) avec:

- application d'antirouille du dessous de votre véhicule. Lavage inclus. **59⁹⁵\$**
- antirouille complet de votre véhicule. Lavage inclus. **99⁹⁵\$**

Lave-Auto Dumoulin

SUR RENDEZ-VOUS

547 Leclerc, Repentigny (450) 585-1951

Laboratoire Médical Biron

En toute analyse... la meilleure solution!

Le Laboratoire Médical Biron offre un choix à la population depuis **50 ans.**

Plus de 300 différents types d'analyses

(En effet, le Laboratoire Médical Biron offre, à la population, le choix de se prévaloir d'un service du secteur privé pour tout ce qui a trait à ses prélèvements sanguins et analyses médicales.)

LABORATOIRE MÉDICAL BIRON 50 ans

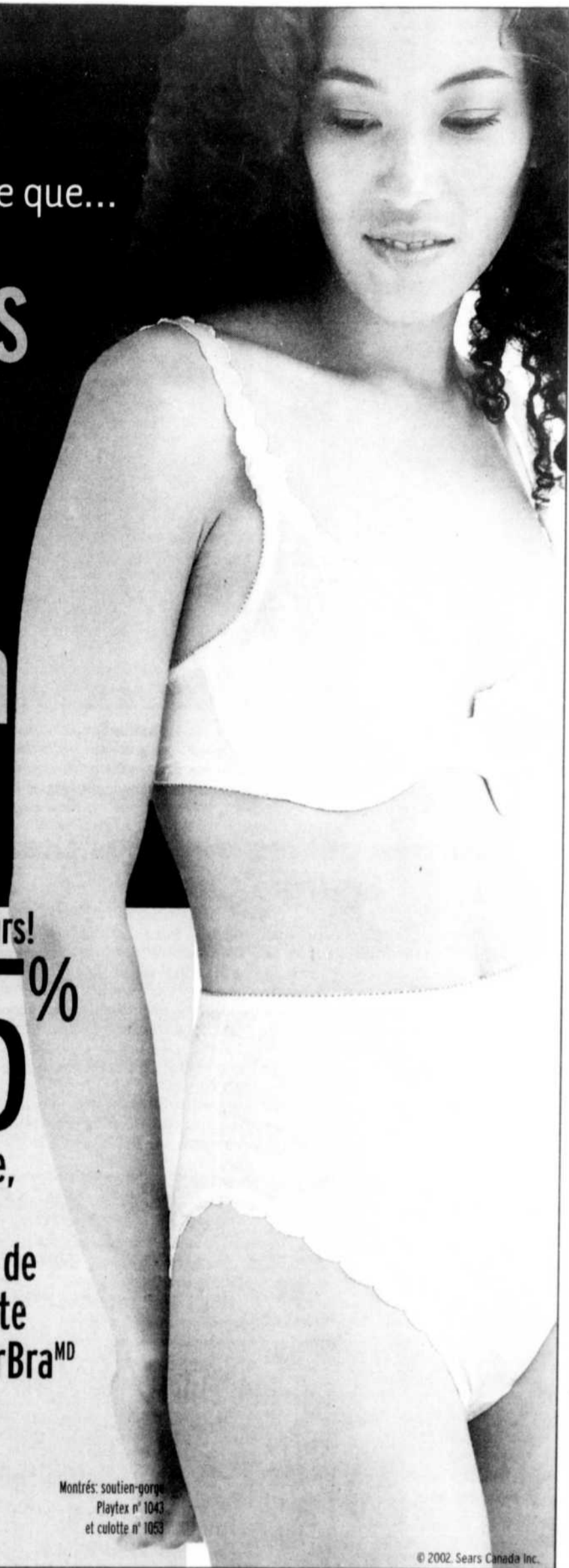
www.laboratoirebiron.com

Pour vos prochaines prises de sang, composez le : (514) 866-6146 ou 1 800 463-7674

SEARS

nous sommes votre magasin de Noël parce que...

nous avons le plus grand choix de soutiens-gorge Playtex^{MD} au Canada



Modèle n° 4043.
Rég. 37 \$. **20,35**



Modèle n° 4844.
Rég. 39 \$. **21,45**



Modèle n° 4175.
Rég. 34 \$. **18,70**



Modèle n° 986.
Rég. 15,50. **8,52**



Modèle n° 4207.
Rég. 36 \$. **19,80**



Modèle n° 2620.
Rég. 35,50. **19,52**



Modèle n° 7209.
Rég. 31,50. **17,32**



Modèle n° 7307.
Rég. 35 \$. **19,25**



Modèle n° 670.
Rég. 18 \$. **9,90**

Autres modèles disponibles en magasin.

Rég. est une référence aux prix ordinaires Sears

Les 4 derniers jours!

rabais 45%
Soutiens-gorge,
culottes et
sous-vêtements de
maintien en boîte
Playtex^{MD} et WonderBra^{MD}

Rég. Sears 11,50-87 \$. Ch.
6,32-47,85

Prix en vigueur jusqu'au
samedi 9 novembre 2002,
dans la limite des stocks

Montrés: soutien-gorge
Playtex n° 1043
et culotte n° 1053

NE112G302

© 2002 Sears Canada Inc.



Juste entre nous...

YANNICK BOULANGER, ÉDITEUR ET SON ÉQUIPE:



NORMAND AYOTTE, ANNIE DESJARDINS, STÉPHANE JOSEPH, YVES BOISVERT, JOANNE CARON

Institut Diane Leboeuf devient le Centre Diva Paris



DANS LE BUT d'éviter toute confusion et de personnaliser le commerce à leur image, l'Institut Diane Leboeuf a tout récemment changé de nom pour Centre Diva Paris. Sa propriétaire Elsa Ferland et son équipe assurent qu'ils sauront toujours bien vous accueillir et vous prodiguer les soins avec un professionnalisme et une attention hors pair. Pour les rejoindre: 581-7718. (Photos: Archives)

Journée portes ouvertes chez Énergie Cardio

Tout le réseau Énergie Cardio est heureux d'inviter la population à sa journée portes ouvertes organisée dans les 62 centres de conditionnement physique de la chaîne, qui aura lieu le samedi 16 novembre de 9 h à 16 h. La population aura alors la chance de rencontrer plusieurs spécialistes de la santé, d'essayer quelques-uns des services offerts dans ces centres de conditionnement physique ainsi que de se prévaloir de promotions intéressantes.

Pour eux, c'est là une occasion idéale de rencontrer tous les employés mais aussi de se familiariser avec les appareils ou encore les cours offerts. De plus, Énergie Cardio appuie avec fierté la fondation Opération Enfant Soleil. Des dons seront d'ailleurs recueillis lors de cette journée par le biais de vente de t-shirts. Vous devez réserver à votre centre. Pour connaître la succursale la plus près de chez vous, composez le 1-877-ÉNERGIE.

1 000 000 \$ AU QUÉBEC 49 POUR UNE DÉTAILLANTE ET NEUF DE SES CLIENTS



ILS SONT HUIT HOMMES ET DEUX FEMMES à se partager un million de dollars, dont la responsable, aussi détaillante, Pierrette Bouchard, au centre. Mme Bouchard a formé ce groupe en vue du tirage du 16 octobre. Ayant remporté 20 \$, le groupe a choisi de rejouer son gain à Double Jeu... Au tirage suivant, le 19 octobre, il remportait le gros lot du Québec 49! Des voyages, des voitures, des maisons, des cadeaux aux proches et moins de dettes sont les projets qui occuperont ces 10 heureux Sulpiciens! Le dépanneur Boni-Soir, du 715, rue Notre-Dame, à Saint-Sulpice, recevra un chèque boni de 10 000 \$, soit 1 % du gain, pour avoir vendu le billet fructueux. (Photo: Courtoisie)

Salon des artisans de Lavaltrie: 13e édition

La 13e édition du Salon des artisans de Lavaltrie aura lieu les 9 et 10 novembre prochains à l'école de la Source située au 1 020 de la rue Tricentenaire.

Plus de 55 artisans-artistes de la région et de tous les coins du Québec participeront à cet événement culturel très attendu à Lavaltrie. Marise et Robert animeront le Salon tout le week-end sous le thème de Noël et Thérèse Ve-

giard, chapelière, fera des démonstrations et la confection de jolis chapeaux d'époques le dimanche, de 13 h à 16 h. Les visiteurs auront aussi la chance de se procurer des caricatures sur place de Claude Joly.

Les heures d'ouverture sont le samedi de 13 h à 21 h et le dimanche de 10 h à 17 h 30. Pour plus d'informations, composer le 586-1029.

VENEZ VOIR LE NOUVEAU VERRE À FONCTION AUTO-NETTOYANTE

Des fenêtres plus propres!!! avec le verre...



VITRERIE REPENTIGNY INC.

570 Lavoisier, Repentigny

(450) 585-6038

PORTES ET FENÊTRES



POMATEK



RÉPARATION de MOUSTIQUAIRES

RIEN À PAYER avant 1 AN*

* sur approbation de crédit. Pour un temps limité

www.vitriererepentigny.qc.ca

SEARS*

nous sommes votre magasin de Noël parce que...

nous avons une foule d'options mode

Blouses des Fêtes en vedette!

28⁸⁸

Chacune

Rég. Sears 34,99-54,99.

Toutes les blouses Jessica^{MD}, Jessica Petites, Jessica Plus et Jessica Sport^{MD}, montrées. D'autres modèles en magasin.

À l'exclusion des modèles Wardrobe Essentials^{MD}.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 9 novembre 2002,
dans la limite des stocks



NE1126902

© 2002 Sears Canada Inc.

PARUTION DES COMMUNIQUÉS

Dans ce BABILLARD, la PRIORITÉ est accordée aux nouveaux communiqués des organismes communautaires, concernant des événements, réservations et inscriptions. Les textes doivent toutefois parvenir à la rédaction AVANT 16 H LE MERCREDI PRÉCÉDANT L'ÉDITION. Pour faire parvenir vos communiqués, nous vous suggérons de les envoyer directement

à Mélanie Jacques, responsable de la rédaction de ces BABILLARDS. Par courriel melanie.jacques@transcontinental.ca, par télécopieur au (450) 581-1180 ou par la poste au 1004, rue Notre-Dame Repentigny J5Y 1S9

Babillard REPENTIGNY

LE CENTRE INTER-FEMMES: ACTIVITÉS SPÉCIALES

Le centre Inter-femmes organise le samedi 16 novembre un Quille-O-Thon pour recueillir des fonds dans le but d'aider le plus grand nombre de femmes possibles. Cette activité se veut un autofinancement qui contribuera à venir en aide à ces femmes. La soirée débutera dès 21 h 30 jusqu'à minuit trente. Le coût du billet est de 12,00 \$ et il

est disponible seulement en téléphonant au 654-9621 car aucun billet ne sera vendu à la porte.

LE TOURNESOL DE LA RIVE NORD

Voici les activités offertes pour la semaine du 4 au 8 novembre au 222 rue Notre-Dame. Dès 13 h 00, lundi la boîte à idée. Mardi, Jules Blais animera le café-rencontre et mercredi le comité du journal se réunira. Jeudi place à l'atelier de créativité et vendredi auront lieu les activités libres. La soirée partage se déroulera mercredi dès 19 h 00. Pour info: 657-1608

PARENTS-THÈMES

Le mardi 12 novembre à 19 h 30 les parents sont invités à assister à une conférence ayant pour thème « Difficultés de langage et de parole chez l'enfant d'âge préscolaire: Quand s'inquiéter et comment l'aider? » Il faut réserver puisque les places sont limitées. Le coût est de 2,00 \$ pour les membres et de 4,00 \$ pour les non-membres. Pour info 582-2677

L'AVENTURE SCOUT POUR LES FILLES

Les filles de 9 à 11 ans sont invitées à venir assister aux réunions tous les vendredis de 19 h 00 à 21 h 00 au local du parc Champigny. Il reste encore quelques places dans les autres groupes selon les âges. Pour info Julie Sgariglia 581-6673

CADETS DE LA MARINE: SOUPER ET DANSE RÉTRO

Les cadets de la marine du CCMRC 240 Le Gardeur et de la Ligue Navale du CCLN tiendront leur souper et soirée dansante Rétro le 9 novembre au Centre à Nous, 50 rue Thouin. Le souper et la danse débuteront à 17 h 45 au coût de 15,00 \$. Si vous désirez participer à la danse seulement, le coût est de

8,00 \$ et votre présence débutera à 19 h 30. La tenue vestimentaire des années rétro est souhaitable mais non obligatoire. Vous devez réserver avant le premier novembre. Pour réservations ou information Carol Paiement au 450-585-2488.

PARENTS PAS DE PANIQUE

Le centre Lanaudois d'information sur les psychotropes (C.L.I.P.) offre depuis le 5 novembre une série de cinq rencontres d'informations destinées aux parents dont les adolescents ont entre 12 et 18 ans. Ces rencontres auront lieu les mardis de 19 h 00 à 22 h 00 au 491, rue Notre-Dame, bureau 103. Ces séances visent à apporter un éclairage sur divers liens avec les drogues et la toxicomanie. Les ateliers sont offerts gratuitement. Pour inscription ou pour renseignement communiquez avec Julie Rousseau au 582-2983

JOURNÉE SPAGHETTI DES CHEVALIERS DE COLOMB

Le dimanche 17 novembre de 11 h 00 à 19 h 30 les Chevaliers de Colomb avec la participation de super Méchoui organisent une journée spaghetti aux profits des organismes communautaires Oeuvrant à Repentigny. L'événement aura lieu à la cafétéria de la polyvalente Jean-Baptiste Meilleur. Une contribution volontaire est demandée. Pour info: Serge Brizard 582-3011 ou Paul-Émile Caron 654-9148

LA MAISON DE LA FAMILLE

La maison de la famille débutera le 11 novembre un atelier ayant pour thème: « Vive la discipline » pour les parents d'enfants de 0 à 5 ans. L'Atelier est prévu pour une durée de six semaines. Il ne reste que quelques places de disponibles et vous devez vous y inscrire au préalable auprès de Karine au 582-2677.

AL-ANON

Chaque dernier vendredi du mois, il y aura des rencontres pour les parents d'enfants (adolescents et jeunes adultes) ayant des problèmes causés par l'alcool et la drogue. Ces rencontres auront lieu à 20h00 au Centre à Nous, 50, rue Thouin, local 114.

Suite à la page 21

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau, m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



VOUS VOULEZ MAIGRIR? APPRIVOISEZ VOS ÉMOTIONS!

Souvent, j'entends dire: «j'engraisse parce que je mange mes émotions». Des émotions, ça ne se mange pas, ça se vit. Et si on les vit mal, on peut avoir des comportements inappropriés comme manger sans avoir faim.

AVOIR DES ÉMOTIONS, C'EST NORMAL

Tout le monde a des émotions. Qu'il s'agisse d'une joie ou d'une peine, chaque émotion appelle une réaction affective intense. Manifester notre joie à l'annonce d'une bonne nouvelle en sautant au cou d'une personne, c'est tout à fait normal, mais manger deux barres de chocolat quand nous n'avons même pas faim, ça dénote que notre réaction devant une émotion est mal programmée.

LE TÉLÉPHONE QUI SONNE

Je donne souvent cet exemple à mes malades pour leur expliquer leur comportement devant la nourriture: «Vous êtes à la maison et il y a une heure que vous venez de dîner. Le téléphone sonne, vous répondez et on vous apprend une mauvaise nouvelle. Vous fermez l'appareil et immédiatement vous vous dirigez vers le garde-manger et, sur le champ, vous dévorez douze biscuits au chocolat. Et cependant, vous venez à peine de terminer votre repas. Vous êtes forcée d'avouer qu'il n'y a aucune, mais absolument aucune relation entre votre acte de manger et la mauvaise nouvelle que vous venez d'apprendre. Et pourtant vous êtes allée manger quand même. Vous avez donc eu un comportement inapproprié devant une émotion que vous n'avez pas été en mesure de gérer.»

RELAXEZ-VOUS

Il y a une étroite corrélation entre les muscles et le cerveau. LA DIMINUTION DE LA TENSION MUSCULAIRE FAVORISE LA DÉTENTE DU CERVEAU. LA RELAXATION CONTRÔLE LES RÉACTIONS ÉMOTIONNELLES FACE AU STRESS. Apprenez à vous relaxer: tous les jours, isolez-vous dans un endroit calme. Installez-vous dans un fauteuil, allongez les jambes, fermez les yeux, mettez une musique douce et pensez à un moment heureux que vous avez vécu.

REPROGRAMMEZ-VOUS

Au lieu de manger quand survient une émotion que vous ne pouvez pas contrôler, choisissez une activité non alimentaire que vous aimez: allez prendre une marche, faites un jeu de patience; allez faire un tour de bicyclette; lisez un livre; écrivez ce que vous pensez.



Clinique médicale d'amaigrissement
www.docteurmarineau.com

REPENTIGNY

579A NOTRE-DAME, BUREAU 205,
(450) 654-0089

TERREBONNE (450) 492-7474

PLUSIEURS AUTRES CLINIQUES AU QUÉBEC

Mise au point d'automne de votre porte de garage



Votre expert en portes de garage
Marc Le Ber

Considérez votre porte de garage comme toute pièce importante de votre maison. Faites-en l'entretien annuel et elle fonctionnera à merveille. Si vous vous arrêtez un instant pour y penser, vous serez d'accord avec le fait que de toutes les portes de votre maison c'est la porte de garage qui en «endure» le plus: L'eau, la neige, la boue, le calcium dans les rails etc. et pourtant nous semblons en ignorer l'entretien.

Une lubrification des rails, pentures, roulettes et ressorts avec de l'huile à moteur ou un lubrifiant à base de silicone est fortement recommandée à tous les ans.

Les coupe-froid extérieurs nécessitent également une lubrification régulière. Ne jamais employer de lubrifiants à base de pétrole (ex: WD40, vaseline...) car ces derniers perdraient leur élasticité.

Si la porte de garage est munie d'un opérateur électrique, nous suggérons de le désactiver à tous les 3 ou 4 mois pour vérifier l'opération manuelle. Une porte bien «balancée» ne doit pas peser plus de 10 livres (poids approximatif). Si elle vous semble «très lourde, un ressort détendu (ou mal calculé), un câble relâché, une roulette brisée, un rail tordu, peuvent expliquer son mal fonctionnement.

Ne tentez pas d'ajuster vous-même les ressorts, les pentures du bas ou les câbles de levage, le tout étant sous forte tension, il en va de votre sécurité. Consultez des gens qualifiés et profitez de la promotion «mise au point» à 68\$.



83 RUE LAJEUNESSE
REPENTIGNY
(parc industriel)
585-1512

EXPERTS

Toujours bien fait!

License RBQ: 2549-5102-40



ECKANKAR CONFÉRENCE

LES RÊVES, les vraies réponses aux question de la vie

Avez-vous déjà eu une vision, un rêve percutant et inoubliable ou un voyage hors du corps? Un fort pourcentage de gens déclarent avoir déjà vécu une ou l'autre de ces expériences, c'est une tentative du Guide intérieur pour nous tirer de notre somnolence.

«Le secret du bonheur, déjà découvert par tant d'autres personnes, commence par l'observation des parallèles existant entre nos rêves et la vie quotidienne. Telle sera notre preuve que les rêves constituent vraiment une fenêtre qui s'ouvre sur le chéla»

«Un rêveur est souvent un être indépendant. Il cherche à l'intérieur, plutôt qu'à l'extérieur de lui, les vraies réponses aux questions de la vie.» nous dit Harold Klemp, l'auteur du livre La Parole de Vie tome 2, p. 68.

Avec les rêves, nous sommes comme un ballon qui s'élève au-dessus du sol. Plus nous montons haut, plus nous voyons loin. Et plus notre champ de vision s'élargit, mieux nous pouvons organiser notre vie. ECKANKAR présente une conférence interactive: *Les rêves, les vraies réponses aux questions de la vie*, mardi le 12 novembre, de 20h00 à 21h30 au 227 rue Notre-Dame à Repentigny.

L'entrée est gratuite.

Autres renseignements au 581-3558

theresec@avantages.net

Copyright © 2003 ECKANKAR. tous droits réservés.

ACTIVITÉS SOCIOCULTURELLES ET DE FORMATION PERSONNELLE POUR ADULTES

ENCORE DES PLACES DISPONIBLES

LE CARREFOUR SOCIOCULTUREL

29, Boul. Brien, Repentigny (Québec) J6A 4R9
581-9671

COURS ET ACTIVITÉS À:
CHARLEMAGNE
L'ÉPIPHANIE
VILLE ET PAROISSE
L'ASSOMPTION
REPENTIGNY

Autodéfense pour femmes 77\$/82\$

Secourisme / premiers soins 56\$/65\$
(RCR enfant / adulte)

Rire à volonté 50\$/60\$
(rions donc; pour relaxer + énérgiser)

Espagnol parlé I 87\$/104\$

Conduite automobile: Dérapage contrôlé 144\$/154\$
(Pratique avec votre auto ou 4X4) 2 places de disponibles

Dégustation de porto 58\$/66\$

Reprendre ses formes / reprendre la forme 65\$/76\$
(Mardis, jeudis)

Mise en forme en douceur 59\$/70\$

Suite de la page 20

Babillard **REPENTIGNY**

ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES

L'association des personnes handicapées physiques Rive-Nord offre chaque lundi matin de 9h00 à 12h00 un atelier d'écriture au Centre à Nous au 50, rue Thouin, local 231. De plus, le mardi matin de 10h00 à 13h00 à la piscine intérieure de Repentigny, un groupe de peinture vous attend. L'activité en piscine vous est offerte à tous les mercredis de 15h00 à 16h00. Pour info: 654-8279

GROUPE DE SOUTIEN ET CAFÉ RENCONTRE

L'association des personnes handicapées physiques Rive-Nord invite les gens intéressés à un café rencontre le 8 novembre. Le Bingo sera l'activité proposée. De plus, le 14 novembre il y aura une soirée « groupe de soutien » ayant pour thème Pensez un peu plus à vous. Ces deux activités débutent à 19 h 00 au Centre à Nous. Pour info: 654-8279

L'INTERVALLE DANSE EN LIGNE

L'intervalle, association pour personne seule, vous invite à ses soirées de pratique de danse en ligne qui ont lieu tous les lun-

dis à 19 h 30 au Nautilus Plus, 740 Pontbriand. Coûts: membres 2,50\$. Pour info 514-921-6649

CLUB ÉVASION: SOUPER

En remplacement de la sortie du Casino, il y aura un souper au restaurant Le Centaure de l'Hippodrome de Montréal. Le départ se fait à partir de l'île Lebel à 16 h 00 le mercredi 13 novembre. Le coût est de 42,00\$ par personne comprenant le transport en autobus. Il faut réserver avant le 10 novembre auprès de Monique Toupin au 582-6158 ou 581-2433. De plus, le mercredi 20 novembre les membres se rencontrent pour un dîner à la Ripaille rue Iberville à 11 h 30. Vous devez aviser Monique au 581-2433

PSYCHO-SERVICE

Le Regroupement des thérapeutes de Lanaudière, organisme sans but lucratif, offre un service de relation d'aide (psychothérapie) à prix populaire. Ce service s'adresse aux gens qui éprouvent des difficultés relationnelles, de dépression, du mal de vivre, de solitude, de frustration, etc. Des thérapies individuelles ou de couple sont disponibles. Informations: 581-2159

PHOBIES-ZÉRO

Cet organisme sans but lucratif offre un soutien et une entraide aux personnes souffrant de troubles anxieux. Leur servi-

ce s'adresse également à la famille et aux proches. Des rencontres hebdomadaires ont lieu au Centre à Nous, 50 rue Thouin, les lundis soir de 19 h 30 à 21 h 30. Ligne d'écoute 7jrs/24h : (514) 276-3105

ACTIVITÉS POUR CÉLIBATAIRES

À tous les dimanches à 11 h 00, les célibataires sont invités à un déjeuner rencontre avec danse. De plus, les jeudis dès 18 h 30, les gens libres de coeur sont conviés à un souper rencontre. Les deux événements ont lieu à la Marina. Pour info Lorraine 450-759-7659

SESSION DE CESSATION DU TABAGISME

Les mardis soirs de 19 h 00 à 21 h 00 au centre à nous se dérouleront 6 sessions pour les gens désirant cesser de fumer. Les

rencontres sont prévues de la fin octobre au début de novembre. Les inscriptions doivent se faire au préalable en composant le 581-5033. La session débutera dès qu'un groupe de huit personnes sera formé.

RIBAMBELLE AU PARC THIFAULT

Les enfants de 0 à 5 ans accompagnés d'un parent ou d'une gardienne sont invités à participer aux activités de socialisation tous les jeudis de 9 h00 à 11 h 00 au chalet du parc Thifault, rue Robillard. Il ne reste que quelques places disponibles. Les frais sont de 25,00 \$ pour la session incluant la collation. Pour info Patricia Le-doux au 582-5509

Suite à la page 22

Une équipe de professionnels pour vous servir!

René COIFFURE
ELLE ET LUI ENR.

500 boul. Iberville, Repentigny (près Brien)
581-2990

Talent, compétence, expérience à votre service

SPÉCIALISTE DE LA COLORATION ET PERMANENTE

Vidéo, Nintendo et surprises sont à la disposition des enfants

OUVERT 7 JOURS

POSE D'ONGLES




L'Aero 1.7EL

278 \$* / mois

23 300 \$**

Venez goûter à l'Opération ESSAI LIBRE ACURA 2003.

OPÉRATION ESSAI LIBRE ACURA 2003

Venez faire un tour de piste au volant de la sportive EL Touring 2003 avec l'ensemble Aero, incluant le becquet arrière et les jupes avant, latérales et arrière. Pendant l'Opération Essai Libre Acura 2003, on vous laissera même un charmant souvenir de votre passage chez Acura. Vous avez tout à gagner, mais faut faire vite!

ACURA

ACURA VOTRE CONCESSIONNAIRE FIABLE

WWW.ACURA.CA

GALERIES ACURA

7100, BOUL. MÉTROPOLITAIN EST

354-8811

www.galeriesacura.com

*Offre de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarif mensuel de location-bail d'une durée de 48 mois établi pour l'Acura 1.7EL (modèle ES3563E avec ensemble Aero) 2003 neuve. Total des paiements de 17 099\$. Un acompte de 3 755\$, un dépôt de garantie et un premier versement sont requis. Option 0\$ comptant aussi offerte. Le modèle offert peut différer de la photographie. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12\$ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation inclus, taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée.

**P.D.S.F. de 23 300\$ pour l'Acura 1.7EL (modèle ES3563E avec ensemble Aero) 2003 neuve. Transport et préparation (900\$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Un acompte pourrait être exigé. Du 1^{er} au 30 novembre 2002.

Suite de la page 21

Babillard **REPENTIGNY**

CAFÉ RENCONTRE DU CENTRE INTER FEMMES

Le mardi 12 novembre le café rencontre du Centre Inter-femmes propose comme thème « La colère ». Cette soirée débutera à 19 h 15. Le mercredi 13 novembre le café rencontre en après-midi aura pour sujet « Que faire, j'ai la migraine? ». Ce café débutera à 13 h 30. Ces deux rencontres auront lieu au 460, rue Notre-Dame local 202.

SOIRÉES CONFÉRENCES CENTRE INTER-FEMMES

Le mercredi 13 novembre de 19 h 00 à 21 h 00 le centre Inter-femmes a invité Daniel Blanchette C.A.H.O. à venir vous entretenir sur la violence dans la famille. Le coût est de 5,00\$ par personne pour y assister et vous devez vous inscrire au préalable au 654-9621.

JOUEURS COMPULSIFS?

Les personnes éprouvant des problèmes de jeu, dont les joueurs compulsifs, peuvent bénéficier de rencontres organisées par Gamblers Anonymes, tous les lundis, au Centre à Nous, 50 rue Thouin.

à 19 h 30. Pour obtenir de l'aide à tout moment, 24 h par jour, ou en savoir plus sur les autres endroits où ont lieu de telles rencontres, il suffit de composer le 514-484-6666

COURS DE SECOURISME

Le carrefour socioculturel vous invite à suivre un cours de secourisme et de premiers soins en réanimation cardiovasculaire pour bébés, enfants et adultes. Le cours aura lieu le samedi 23 novembre au 29, Boul. Brien de 8 h 00 à 17 h 00. Pour info 581-9671.

ACTIVITÉS DES FERMÈRES

Le cercle des fermières tiendra une rencontre le lundi 11 novembre où auront lieu les activités libres. Le mardi 12 novembre à 9 h 30 et 13 h 00 mesdames Houde et Côté fabriqueront des boules de Noël et un père Noël ainsi que différents ateliers expliqués par les autres membres du cercle. Les activités ont lieu au chalet Laforest. Pour info: Hélène Ricard au 654-2705.

Babillard **LE GARDEUR**

CANCER-AIDE LANAUDIÈRE

Le mercredi 20 novembre aura lieu une rencontre amicale pour les person-

nes atteintes de cancer. Cette rencontre partage se déroulera au CLSC Meilleur au 193, Notre-Dame. Pour info Suzanne Bellerose 889-5826 ou 753-1919 ou sans frais 1-877-753-1919.

HEURE DU CONTE

Le lundi 11 novembre les enfants de 3 à 5 ans sont invités à découvrir le monde merveilleux du livre. L'heure du conte aura lieu à la bibliothèque Edmond-Archambault de 9 h 30 à 10 h 30 et de 19 h 00 à 20 h 00. Le soir l'enfant peut être en pyjama. L'entrée est gratuite et l'enfant doit être abonné à la bibliothèque. L'inscription est obligatoire car les places sont limitées.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE RENDEZ-VOUS ESTIVAL

L'assemblée générale annuelle de Rendez-vous estival aura lieu le mercredi 6 novembre à 19 h 00 à la Caisse populaire St-Paul-l'Ermitte situé au 515 Boul. Lacombe. À cette occasion, il y aura des élections pour les postes de président (e) coordonnateurs (trices) à la programmation et aux ressources humaines et représentant (e) du conseil municipal. Tous les membres sont invités à y participer.

AL-ANON

À tous les lundis à 20h00 vous êtes conviés aux réunions si votre désir est de connaître un mode de vie sobre et poursuivre votre rétablissement. Bienvenue à tous.

OUTREMANGEURS ANONYMES

Outremangeurs anonymes sont une

association de femmes et d'hommes qui partagent leurs expériences personnelles dans le but de se rétablir de la compulsion alimentaire. Les rencontres ont lieu tous les jeudis à 20h00 au 207 AA, rue Notre-Dame. Nous accueillons tous ceux et celles qui veulent arrêter de manger compulsivement. Pour info: Serge 514-248-6658.

GAMBLERS ANONYMES

Le jeu compulsif a causé de graves problèmes à bien des gens de par le monde. Plusieurs ont trouvé la force d'arrêter de jouer en joignant Gamblers Anonymes. Les personnes que le jeu détruit, ou leurs proches, sont invitées à se joindre au groupe nouvellement ouvert qui se réunit tous les mardis, École Jean-Duceppe rue Jean-Duceppe. Pour en savoir davantage: »514-484-6666.

Babillard **L'ASSOMPTION**

MUSICIENS RECHERCHÉS

Nous sommes à la recherche de musiciens et de musiciennes dynamiques ayant 18 ans et plus possédant leur propre instrument de musique pour former une nouvelle harmonie récréative à l'Assomption. Les instruments de musique recherchés sont: les bois, les cuivres et les percussions car le style de musique se veut varié comme le classique, Militaire et le contemporain.

Pour info: Guy Beauregard 589-4491.

Suite à la page 26

Canevas CMJ
INDUSTRIEL et COMMERCIAL
 605-D rue Lanaudière
REPENTIGNY
 (450) **585-9789**
Réparation d'abris d'auto
 Spécial sur les toiles de remplacement d'abris d'auto toutes marques

- Auvent
- Bâche
- Toiles de toutes sortes: Tente-roulotte, bateau, toile de peinture, ect.
- Matériel à la verge
- Moustiquaire
- Fermeture-éclair

DUO ÉCONOMIE 450.00\$
AERUS
ELECTROLUX
SPÉCIAL ASPIRATEUR CENTRAL 699.99\$
 La seule et l'unique adresse dans Lanaudière
 24 rue Rivest, Le Gardeur
 (Carrefour Le Gardeur coin Brien et Lacombe) à côté de la Banque Nationale
585-1007

Aux propriétaires de maison unifamiliale, condo ENVISAGEZ VOS DETTES AUTREMENT...

Gérez aisément votre argent.

Épargnez des milliers de dollars de frais d'intérêts.

Réduisez vos dettes plus rapidement.

Manuvie UN est un compte polyvalent qui combine emprunts personnels et compte-chèques et vous aide à rembourser vos dettes plus rapidement.

C'est facile. Dans ce compte sont regroupés votre emprunt hypothécaire, vos soldes de cartes de crédit et autres dettes avec votre épargne, vos comptes-chèques et votre salaire.

Lorsque votre salaire est déposé dans le compte, vos dettes diminuent aussitôt. Et comme les intérêts sont calculés quotidiennement, vos frais d'intérêts aussi baissent d'emblée. Vous payez donc vos dettes plus vite, vous épargnez des milliers de dollars de frais d'intérêts et vous avez accès à votre argent à tout moment.

Si vous pouvez gérer votre argent sans peine et épargner des milliers de dollars de frais d'intérêts, n'est-ce pas le temps d'y songer?

Pour en apprendre davantage sur les raisons de passer au Manuvie UN, adressez-vous à notre conseiller accrédité, Yvon Maître. Il vous expliquera ce que le compte Manuvie UN peut faire pour vous. Ensuite, vous déciderez.

Yvon Maître a.v.c.
 Tél.: 450-585-2104
 Cell: 514-979-1361
 Fax.: 450-585-3252
 Courriel: YvonM@netcourrier.com

Banque Manuvie

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

Prix SPÉCIAUX

SUR PNEUS D'HIVER DE TOUTES MARQUES

4 pneus, posés balancés 32.95 + taxes
 *Supplément de \$6 pour mags.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

- Balancement électronique
- Remorquage lourd 24 heures, local et longue distance
- ANTIROUILLE

OUVERT: Lundi au vendredi 8h à 18h30; samedi de 7h à 13h

GARAGE NORMAND ROZON ET FILS INC.
 104, rue L'Écuyer, local 4
 Repentigny (parc industriel)
581-1944 Cell.: (514) 386-6481

Liquidation des 2002

XL-7 2002



à partir de 23,995\$ ou 359\$/mois

de vraies économies!

Vitara décapotable 2002

à partir de 15,995\$ ou 299\$/mois



Aério fastback 2003

à partir de 15,695\$ ou 245\$/mois



0%

PRIX
IMBATTABLES

Financement
à l'achat sur
60 mois
sur les modèles Suzuki 2002

SERVICE
IMPECCABLE

C'EST VRAI!

Photos à titre
indicatif seulement.
Autres détails chez
le concessionnaire.
Transport, préparation,
frais d'acquisition en sus.
Location 48 mois.



575 Notre-Dame, Repentigny • (450) 585-9950

Repentigny
SUZUKI

C'est vrai!

24 VERSEMENTS ÉGAUX

sans frais, sans intérêt! **

OU payez en
novembre 2003

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 200 KM

- LASALLE**
7272, boul. Newman
(près du Carrefour Angrignon)
Tél. : (514) 364-6110
- KIRKLAND**
16 975, route Transcanadienne
(carré 50, Transcanadienne)
Tél. : (514) 497-9228
- ST-HUBERT**
1351, boul. Des Promenades
(près des Promenades St-Basile)
Tél. : (450) 676-1911
- BROSSARD**
8220, boul. Taschereau
(coin Palliser)
Tél. : (450) 465-5544
- ST-LÉONARD**
6700, Jean Talon Est
(près des Galeries d'Anjou)
Tél. : (514) 254-9455
- REPENTIGNY**
145, De Lafayette
(près du boul. Brien)
Tél. : (450) 470-0815
- LAVAIL**
500, boul. Le Caribou
(coin boul. de la Concorde)
Tél. : (450) 482-2516
- STE-THERÈSE**
125, boul. Desjardins Est
(coin Carré Labelle)
Tél. : (450) 430-0555
- ROCK FOREST**
4275, boul. Bourque
(coin Grégoire)
Tél. : (819) 562-4242
1 800 267-4240
- GATINEAU**
500, boul. De la Gaspé
(coin aux Promenades de l'Outaouais)
Tél. : (819) 541-5907
1 877 755-2555

Winslow Manor

Mobilier de salle à manger de style campagnard au fini pin antique. Horloge intégrée dans la huche. Dimensions : 40 po x 60 po x 72 po. Livraison gratuite.

9579\$
PAR MOIS 9 pièces

Obtenez **200\$** en certificats-cadeaux **5 Stokes** Plus! **100\$** en certificats-cadeaux **Provigo**

à l'achat d'un ensemble de salle à manger*

* Marques et modèles sélectionnés. Délivré en magasin.

Bristol Gold

Mobilier de salle à manger de style contemporain au fini chêne. Dimensions : 38 po x 62 po x 86 po. Livraison gratuite.

12496\$
PAR MOIS 9 pièces

Devonshire

Mobilier de salle à manger de style classique au fini chêne. Dimensions : 42 po x 66 po x 96 po. Livraison gratuite.

29995\$ 9 pièces

Vague

Mobilier de salle à manger au fini chêne. Dimensions : 42 po x 64 po x 96 po. Livraison gratuite.

11246\$
PAR MOIS 9 pièces

Botanica

Mobilier de salle à manger de style traditionnel d'inspiration orientale au fini cerisier. Dimensions : 40 po x 60 po x 78 po. Livraison gratuite.

12079\$
PAR MOIS 9 pièces

Naël

Mobilier de salle à manger de style traditionnel en chêne massif. Dimensions : 40 po x 60 po x 78 po. Choix de couleurs. Livraison gratuite.

18929\$
PAR MOIS 9 pièces

43995\$ 9 pièces

LIVRAISON GRATUITE!
même le dimanche
200 km
Circuitaire en magasin

HEURES D'OUVERTURE
Lun. - Ven. 10h - 19h
Samedi 10h - 17h
Dimanche 12h - 17h

BRAULT & MARTINEAU

meubles *Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!*

PROCUREZ-VOUS LA CARTE DE CRÉDIT
BRAULT & MARTINEAU

Pris en vigueur jusqu'au mercredi 13 novembre 2002. Quantités limitées sur certains articles. *Achat minimum requis de 299\$. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Aucun dépôt, paiement ni intérêt si vous en faites un en novembre 2003. Détails en magasin. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux C.D.L. **Achat minimum requis de 299\$. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 24 versements égaux, sans frais, ni intérêt déduisant le mois suivant votre achat. Détails en magasin. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux C.D.L.



La vie vous sourit !

LA FORMATION CONTINUE VOUS OUVRE LA VOIE À UN NOUVEL EMPLOI. INSCRIVEZ-VOUS !

GESTION DE COMMERCES

Cours intensifs, de jour, du lundi au vendredi, débutant le 25 novembre prochain.

Une formation collégiale (AEC) en seulement 52 semaines!

Vous avez de l'expérience dans la vente au détail et désirez accéder à des postes de "Gérance" : apprenez à gérer le personnel, atteindre des objectifs de vente, promouvoir des produits, acquérir des stocks et assurer le service à la clientèle.

Conditions d'admission

- Détenir un diplôme d'études secondaires et posséder un minimum d'une année d'expérience de travail dans le commerce de détail.

Répondre aux critères d'admissibilité du Centre local d'emploi :

- être sans emploi;
- avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois;
- être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années. Cette période s'étend à 5 ans pour les personnes ayant bénéficié d'un congé parental ou de maternité; ou être prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien de revenu.

et

- être reconnu admissible par Emploi-Québec.

Faites vite. Rencontre d'information le 14 novembre, 9 h, à Mascouche.

Renseignez-vous sur le programme: Jacinthe Longpré (450) 966-0142 postes 101 ou 120

Pour vérifier votre admissibilité, veuillez communiquer avec votre agent d'aide à l'emploi de votre CLE respectif.

Cette formation est issue d'une collaboration entre le Cégep régional de Lanaudière, Emploi-Québec de Terrebonne et Emploi-Québec de Repentigny.

Emploi-Québec Terrebonne
1590, chemin Gascon
Terrebonne J6X 3A2
Téléphone : 471-3666 poste 315

Emploi-Québec Repentigny
155, rue Notre-Dame
Bureau 25
Repentigny J6A 5L3
Téléphone : 585-6640 poste 260

Québec
Emploi-Québec



La formation continue
**NOUVELLE ÉCONOMIE,
NOUVEAUX DÉFIS**

2906, chemin Sainte-Marie à MASCOCHE

Vie communautaire et loisirs

Suite de la page 22

Babillard L'ASSOMPTION

CONFÉRENCE SUR LA GUERRE DE SÉCESSION AMÉRICAINE

La société d'histoire de la municipalité régionale de comté L'Assomption est heureuse de vous inviter le mercredi 13 novembre à 19 h 30 à une conférence portant sur la guerre de sécession Américaine 1861-1865. Mark Vinet en sera le conférencier. L'événement aura lieu à la salle des chercheurs de notre société. Pour info consulter le site Internet au www.markvinet.com

EXPOSITION ARTISANALE DES RÉSIDENTS

Les 9 et 10 novembre de 10 h 00 à 17 h 00 aura lieu une super exposition artisanale des produits conçus par les résidents de l'Auberge des aînés(e)s.

NOUVEAU!
MASSAGE DE PIERRES CHAUDES
(STONE MASSAGE)

Provoque une chaleur enveloppante et réconfortante qui soulage les raideurs musculaires et réénergise le corps.

Régulier 80\$ + tx. **65\$** + tx
En spécial à
Valide jusqu'au 15 novembre 2002

sur rendez-vous seulement 581-2272

COMPLEXE LA FINE POINTE
267 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY
site web: www.complexefinepointe.com

NOMINATION



Toute l'équipe des Galeries Acura souhaite la bienvenue à M. Sammy Amgar, fort de plus de 15 années d'expérience dans le domaine de la vente automobile, M. Amgar invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer.

GALERIES ACURA
7100, BOUL. MÉTROPOLITAIN EST
354-8811
www.galeriesacura.com

L'événement se tiendra au 2185 route 343. Pour info 588-7474

MÈTRE DE LA PÉTANQUE

Le samedi 9 novembre la Boulathèque aura lieu un tournoi totalisant trois parties. Les inscriptions se font de 11 h 30 à 12 h 30 et le coût est de 6,00 \$ Vous devez apporter votre dîner. Pour info: 589-4794

FILLES D'ISABELLE CERCLE ST-HENRI

Les filles d'Isabelle informent ses membres qu'aura lieu la réunion mensuelle le 19 novembre à 19 h 30 au 379, rue Dorval. De plus, le 16 novembre, vous êtes invités à la grande soirée Western dès 19 h 00 au 379, rue Dorval. La soirée se composera de danse, Buffet et artiste invité. Le coût est de 10,00 \$ Pour info: Johanne Giroux 588-2848

CLUB ÉVASION: ACTIVITÉS

Le club Évasion invite la population à son déjeuner dansant du mois, le 3 novembre à 10 h 00 Chez le Père Georges, 189 rue des commissaires. Le coût est de 7,00 \$ pour les membres et de 8,00 \$ pour les non-membres. Réservation au 581-2433. Le samedi 16 novembre au théâtre Hector Charland sont invitées les personnes désirant assister à la pièce de théâtre « Sunshine Boy ». La soirée débute à 20 h 00. Le coût du billet est de 28,00 \$ et on doit réserver avant le 14 novembre au 581-2433.

L'ÂGE D'OR NOTRE-DAME

Les pratiques et les cours de danse ont lieu tous les dimanches de 19h30 à 22h00. Les réunions hebdomadaires et la soirée de Bingo, de cartes et de danse ont lieu tous les mercredis à 19h30. De plus le mercredi à 10h00, d'autres cours de danse sont offerts aux débutants et à 13h00 pour les avancés. Les personnes désirant obtenir la carte de membre pour 2003 doivent contacter Aurèle Poitras au 589-4403 ou vous pouvez vous la procurer lors des réunions du mercredi.

Suite à la page 28



Fabrication et réparation de prothèses dentaires complètes et partielles.

A votre service depuis 1981
Sur rendez-vous (514) 592-3716
Service à domicile pour personnes non autonomes

Deux bureaux pour mieux vous servir.
LAVALTRIE 181 Terrasse Villeneuve (par N-Dame, 3e rue à l'est de l'église)
MONTRÉAL 4470 Beaubien #103 (coin 29ième avenue)

L'HIVER S'EN VIENT...
N'attendez pas à la dernière minute

PNEUS D'HIVER
de marques Goodyear, Firestone, Bridgestone...

Profitez de notre spécial sur les pneus d'hiver Eagle Ultra Grip Ice de Goodyear

15\$ de rabais sur chaque pneu d'hiver. Valable jusqu'au 16 novembre 2002.

Mécanique générale

FREINS, DIRECTION, SUSPENSION, MISE AU POINT, INJECTION ÉLECTRONIQUE, SILENCIEUX, AIR CLIMATISÉ

AUTO EXPERT LANAUDIÈRE ENR.
605-H rue Lanaudière, Repentigny • 582-1871

Faites inspecter dès maintenant votre véhicule et faire la mise au point pour l'hiver

Michel Frigon

DÉTAILANT AUTORISÉ

GRANDE VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE

10 JOURS SEULEMENT 50% et +

**POUR
UN TEMPS
LIMITÉ**

Photos peuvent différer de la marchandise en magasin.

Bottes de travail



Non doublées
légères imperfections

**PRIX
INCROYABLE**

29⁹⁹\$

Bottes d'hiver pour enfants



Feutres amovibles
à partir de

**PRIX
IMBATTABLE**

9⁹⁹\$

Bottes d'hiver pour femmes



de marque Blondo
Cuir imperméable



**ÉCONOMISEZ
70^s**

49⁹⁹\$

Rég.: 119.99\$

Espadrilles à caps d'acier

1^{ERE} QUALITÉ
GARANTIE

VALEUR
99⁹⁹\$



49⁹⁹\$

Les photos peuvent différer de la marchandise en magasin.

Semelles
antidérapantes
100% caoutchouc
Cuir résistant à l'eau
Largeur 3E / Cap d'acier

Pour FEMME Bottes de travail



**ÉCONOMISEZ
100^s**

49⁹⁹\$

Rég.: 149.99\$

POUR HOMME Bottes d'hiver



avec feutres
amovibles

Rég.:
79.99\$

39⁹⁹\$

Bottes de travail

Caps et semelles d'acier / SEMELLES LÉGÈRES
Double densité

1^{ERE} QUALITÉ
GARANTIE

**STYLE
TERRA**



99⁹⁹\$

Rég.: 149.99\$

Bottes de travail

BASSES DOUBLÉES / légères caps et semelles d'acier
Approuvées CSA



**ÉCONOMISEZ
50^s**

49⁹⁹\$

Rég.: 99.99\$

Couvre-chaussures

Caoutchouc pour bottes de travail



**ÉCONOMISEZ
10^s**

9⁹⁹\$

Rég.: 19.99\$

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi 10h à 17h30
Jeudi, vendredi 10h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 11h à 17h

561, rue Leclerc REPENTIGNY

Ancien Pneus Alex

Suite de la page 26

Babillard **L'ASSOMPTION**

INSCRIPTIONS POUR LES PANIERS DE NOËL

Depuis le 15 octobre jusqu'au 25 novembre les gens désirant recevoir un panier de Noël doivent en faire la demande auprès de la Société St-Vincent-de-Paul. Vous devez vous présenter au bureau pour compléter la demande prévue à cette fin. La distribution se fera en collaboration avec les Chevaliers de Colomb.

ACTIVITÉS POUR LES AÎNÉS (CABA)

Le centre d'action bénévole D'Autray organise son centre communautaire pour les aînés le jeudi 7 novembre à la maison COOP Lavaltrie 4, place du Phare. L'Activité a lieu de 10 h 00 à 16 h 00 et le programme pour la journée va comme suit: exercices de mise en forme en matinée, un repas nutritif de la popote roulante du CABA et en après-midi il y aura jeux et bingo avec prix à gagner.

Tous les aînés sont invités, que vous soyez nouveaux ou un habitué. Pour info ou réservation: 586-2116

CLUB DE L'ÂGE D'OR: SOIRÉE DANSANTE

Le club de l'âge d'or vous invite à un souper et une soirée dansante le 16 novembre à partir de 18 h 00 au 49, chemin

de Lavaltrie. Un rappel pour les gens participant au voyage au Mont-Tremblant: le départ se fait à 13 h 15 au 49, rue de Lavaltrie le retour aura lieu le dimanche 10 novembre pour le souper.

Le 22 novembre, il y aura une collecte de sang en collaboration avec Héma-Québec de 14 h 00 à 20 h 00. De plus le 27 novembre les membres sont invités au dîner de la Ste-Catherine toujours au 49, rue Lavaltrie. Pour info: 586-4946 ou 586-2382

CLUB DE L'ÂGE D'OR: AU CASINO DE MONTRÉAL

Le club de l'âge d'or organise une soirée au casino de Montréal le 11 décembre. Le départ se fera dès 16 h 30 au 49, chemin Lavaltrie. Retour 23 h 00. Le coût du transport est de 8,00\$. Réserver avant le 6 décembre les places sont limitées. Priorité accordée aux premiers arrivés.

QUILLES AU PROFIT D'ACTION FAMILLE

Action famille Lavaltrie organise une soirée de quilles « Clair de lune » qui se tiendra le 16 novembre de 22 h 30 à 1 h 30 au salon de Quilles G plus, 130, Boul Industriel. Nous vous invitons à former des équipes de six personnes. Le coût du billet est de 12,00\$ avec les souliers ou de 10,00\$ si vous possédez les souliers. Plusieurs prix de présence sur place. Pour info 586-0733

ACTIVITÉS À LA BIBLIOTHÈQUE

Le vendredi 8 novembre de 13 h 30 à 15 h 00, les 7 à 12 ans sont invités à une projection d'un film sur les animaux de la ferme suivie d'un rallye sous ce même thème. La projection aura lieu à la salle d'animation de la bibliothèque. Cette activité est gratuite mais il faut s'inscrire afin de pouvoir y participer. Le lundi 11 novembre et le vendredi 22 novembre, les

jeunes de 7 à 14 ans sont invités à venir participer aux ateliers de clavardage sous la supervision de connaisseurs. L'activité a lieu au laboratoire informatique de la bibliothèque. Il en coûte 4,00 \$ pour y participer et vous devez vous inscrire auparavant car les places sont limitées.

Les jeunes artistes sont invités à fabriquer une décoration de Noël (carte, boule, mobile, couronne guirlande ect...) qui sera exposée à la bibliothèque. La date limite pour apporter votre chef-d'œuvre est le 29 novembre. Une exposition se tiendra du 2 décembre au 6 janvier. Les gagnants recevront un prix. Pour info: 586-2441

EXPOSITION DE TABLEAUX

La bibliothèque municipale de Lavaltrie invite toute la région à venir admirer l'oeuvre des artistes amateurs de notre communauté. L'horaire des visites a lieu du 5 au 14 novembre selon les heures d'ouverture de la bibliothèque.

L'entrée est gratuite. Pour renseignements 586-2441

VACCINATION GRATUITE CLSC D'AUTRAY

Les personnes désirant recevoir le vaccin antigrippal doivent prendre un rendez-vous sans tarder. La vaccination débute le 4 novembre. Pour un rendez-vous composer le 755-1521 entre 9 h 00 et 16 h 00.

CLUB DE L'ÂGE D'OR: BRUNCH DE NOËL

Le club de l'âge d'or organise un Brunch de Noël le 24 novembre. Cette activité aura lieu à Sainte-Julie et le départ se fera à 13 h 15 au 49, chemin Lavaltrie.

Suite à la page 30

GARAGE TREMBLAY 2001 *Avec plus de 25 ans d'expérience*

Un Service Personnalisé
Martine et Claude vous invitent

POUR LA PLUPART DES VOITURES

<p>AVEC TOUT ACHAT vous courez la chance de gagner UN BON D'ESSENCE DE 2500\$</p> <p>AVEC TOUT ACHAT obtenez un système d'alarme (maison) et la pose GRATUITEMENT</p>	<p>Inspection Hivernal Changement d'huile inclus 19⁹⁵\$ + taxes</p> <p>CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE 5 litres max (Huile Castrol) 16⁹⁹\$ + taxes</p> <p>59⁹⁵\$ + taxes Nettoyage de chambres à combustion et d'injecteur</p>	<p>4 PNEUS POSES BALANÇES (Balancement électronique) 29⁹⁵\$ + taxes</p> <p>Vérification de la batterie et du système de charge GRATUIT</p>	<p>OBTENEZ UN CHANGEMENT D'HUILE GRATUIT à la pose de vos freins avant et arrière OU 50% à la pose de vos freins arrière ou avant</p>
---	---	---	---

Voitures importées et américaines
Transmission • Mécanique
• Suspension • Electricité
• Climatisation • Injection

OUVERT LE SAMEDI
(450) 581-9629 **753, rue Notre-Dame, Repentigny**

L'ACADÉMIE FRANÇOIS LABELLE

est un établissement d'enseignement privé à but non lucratif, étroitement lié à l'oeuvre éducative du Collège de l'Assomption, subventionné par le M.E.Q et membre de la Société des écoles d'éducation internationale (S.É.É.I)

UNE PORTE OUVERTE sur le monde

L'Académie François-Labelle c'est...

- Une école d'éducation internationale
- Un programme enrichi de la maternelle à la 6e année
- Un encadrement propice à l'apprentissage
- Un milieu de vie stimulant et enrichissant
- L'apprentissage de l'anglais dès la maternelle; l'espagnol dès la 4^e année
- Une école qui privilégie l'excellence
- Une école qui cultive le goût d'apprendre

PORTES OUVERTES

le dimanche
10 novembre 2002
de 13 h à 16 h

1227, rue Notre-Dame, Repentigny Tél.: (450) 582-2020

SEARS

nous sommes votre magasin de Noël parce que...

Sears est le seul magasin à offrir ces marques:

Kenmore^{MD}, Maytag^{MD},

KitchenAid^{MD}, Whirlpool^{MD},

GE^{MD} et Frigidaire^{MD}

Marque déposée de KitchenAid USA. KitchenAid Canada, usager inscrit au Canada



maintenant 629⁹⁹

LAVEUSE KENMORE 3,2 PI³ DE SUPER CAPACITÉ

Panier blanc garanti à vie. Agitateur à triple action.

4 réglages de température. N° 23832. Rég. Sears 799,99.

RIEN QUE 24,24 PAR MOIS*

Prix en vigueur jusqu'au samedi 16 novembre 2002

RELEVEZ LE DÉFI KENMORE...

Achetez cette laveuse Kenmore et si vous trouvez, dans un délai de 30 jours, une laveuse d'une autre marque possédant les mêmes caractéristiques et annoncée au même prix ou à un prix inférieur, votre laveuse Kenmore est gratuite**!

**Sears vous remboursera le prix d'achat, y compris les taxes. Il y a des restrictions.

Renseignez-vous auprès d'un de nos conseillers à la vente.

Offre en vigueur jusqu'au samedi 16 novembre 2002

De plus, 0% d'intérêt jusqu'en janvier 2005*, pour tous les gros appareils ménagers, avec la carte Sears



*Payez en 26 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2005. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 \$.

Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. La mensualité indiquée a été arrondie au cent près. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant.

À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation, des achats par catalogue et sur le site Web. Offre en vigueur jusqu'au samedi 30 novembre 2002. Renseignez-vous.

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers disponibles dans les magasins suivants:

Amos

Magasin-concession d'Amos (819) 732-6451

Deux-Montagnes

Les Promenades Deux-Montagnes (450) 491-5000

Drummondville

Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

Granby

Les Galeries de Granby (450) 375-5770

Joliette

Magasin-concession de Joliette (450) 759-3900

Mont Laurier

Magasin-concession de Mont Laurier (819) 623-4100

Montréal

Magasin de meubles et d'électroménagers d'Anjou Langelier et Jean Talon (514) 254-4213

Magasin de meubles et d'électroménagers de Brossard Boulevard Taschereau et boulevard Napoléon (450) 678-9066

Magasin de meubles et d'électroménagers Sears de Lachenaie Montée des Pionniers et sortie 95 de l'autoroute 40 (450) 654-9966

Magasin de meubles et d'électroménagers de LaSalle Boul. Newman et Boul. Senkus (514) 365-5070

Carrefour Laval (450) 682-1200

Mail Champlain Brossard (450) 465-1000

Magasin de meubles et d'électroménagers de Laval Boulevard Curé Labelle et autoroute 440 (450) 682-0495

Les Galeries d'Anjou (514) 353-7770

Place Vertu (514) 335-7770

Promenades St-Bruno (450) 441-6603

Magasin de meubles et d'électroménagers de St-Bruno

Autoroute 30 et autoroute 116 (450) 653-4064

St-Jérôme (450) 432-2110

Pointe Claire

Centre Fairview Pointe Claire (514) 694-8815

Magasin de meubles et d'électroménagers de Pointe Claire

Boul. des Sources et autoroute Transcanadienne

(514) 694-3984

Repentigny

Les Galeries Rive Nord (450) 582-5532

Rosemère

Place Rosemère (450) 433-1001

Rouyn

Magasin-concession de Rouyn (819) 764-5151

Sorel

Les Promenades de Sorel (450) 746-2508

St-Hyacinthe

Magasin-concession de St-Hyacinthe (450) 773-6601

St-Jean

Le Carrefour Richelieu St-Jean (450) 349-2651

St. Jérôme

Le Carrefour du Nord (450) 432-2110

Val d'Or

Magasin-concession de Val d'Or (819) 825-3181

Valleyfield

Magasin-concession de Valleyfield (450) 371-3050

Victoriaville

La Grande Place des Bois Francs (819) 357-4000



Le magasin de meubles et d'électroménagers Sears de Lachenaie a ouvert ses portes

NE112M502

© 2002. Sears Canada Inc.

Suite de la page 28

Babillard LAVALTRIE

COLLECTE DE SANG

Les chevaliers de Colomb en collaboration avec les organismes locaux tiendront leur clinique de sang annuelle le

vendredi 22 novembre au centre Communautaire, 49, chemin Lavaltrie de 14 h 00 à 20 h 30.

LE FILM JEUNESSE

Le club Optimiste présentera son prochain film jeunesse ayant pour titre: « L'ère de glace » le samedi 16 novembre à 13 h 00 à l'école de la Source. L'entrée est

gratuite et sur place il y aura des petites gâteries à partir de 0,50\$ jusqu'à 1,00\$

Babillard ST-SULPICE

TIRAGE ANNUEL DU SERVICE DES LOISIRS

Le service des Loisirs rappelle à la po-

pulation que se tiendra son 13e tirage annuel le samedi 9 novembre au centre communautaire Léo Chaussé, 185 rue Émile. Soirée dansante, Disco mobile, Buffet et permis de la R.A.C.J. en soirée. Il y aura 10 gagnants dont un qui partira avec dix mille dollars. Des nombreux prix de présence seront distribués.

Babillard L'ÉPIPHANIE

HEURE DU CONTE

Le 16 novembre de 14 h 00 à 15 h 30, les enfants de 5 à 7 ans sont invités à l'heure du conte. Cette activité a lieu à la bibliothèque municipale. Les jeunes seront initiés au merveilleux monde du livre. L'heure du conte est gratuite. De plus, au même endroit le 25 novembre, les amoureux d'horticulture sont invités à assister à la conférence sur les plantes vertes.

L'atelier a lieu dès 19 h 00. Pour ces deux activités composer le 588-4470 pour obtenir plus d'information.

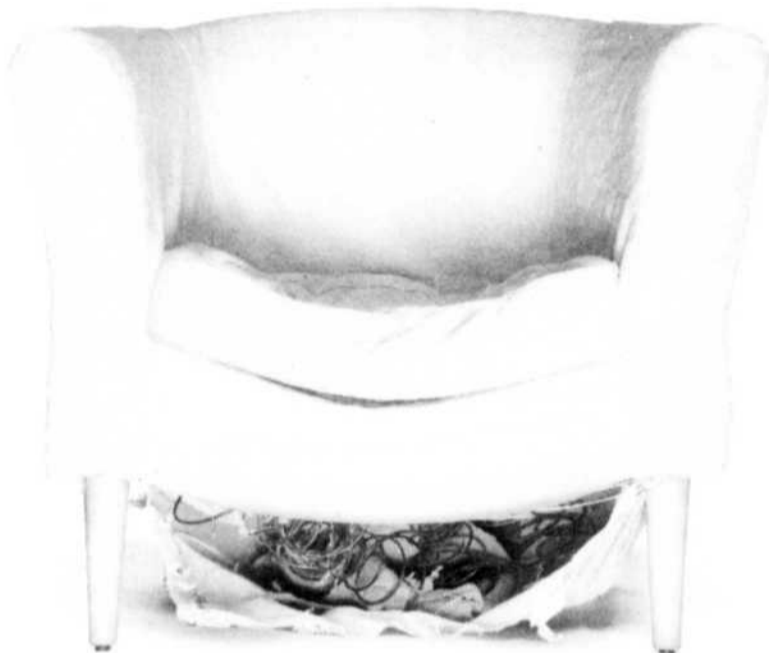
ACTIVITÉS DE NOVEMBRE POUR L'ÂGE D'OR

Il y aura une pratique de danse le 11 novembre. Le 6 novembre se déroulera le cours de danse à 19 h 00. Le vendredi 8 novembre aura lieu le souper mensuel au centre Guy Melançon à 18 h 00. Le mercredi 13 novembre vous êtes invités à la soupe du mercredi qui aura lieu à la salle des optimistes dès 11 h 30 et par la suite auront lieu les activités du mercredi.

Votre dernier cours de danse a lieu ce même mercredi à 19 h 00. Le samedi 23 novembre à 16 h 30 aura lieu la messe de l'âge d'or. La soirée de danse mensuelle aura lieu le vendredi 29 novembre à 20 h 00. Pour en savoir plus sur ces activités communiquez avec Gaston Bréard au 588-5347 ou Claudette Masson au 588-4729 ou Henriette Bilodeau au 588-0885.

LA MAISON DES JEUNES

Le 9 novembre de 20 h 00 à minuit aura lieu une soirée casino au 58, rue Amireault salle des optimistes au centre Guy Melançon. Pour info: Gelci ou Christine 588-6333



Combo Maxi Plus : beaucoup, beaucoup de films.

Seulement
25⁹⁰\$*
par mois pendant
les 6 premiers mois

- SUPER ÉCRAN, les 4 chaînes de cinéma en continu
- Plus de 50 chaînes parmi les plus populaires
- Accès à la télé à la carte Vu!^{MC}

1 87 SOUCOUBE
www.bell.ca/expressvu



allez-y



- Espace Bell Bell Mobilité Dumoulin CENTRE HI-FI BRAULT & MARTINEAU RadioShack LA CABINE TELEPHONIQUE

Et chez tous les autres détaillants autorisés.

40,90 \$ Forfait Combo Maxi Plus
-15,00 \$ Crédit de programmation par mois pendant les 6 premiers mois**
25,90 \$ par mois pendant les 6 premiers mois

*Excluant les taxes et après le crédit de programmation de 15 \$ par mois pendant les 6 premiers mois sur le forfait Combo Maxi Plus. Offre disponible jusqu'au 10 novembre 2002 et limitée aux nouveaux abonnés qui activent un récepteur 3100 ou 5100. **Le crédit de programmation est aussi applicable sur les forfaits Ultra, Ultimate et Super 7 Dragon, et s'applique après toutes les taxes. Le prix d'achat du modèle 3100 pour le consommateur est de 199,98 \$ avant taxes et ne comprend pas les frais mensuels de programmation. Les prix, les forfaits, la programmation et l'offre peuvent être modifiés sans préavis. Des frais additionnels s'appliquent pour les films et événements Vu! Les crédits de programmation ne peuvent être appliqués à la programmation Vu! Des frais de désactivation et autres conditions ou restrictions pourraient s'appliquer. Détails en magasin ou sur le www.bell.ca/expressvu. Bell est une marque de commerce de Bell Canada, utilisée sous licence. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite.

NEW-YORK... 3 jours

départ: chaque vendredi à 6hrs du matin
Incluant: Autocar, 2 nuits d'hôtel, 3 repas, Empire, Statue de la Liberté, Visites, Tour de ville, Guide accompagnateur.

Occ: (2) 309\$

Occ: (3) 279\$

Occ: (4) 249\$



SPECIAL Jour de l'An à New York.

Départ: 30 décembre (3 jours) même prix

BELTOUR 9825 l'Acadie à 1018, MTI
VACANCES **336-0033**

Cours de croissance personnelle

POUR VOUS SENTIR MIEUX!
mes sens, mes sentiments et moi

Une formation sur 12 semaines, les mardis ou mercredis de 19h00 à 21h00

À REPENTIGNY ET JOLIETTE
Les places sont limitées

Vos animateurs
Louise Rouleau
et Rock Marcollo



Informations: (450) 755-5153
ou cellulaire: (514) 913-4465



**Ne laissez pas
VOTRE SITE INTERNET
SANS VISITE**
ANNONCEZ-VOUS SUR
www.journallartisan.com
Un site Vu et Lu!

LE PLQ À L'ASSAUT DES COMTÉS DE MASSON ET ROUSSEAU

La formation politique rencontre ses militants

Le Parti libéral du Québec tenait au cours des dernières semaines des rencontres avec ses militants des comtés de Rousseau et Masson. Ces assemblées ont été couronnées de succès. La première rencontre, qui se déroulait le 17 octobre dernier à Sainte-Julienne, a rassemblé plus d'une trentaine de personnes redonnant ainsi un nouveau souffle à l'association de comté. « Nous avons réuni des militants motivés et désireux de s'investir afin de redonner au comté de Rousseau un député libéral », a souligné Robert Boudreault, membre du Parti libéral du Québec. « Nous avons présenté plusieurs mois avant les élections, les priorités d'action d'un prochain gouvernement libéral accompagné d'un cadre financier analysé par sept experts indépendants qui ont jugé le document comme étant crédible et réaliste. Le but de cet exercice est de permettre aux citoyens du Québec de faire un choix éclairé. La population de Lanaudière, comme celle de tout le Québec,

désire un changement en profondeur mais encore plus, elle veut que ce changement soit entrepris avec une équipe d'expérience qui a fait ses devoirs », a expliqué le député de Shefford, Bernard Brodeur, devant plus de quarante sympathisants réunis à Le Gardeur, le 24 octobre dernier. Pour Gilbert Cinq-Mars, président de l'association de Masson, cette rencontre est très positive. « Nous entamons dès aujourd'hui un travail de terrain qui nous conduira à Charlemagne, à La Plaine, à Mascouche et partout dans le comté de Masson afin de préparer nos troupes en vue des élections générales. Tous les espoirs sont permis et nous croyons pouvoir faire élire un député libéral aux prochaines élections générales », a-t-il conclu. L'équipe du PLQ sera présente dans Lanaudière les 12 et 13 novembre prochain afin de faire connaître comment un gouvernement du Parti libéral du Québec placera le bien-être des familles au cœur de ses priorités.



C'est la place!

C'est ma place!

LAFLEUR



**SPÉCIAL
DÉJEUNER
ENFANTS**

**LUNDI, MARDI,
MERCREDI**

Spécial Souper
de 16h à 20h

1 crêpe ou
1 pain doré avec
1 verre de lait 9 oz
ou jus d'orange
ou jus de raisin
(12 ans et moins)

99¢

Spaghetti **3⁹⁹\$**

Hamburger **4⁹⁹\$**

SPÉCIAL DÉJEUNER

2 oeufs bacon
ou jambon
ou saucisses
café à volonté
tomate, salade

249\$
avec coupon

au restaurant de
L'Assomption seulement

**Restaurant Lafleur
L'Assomption**
771, Montée de St-Sulpice
L'Assomption J5W 4M9

Présentez ce coupon avant
de commander et obtenez...

LE PETIT DÉJEUNER COMPLET

- 2 oeufs
- bacon ou jambon ou saucisses
- rôties
- café

Chez Lafleur on vous a à cœur!

2,49\$ seulement
(Taxes en sus)

Présentez ce coupon avant de commander.
Limite d'un coupon par client, par visite. Non monnaie.
Carte offre ne peut être jumelée à aucune autre offre.
Offre valide jusqu'au 31 déc. au restaurant de L'Assomption seulement.

LAFLEUR

À VOS BACS !

AVIS IMPORTANT

à la population

Afin d'aider les municipalités dans leurs efforts de récupération et à minimiser leurs coûts et les taxes foncières, le Groupe EBI suggère à tous les citoyens de porter une attention spéciale lorsqu'ils déposent leurs matières recyclables en bordure de rue.

Des contenants ou des sacs inappropriés nuisent à la collecte sélective.

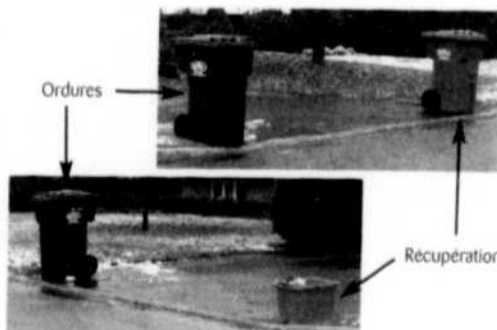
**Les sacs opaques
noirs, verts ou
orange ne sont pas
acceptés pour la
collecte sélective**



RAPPEL

Les municipalités permettent les outils de récupération suivants :

- Sacs de plastique transparents (clairs ou bleus)
- Bacs de récupération spécialement identifiés de 64, 240 ou 360 litres
- Fibres attachées en ballots
- Boîtes de carton



IMPORTANT

Lorsque la collecte des ordures se fait la même journée que la récupération, svp mettre la récupération d'un côté de votre entrée et les ordures de l'autre

À vos bacs, prêts, recyclez !



Pour plus
d'informations

450 836.7031
1 800 781.8111

www.groupe-ebi.com



La vie vous sourit !

LA FORMATION CONTINUE VOUS OUVRE LA VOIE À UN NOUVEL EMPLOI !
INSCRIVEZ-VOUS !

PROGRAMMEUR-ANALYSTE OPTION PLUS

Début de la formation:
18 novembre 2002

Dernière chance

Perspectives professionnelles

Le programmeur-analyste conçoit, documente et programme des applications windows et web. Il travaille au sein des sociétés de services informatiques, des firmes d'experts-conseils et d'entreprises publiques et privées.

Option plus : Possibilité d'obtenir le diplôme d'études collégiales (DEC) en Techniques de l'informatique si l'étudiant possède sa formation générale collégiale et répond aux exigences ministérielles.

Conditions d'admission

- **Attestation d'études collégiales (AEC) :** Détenir un diplôme d'études secondaires ou une formation jugée suffisante par le collège et posséder les mathématiques 536 ou l'équivalent.
- **Option plus :** Détenir les cours de formation générale collégiale pour ceux désirant obtenir leur DEC :
 - Une analyse de dossier par la conseillère pédagogique déterminera le profil de votre formation générale.

Conditions particulières d'admission pour la clientèle d'Emploi-Québec :

- être sans emploi;
 - avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois;
 - être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années. Cette période s'étend à 5 ans pour les personnes ayant bénéficié d'un congé parental ou de maternité; ou être prestataire de l'assistance emploi ou être sans soutien de revenu.
- Et
- être reconnu admissible par Emploi-Québec en vertu du dispositif de repérage mis en place pour identifier les personnes à risque de chômage prolongé.

Pour vérifier votre admissibilité, veuillez communiquer avec votre agent d'aide à l'emploi de votre CLE respectif.

POUR INSCRIPTION ET INFORMATION :
Marie-Suzanne Boucher (450) 470-0911, poste 7106

Cette formation est issue d'une collaboration entre le Cégep régional de Lanaudière et Emploi-Québec de Repentigny.

Emploi
Québec
Lanaudière
On prépare l'avenir

La formation continue
Nouvelle économie,
nouveaux défis



777, rue Notre-Dame à Repentigny

Scène Politique

« NOUS NE SOMMES PAS RÉFÉRENDISTES, MAIS BIEN SOUVERAINISTES »

Jean-Claude St-André commente le départ
du ministre Paul Bégin

Philippe Beauchemin

beaucheminp@transcontinental.ca

Le départ du ministre de la justice, Paul Bégin, a suscité de nombreux commentaires, dont ceux du député de L'Assomption, Jean-Claude St-André.

« J'ai travaillé avec lui sur certains dossiers. Je le connais depuis six ans et je trouve dommage que ce souverainiste de la première heure quitte le bateau », a-t-il d'abord mentionné. Rappelons que Paul Bégin a claqué la porte du gouvernement péquiste, la semaine dernière, en raison de « profondes divergences de vues » avec le premier ministre Bernard Landry sur la question de la souveraineté et dans le dossier des procureurs de la Couronne. De plus, l'ex-ministre mentionnait, lors de la conférence de presse annonçant son départ, que l'objectif de réaliser la souveraineté d'ici 1 000 jours, comme l'énonce le premier ministre Landry depuis la fin août, ne voulait rien dire si le Parti québécois ne s'engageait pas à tenir un référendum s'il était reporté au pouvoir.

Cet empressement fait dire à M. St-André qu'« il est important que le Québec devienne souverain dans un proche avenir. Cependant, la tenue d'un calendrier référendaire, n'est pas la bonne solution. Arrêtons de parler de référendum et parlons plutôt de souveraineté. Nous ne sommes pas des référendistes, mais bien des souverainistes, non ? », questionne-t-il.

Il faut rester pour s'exprimer

Outre cette question dirigée indirecte-

ment au chef de son gouvernement, il critique le choix de M. Bégin de quitter le Parti québécois.

Selon le député de L'Assomption, Paul Bégin aurait mieux fait de rester au sein du cabinet pour faire valoir ses idées.

« La meilleure façon de faire progresser ses idées est de rester au sein du parti, encore plus au sein du cabinet quand on est ministre. Il aurait dû rester au caucus. Comme M. Bégin le dit lui-même, il veut continuer à faire la promotion de la souveraineté. Le meilleur endroit pour cela, c'est au sein du Parti québécois », laisse entendre M. St-André.



JEAN-CLAUDE ST-ANDRÉ, député de L'Assomption, commente le départ du ministre de la justice Paul Bégin.

(Photo: Roger Lacoste)

Des mesures nettement insuffisantes pour l'industrie du bois d'oeuvre, prétend Pierre Paquette

Six mois plus tard, Ottawa fait enfin connaître son plan

Le député de Joliette, Pierre Paquette, s'est dit profondément déçu des mesures fédérales annoncées pour venir en aide aux travailleuses et travailleurs du secteur du bois d'oeuvre ainsi qu'aux collectivités touchées par cette crise.

Le député constate que le plan fédéral est nettement insuffisant car il ne prévoit aucune mesure pour l'industrie. Il constate également que les 71 millions \$ prévus pour venir en aide aux travailleuses et travailleurs licenciés sont beaucoup trop maigre, d'autant plus que cet argent est réparti sur trois ans et qu'à peine 15 millions \$ de cette somme constituent de l'argent neuf. « Au Québec, déjà plus de 6000 travailleurs de l'industrie ont été touchés depuis l'imposition des premières sanctions américaines sur le bois d'oeuvre canadien. Dans un tel contexte, 71 millions \$ c'est trop peu et bien tard » a déclaré Pierre Paquette. Le député du Bloc québécois a rappelé que son parti réclame depuis plus de six mois un plan de soutien pour permettre à cette industrie génératrice d'emplois de passer à travers la crise. Alors qu'il était porte-parole en matière de commerce international, Pierre Paquette et son collègue Paul Crête avaient d'ailleurs proposé un plan d'aide après avoir consulté Qué-

bec, l'industrie et les représentants des travailleurs, démarche que n'a visiblement pas cru bon d'entreprendre le gouvernement fédéral. « Il a fallu attendre six mois, et voilà qu'au bout de cette longue période le gouvernement fédéral n'est même pas capable d'offrir des mesures qui tiennent compte des besoins des entreprises. Il est vrai que le Canada gagnera éventuellement sa cause devant les tribunaux internationaux, mais ça pourrait être long. Que donnera cette victoire si entre-temps nos entreprises doivent fermer leurs portes ? » a questionné le député de Joliette, rappelant que la région de Lanaudière compte environ 600 travailleuses et travailleurs dans le domaine du bois d'oeuvre.

Les programmes québécois sont prêts

« Un plan comme celui proposé nous force à constater encore une fois que le gouvernement fédéral est incapable de répondre aux besoins et aux attentes des Québécoises et Québécois. Comme le Québec est déjà prêt à mettre en oeuvre un certain nombre d'initiatives, le Bloc Québécois demande au gouvernement fédéral de verser au Québec sa juste part d'un financement fédéral bonifié pour qu'il mette en oeuvre son propre plan dans les plus brefs délais », a conclu Pierre Paquette.

Économie

locale et régionale

Repentigny

Une nouvelle entreprise



page 34

(Roger Lacoste)

Vous cherchez... un emploi?

Encore plus plus sur notre site!

Classées



www.journallartisan.com

MICHEL GADBOIS À LA CHAMBRE DE COMMERCE & DE L'INDUSTRIE DE LE GARDEUR

La Chambre de commerce & de l'industrie de Le Gardeur tiendra un dîner-conférence le mardi 12 novembre prochain au cours duquel l'orateur invité

sera Michel Gadbois, président directeur général de l'Association des détaillants en alimentation du Québec. L'événement débutera à 11 h 30 et se déroulera au Buf-

fet Mar-Chan du 46, rue Notre-Dame dans le secteur Le Gardeur de Repentigny. M. Gadbois discoulera alors sur « l'importance de l'épicerie indépendante au

Québec ». On peut réserver des billets au coût de 35 \$ auprès de Louise Lavoie au 654-9686 ou par télécopieur au 654-6417 et ce, avant le 8 novembre.

En affaires au Québec...pour l'entrepreneur

L'entrepreneur en quête de financement peut désormais consulter le guide En affaires au Québec, lancé récemment à l'occasion du Gala du grand prix de l'entrepreneur. Publié en colla-

boration avec Investissement Québec et le magazine PME, ce guide vise à soutenir les entrepreneurs dans leurs démarches en les orientant vers les meilleures sources de financement

disponibles que ce soit pour un démarrage, une expansion, la conquête des marchés à l'exportation ou un second départ. L'ouvrage comporte un répertoire de quelque 500 ressources techni-

ques, solutions financières, programmes d'aide et une gamme de conseils pratiques. À cet égard, on peut aussi consulter les sites www.pmeaide.com et www.invest-quebec.com



Un nouvel entraîneur



formé par
**l'École
Brigade
Canine!**



L'École de Dressage Brigade Canine Inc. est fière d'annoncer au sein de son équipe de M. Pierre Lajoie à titre d'entraîneur. Soyez assuré que le service personnalisé de chaque client et «toutou» sera toujours au rendez-vous. Pour infos:

(514) 645-2020 ou
www.ecolebrigadecanice.com



Au plaisir de vous rencontrer bientôt.

Dr Pierre Boyer
CHIRURGIEN DENTISTE
Dr Jean-Luc Laberge
CHIRURGIEN DENTISTE
Dre Thanh-Trân Tran
CHIRURGIENNE DENTISTE

213 boul. Brien, bureau 201, Repentigny • Tél.: (450) 582-0863 – Télécopieur (450) 582-0865

Halloween! Halloween!

Des petits monstres et fantômes nous ont visité la semaine dernière et pour nous éviter des malédictions la plupart d'entre nous avons acheté la paix en leur donnant des bonbons.

Voici cependant quelques conseils pour prendre soin des dents de ces petits monstres. Premièrement, il faut savoir qu'il est plus dommageable de manger un peu de choses sucrées plusieurs fois par jour que beaucoup de choses sucrées une fois par jour. Donc essayez de concentrer la prise de bonbons en le moins de fois possible à chaque jour.

Deuxième chose importante c'est de bien faire le suivi du brossage des dents pour les prochaines semaines. Comme nos monstres et fantômes penseront plus à manger des friandises qu'à protéger leurs dents, un rappel à l'ordre est souvent bénéfique.

Si jamais, malgré ces précautions, les bonbons provoquent des douleurs n'hésitez pas à nous faire voir monstres et fantômes, sans costume.

Services et information en ligne



Où chercher...

- des infos pour trouver un emploi ?
- des renseignements sur la santé ?
- des renseignements pour me lancer en affaires ?
- de l'information sur les changements climatiques ?

Le site Internet du gouvernement du Canada vous offre des renseignements sur tous ces sujets et plus encore. Un site pour vous. **canada.gc.ca**



1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
Téléscripteur/ATME : 1 800 465-7735
canada.gc.ca
Centres d'accès Service Canada

Canada

NOUVELLE ENTREPRISE DANS LE SECTEUR LE GARDEUR

Autrefois située à L'Assomption, Les Ambulances Repentigny et Ambulance St-Amour ont récemment emménagé dans de nouveaux locaux au 306 de la rue Charles-Marchand dans le parc industriel du secteur Le Gardeur de Repentigny. La construction de ce nouvel édifice, d'une superficie de plus de 20 000 pieds carrés, représente un investissement dépassant les 250 000 \$. L'entreprise, qui possède six véhicules, dessert l'ensemble du territoire de la MRC de L'Assomption plus celui de la ville de Lavaltrie. Elle effectue toujours pour ce secteur quelque 6 000 appels par année. Le bâtiment permettra donc non seulement d'abriter les véhicules ambulanciers mais aussi d'en faire l'entretien et le ravitaillement en plus de procurer à la vingtaine d'employés une salle à manger, un vestiaire, une salle de pause et une de garde.



L'INAUGURATION des nouveaux locaux a eu lieu récemment en présence de dignitaires.



L'ENTREPRISE, qui possède six véhicules, dessert l'ensemble du territoire de la MRC de L'Assomption plus celui de la ville de Lavaltrie. (Photos: Roger Lacoste)

Journée portes ouvertes

Samedi le 16
novembre 2002 de
12h00 à 16h00

en collaboration
avec le
Fonds Jeunesse

Une école à dimensions
humaines offrant:

- L'anglais enrichi, la concentration éducation physique, le volet techno-arts-musique et l'informatique en secondaire 1 et 2.
- La voie technologique en secondaires III et IV.
- Le projet Après l'École: activités et aide aux devoirs après les heures normales de cours incluant une collation et le transport.

Quelques places sont
disponibles en secondaire I
pour septembre 2003.

1600 route 343,
L'Assomption
Informations:
492-3588
poste 5050

École secondaire de l'Amitié

Nomination

chez



... où c'est différent !



Monsieur Bernard Lanoue

La grande famille de Christin Automobile est heureuse de vous annoncer la nomination de Monsieur Bernard Lanoue, anciennement de Labelle Pontiac Buick, au poste de représentant.

Monsieur Lanoue riche de nombreuses années d'expérience dans la vente de l'automobile invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer. Nous lui souhaitons tous nos meilleurs vœux de succès dans ses nouvelles fonctions.

(514) 640-1050
www.christin.com
certifié ISO 9002

12011 est, rue Sherbrooke, Montréal
Fax vente: (514) 640-0740

Vainqueurs en maçonnerie

À l'occasion d'une récente exposition organisée par l'Association des entrepreneurs en maçonnerie du Québec se tenait une toute première compétition de manoeuvres. Dans le cadre de diverses épreuves, dont l'érection et le démantèlement d'échafaudages, la démonstration d'aptitudes à travailler avec un chariot élévateur et les services aux briqueteurs, quatre équipes formées de collègues de travail se sont affrontées.

Or, les grands vainqueurs sont Éric Mireault, Simon Breton et leur entraîneur Daniel Crépeau, employés de N. Turenne, Brique et Pierre inc., un entrepreneur du secteur Le Gardeur de Repentigny.



DANS L'ORDRE sur cette photo: Daniel Crépeau, Éric Mireault, Simon Breton et Normand Turenne.

(Photo: Courtoisie)

CONFÉRENCIER Michel Gadbois

Président - Directeur général
Ass. des détaillants en
alimentation du Québec



THÈME | L'importance
de l'épicier
indépendant
au Québec

INVITATION À

UN **DINER**
CONFÉRENCE

Mardi 12 novembre 2002
de 11h30 à 13h00
au BUFFET MAR-CHAN
46, Notre-Dame, Le Gardeur

BILLETTS
35\$

Réservez avant
le 8 novembre 2002

AUPRÈS DE LA

Chambre de commerce & de
l'industrie de Le Gardeur

Mme Louise M. Lavoie au
(450) 654-9686 ou par télécopieur au (450) 654-6417



TOUJOURS #1 DU GRAND MONTRÉAL • VENEZ VOIR POURQUOI

**HYUNDAI
REPENTIGNY**

Liquidation totale
se poursuit... **0%** d'intérêt à l'achat

#1

**du grand
Montréal**

pour les ventes
pour le service
pour les prix

**POINT
FINAL**

Accent GS
2002

155\$
/MOIS

Ø Comptant • Ø Transport
Ø Préparation • Ø Dépôt de sécurité



138
en inventaire



39
en inventaire

179\$
/MOIS

Elantra GL
2002

Ø Transport • Ø Préparation • Ø Dépôt de sécurité

Tiburon
2003

249\$
/MOIS



16
en inventaire



22
en inventaire

239\$
/MOIS

Sonata
2002

259\$
/MOIS

Sonata
2003

LE COIN DES AUBAINES • LÉGÈREMENT UTILISÉS

SANTA FE GL 2001
4 x 4, noir,
toute équipée.

FAUT VOIR

ÉCHANGE
1000\$

HYUNDAI SONATA
1999
V6, faut voir!

12995\$

ÉCHANGE
1000\$

HYUNDAI ELANTRA
1995
Automatique, bas kilo.

89\$/mois

ÉCHANGE
1000\$

HYUNDAI ACCENT
1997
Radio cassette, servo direction

5 995\$

ÉCHANGE
1000\$

HYUNDAI ELANTRA 1998
Automatique, balance de garantie
système d'alarme inclus

159\$/mois

ÉCHANGE
1000\$

HYUNDAI SONATA
1995
Toute équipé, faut voir!

139\$/mois

ÉCHANGE
1000\$

Voir nos représentants pour plus de détails. Plus de 50 modèles en inventaire.

* Location 48 mois, 20 000 km/année, ACCENT 0\$ comptant, ELANTRA 2050\$ comptant, TIBURON 1895\$ comptant, SONATA 1995\$ comptant, transport, préparation et dépôt de sécurité exigible pour TIBURON et SONATA. Frais de 350\$ sur toute location de véhicules neufs.

845 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

(450) 582-3182 (514) 856-7794

www.hyundai-repentigny.com

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans / 100,000km
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans / 60,000km



75% DE RÉBAIS
POUR LES
DIPLOMÉS

GARANTIE
6 ANS
DISPONIBLE

Un essai vous convaincra • Notre prix vous comblera

4 JOURS SEULEMENT

VENTE DE BOIS Bruce

Du 13 au 16 novembre 2002

Un rendez-vous à ne pas manquer!



VENTE D'INVENTAIRE

Des prix à vous couper le souffle!

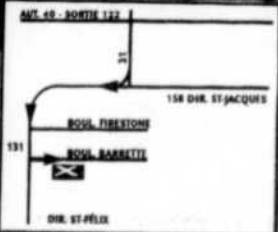
DE PLUS
**3 MOIS
SANS INTÉRÊT**

À L'ACHAT DE 200 PI
ET PLUS, KIT DE
NETTOYAGE GRATUIT!



Entrepôt du tapis

380, boul. Antonio-Barrette
(angle route 131) N.D.P.
756-1804



Économie Locale

UNE 3e USINE POUR FABRICATION R.G.

Fabrication R.G., qui se spécialise dans la fabrication de pièces de réfrigérateurs commerciaux, inaugurerait récemment ses locaux d'une autre usine dans le parc industriel du secteur Le Gardeur de la Ville de Repentigny.

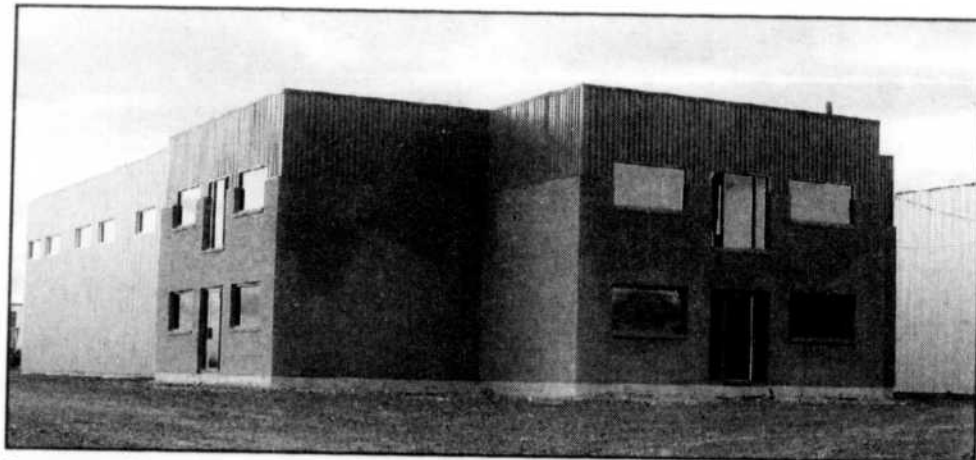
Fabrication R.G., qui se spécialise dans la fabrication de pièces de réfrigérateurs commerciaux, inaugurerait récemment ses locaux d'une autre usine dans le parc industriel du secteur Le Gardeur de la Ville de Repentigny.

Située au 466 rue Bourque, on y recevra les pièces produites à l'usine de la rue Marion afin de procéder à leur peinture par procédé électrostatique. Les opérations devraient débiter à compter de février ou mars 2003.

Ce nouvel édifice, où une douzaine

d'emplois additionnels seront créés, a nécessité des investissements dépassant les 800 000 \$.

Fabrication R.G., du nom de son propriétaire Richard Grenier, emploie déjà un peu plus de 20 personnes à son usine de la rue Marion. Les pièces produites approvisionnent principalement les marchés ontarien, américain et les provinces maritimes canadiennes. « L'inauguration de cette nouvelle filiale représente un pas important pour cette entreprise familiale de chez nous toujours en pleine croissance, a indiqué la mairesse de Repentigny, Chantal Deschamps. Nous sommes très heureux car ces emplois additionnels vont sans aucun doute contribuer à créer de l'emploi pour nos résidents en plus de favoriser la venue de nouveaux citoyens repentinois. »



La nouvelle usine de la rue Bourque.



DIRIGEANTS de l'entreprise, dignitaires et représentants de la Ville de Repentigny lors de l'inauguration du nouveau bâtiment.

(Photos: Roger Lacoste)

Visitez une de nos salles de montre et profitez de notre **GARANTIE DU MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX.**

BI-ÉNERGIE ET THERMOPOMPE
TOUTES LES GRANDES MARQUES DISPONIBLES

Spéciaux de la semaine

PLAFONNIER 2T
6 sorties install. incluses

KeepRite

A partir de **5695\$**

THERMOPOMPE MURALE 12000 BTU

KeepRite

A partir de **2995\$**

FOYER
A partir de **595\$**

Hydro Confort
au foyer

MONTREAL
6431 JEAN-TALON EST
(514)255-0363
(800)267-4399

LAVAL
3507 ST-MARTIN OUEST
(450)688-9797

www.hydro-confort.com

LIQUIDATION

Roulez en KIA
et fini les tracas
avec la garantie
5 ans/100 000 km
pare-chocs à pare-chocs
Enfin la qualité accessible à tous !

KIA
REPENTIGNY

KIA

0\$ COMPTANT

c'est

49\$*

Garantie
Avantage Plus
5-5-5
KIA



à ce prix-là, vous avez
le choix entre

air climatisé

OU

**mags, radio CD,
vitres teintées.**

Rio RS

Aileron arrière
5 vitesses
2 coussins gonflables
Radio AM/FM cassettes
Direction assistée

2 miroirs
Tapis
Volant ajustable
Enjoliveurs de roues
Ouvre-porte intérieur

Appuie-bras
Essuie-glace intermittent
manuel
Garde-boue et +++

* Prix basé sur location 60 mois plus taxes, prix annoncé par semaine, frais acquisition en sus, pour véhicules en inventaire seulement, RIO RS 2002 no. RO 5422. Prix sujet à changements sans préavis.

**4000\$
À 7999\$**

Chevrolet Cavalier 1997
2 portes, 5 vitesses

Pontiac Sunfire 1996, aut.

Ford Taurus 1994
V6, tout équipée

Ford Taurus 1996
V6, tout équipée

Plymouth Neon 1996
climatiseur

Plymouth Neon 1997
climatiseur

Toyota Tercel 1996, 5 vit.

Toyota Tercel 1997, 5 vit.

Ford Escort familiale 1997

Pontiac Sunfire 1996, aut.

Olds Achieva 1994
4 cylindres, tout équipée

Nissan Sentra 1995, aut.

Kia Sephia 2000
automatique, tout équipée

Dodge Stratus 1996
tout équipée

**8000\$
À 11999\$**

Chevrolet Cavalier 1997
2 portes, aut., climatiseur

Chrysler Intrepid 1997
2 portes, aut., climatiseur

Honda Civic 1998, 4 portes

Nissan Sentra XE 1998, a/c

Nissan Sentra CE 2001, a/c

Toyota Tercel 1998

Kia Sephia 2001, automatique

Kia Sephia 2000, automatique

Kia Rio RS 2001, automatique

Toyota Echo 2000
4 portes, automatique

**12000\$
À 15999\$**

Chevrolet Malibu 1999
4 cylindres, tout équipée

Chevrolet Malibu 2000
V6, tout équipée

Chevrolet Malibu 2001
V6, tout équipée

Oldsmobile Alero 1999
V6, 2 portes, tout équipée

Pontiac Grand Am SE 2000
tout équipée

Ford Focus 2000
5 vitesses, tout équipée

Ford Focus ZTS 2000
tout équipée, RARE

**ON A JAMAIS
PERDU UN CLIENT
À CAUSE DU
PRIX!**

À CE PRIX LÀ, J'ACHÈTE CHEZ



Enfin la qualité accessible à tous

Ford Focus familiale
automatique, tout équipée

Honda Civic 1999, 4 portes

Chrysler Intrepid 1999
tout équipée

Chrysler Intrepid 2000
tout équipée

Honda Civic 1998
coupé, 2 portes, climatiseur

Honda Civic EX 2000
4 portes, tout équipée

Honda Accord 1998
aut., tout équipée, 71000 km

Kia Sephia 2001, automatique

Kia Rio RS 2002
automatique, verte

Kia Rio RS 2002
automatique, climatiseur, grise

Honda Civic 1999, 4 portes
automatique, tout équipée

Toyota Corolla CE 2000
automatique, climatiseur, CD

**16000\$
À 19999\$**

Chevrolet Impala 2001
tout équipée

Kia Magentis 2001
4 cylindres, tout équipée

**VÉHICULES 4X4
USAGÉS**

Nissan Pathfinder 1995
aut., équipé, 78477 km

Chevrolet Tracker 2001

Honda CRV 1999, tout équipé

Kia Sportage 2001
manuelle, tout équipé

Grand Vitara 1999
automatique, équipé

**CAMIONS
USAGÉS**

Chevrolet Venture 1999
tout équipé

Dodge Caravan 1999
tout équipé

Ford Windstar LX 1999
tout équipé

Ford Windstar 1999
climatiseur

Dodge Caravan 1994
équipé

Ford Windstar 1998, full cuir

Dodge Caravan 1997

Dodge Caravan 1998

**CECI N'EST QU'UN
BREF APERÇU**

782 NOTRE-DAME, REPENTIGNY • (450) 657-1031 • (514) 875-3985

SORTIE 100 VALMONT, AUTOROUTE 40

Sports



Athlétisme
Daniel Blouin
toujours plus vite

page 40
 (Archives)

Vous cherchez
UN EMPLOI...
UN EMPLOYÉ!

www.journallartisan.com

LE PORTAIL local de la région

KATHERINE ROUSSY PARTICIPERA AUX JEUX DU CANADA

La pongiste repentinoise Katherine Roussy a causé toute une surprise en parvenant à se tailler une place au sein de l'équipe québécoise de tennis de table qui participera aux prochains Jeux du Canada, en mars 2003 à Bathurst.



Marc

GOSSELIN

gosselinm@transcontinental.ca

Membre du Club de tennis de table TOPS, Katherine a obtenu son laissez-passer pour les Jeux du Canada en disposant

de la deuxième meilleure joueuse junior au Québec, Cynthia Paulin, en trois manches de 11-6, 12-10 et 11-7.

L'entraîneur de la Repentinoise, Rémi Tremblay, s'est montré très heureux de cette victoire surprise : « C'est assurément le meilleur match de Katherine auquel j'ai assisté. La tâche était d'autant plus stressante qu'un seul match entre les deux filles déterminait la qualification. Je ne me trompe pas en disant qu'il s'agit de la plus importante victoire de Katherine en carrière. »

TOPS à Thetford Mines

Vingt joueurs du Club TOPS ont participé au premier tournoi de la saison, récemment, à Thetford Mines. Parmi les prestations à souligner, notons celle de Marc-André Denis, qui a effectué un bond de 19 positions au classement. L'élève au programme sports-études de l'École secondaire Félix-Leclerc a reçu le prix du joueur s'étant le plus amélioré.

Jocelyn Lanctôt, Emmanuelle Lavoie et Jean-Philippe Langlois ont remporté la deuxième position de leurs catégories respectives. De plus, Yannick Laliberté, Mathieu Dupuis et Alex Bergeron ont dominé leurs catégories avec une première position. Enfin, Jean-François Roussy a bien fait, terminant au 4e rang sur 135 joueurs au cours de ce tournoi.

Ligue de tennis de table du Québec

Le Club TOPS a débuté de belle manière la saison 2002-2003 de la Ligue de tennis de table du Québec en inscrivant une victoire de 14-13 sur le club Laval-Letendre le 19 octobre. Selon l'entraîneur Rémi Tremblay, la vedette de cette rencontre a été sans contredit Maxime Tremblay, qui a remporté le match décisif contre Pierre-Marc Paradis 3-1. La prochaine rencontre impliquant le club TOPS se déroulera le 16 novembre prochain au Centre Claude-Robillard. Les internautes peuvent visiter le site Web de la ligue au www.lttq.com.



KATHERINE ROUSSY participera aux prochains Jeux du Canada, en mars 2003 à Bathurst.
 (Photo : Archives)

J'apprécie



les livres
verts



J'ai besoin

d'informations
précises
Plus de 200 lois et règlements
publiés régulièrement en tirés à
part à jour.



Carrefour de la Pointe
 12,675 Sherbrooke Est P.A.T.
 (514) 642-3070

LIBRAIRIE PARTENAIRE
LIBRAIRIE Monic PAPERIE SCOLAIRE COMMERCIALE
 LIBRAIRIE AGREEE
LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC

Galeries de Repentigny
 85, boulevard Brien
 (450) 581-6163



J'aime
lire par plaisir



J'adore
un beau sourire
d'enfant



DÉPOSITAIRE RÉGIONAL AUTORISÉ
 Montréal et Lanaudière
 Publications
 Québec

Valide jusqu'au 30 nov. 2002

LIBRAIRIE Monic

5\$
de rabais

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE AVEC UN ACHAT MINIMUM DE 25\$ EN LIBRAIRIE À PRIX RÉGULIER.
 (SAUF CAHIERS D'EXERCICES)

MISSIONNAIRES RECHERCHÉS POUR LES JEUX DU QUÉBEC

(M.G.) — La Corporation régionale de loisir et de sport Lanaudière (CRLSL) recherche des bénévoles désireux de participer à la prochaine finale nationale des Jeux du Québec, qui se déroulera du 28 février au 8 mars 2003 dans la MRC de Portneuf.

La délégation lanaudoise compte environ 230 personnes (athlètes, entraîneurs et missionnaires).

Les missionnaires peuvent s'impliquer au niveau de l'encadrement des athlètes ou au chapitre administratif (secrétariat, communications). Lors de leur séjour, les bénévoles sont logés, nourris et transportés. Le survêtement aux couleurs de la région et de l'argent de

poche pour dépenses personnelles sont fournis.

Les personnes recherchées doivent être âgées de 18 ans et plus, être dynamiques, sociales, avoir un bon esprit d'équipe et avoir la capacité de vivre en groupe pendant plus de 10 jours.

Information : Corporation régionale de loisir et de sport Lanaudière au 588-4443 ou mdoutre@loisir-lanaudiere.qc.ca.

Rendre le sport plus accessible

Plusieurs organismes sportifs, le ministre responsable des Sports Richard Legendre et le sprinter Bruny ont lancé, la semaine dernière, un nouveau programme d'initia-

tion à la compétition sportive, « Mes premiers Jeux ».

Sports-Québec espère rendre accessible le programme des Jeux du Québec à un plus grand nombre de jeunes. Aux finales régionales et à la finale nationale, s'ajoute donc un volet local qui vise à intéresser les jeunes à la compétition.

« Mes premiers Jeux », c'est la nouvelle voie qu'empruntent les Jeux du Québec pour favoriser une pratique sportive accrue des jeunes et pour maximiser l'éventail des sports au programme des finales régionales des Jeux.

Bref, on espère que ce programme sensibilisera les jeunes aux valeurs véhiculées par les compéti-

tions sportives : bien-être physique et mental, sentiment d'appartenance, entraide, accomplissement de soi et ouverture aux autres.

Club de motoneige Bons vivants

Le président du Club de motoneige Les Bons vivants, Stéphane Amireault, s'indigne de l'édition 2002-2003 de la carte des sentiers lanaudois de motoneige. Dans un récent courriel, le président se demande pourquoi les sentiers du sud de Lanaudière ne sont pas représentés à 100 % sur la carte? « C'est une honte pour tous les motoneigistes du sud qui se procurent cette carte et qui se dirigent vers le nord », a-t-il conclu.

Cliniques de basketball à Paul-Arseneau

(M.G.) — Les Panthères de l'École secondaire Paul-Arseneau (ÉSPA), de L'Assomption, tiendront des cliniques de basketball dès le 8 novembre. Le but : intéresser les jeunes élèves du primaire à la pratique de ce sport, dont la popularité ne cesse de grandir dans les écoles secondaires.

Cent élèves avaient participé aux cliniques basketball des Panthères l'an dernier. Les programmes techniques ainsi que la supervision des journées sont sous la responsabilité de trois éducateurs physiques de l'École secondaire Paul-Arseneau. Les cliniques seront également animées par des joueurs et joueuses de secondaire cinq des Panthères.

La première clinique se déroule le 8 novembre. Il y en aura d'autres les 6 décembre, 14 février et 28 mars. Les cliniques débutent à 9 h et se terminent aux alentours de 16 h 30. Le coût unitaire est de 30 \$ pour une clinique, 55 \$ pour deux, 75 \$ pour trois et 90 \$ pour l'ensemble des quatre cliniques.

Pour obtenir des informations supplémentaires, on peut contacter Éric Bourassa au 492-3558 (poste 2622).



LES CLINIQUES de basketball des Panthères de l'École secondaire Paul-Arseneau, de L'Assomption, sont de retour cette année.

(Photo Archives)

ÉVITEZ LES FOULES DE NOËL... MAGASINEZ TÔT!

INDÉCIS?
N'OUBLIEZ PAS NOS
CERTIFICATS-CADEAUX!



NOUVEAU!

TUNGSTEN ORDINATEUR DE POCHE

- 16 Mo de mémoire
- Système d'exploitation Palm 5
- Écran couleur TFT (65 000 couleurs)
- Bluetooth intégré
- Affichage très net 320 x 320
- Nouvel enregistrement vocal

499219



799⁷¹



IMPRIMANTE PHOTOSMART 7550

- Affichage couleur à CL pour retoucher et visionner les images
- Jusqu'à 4800 ppp optimisés
- 4 fentes pour cartes de média pour visionner, retoucher et imprimer les images

492081/495626

Code du bon : 5192000000000000/5192500000000000



496447
Valeur 149,98 \$

l'achat de l'imprimante 7550 HP
tenez GRATUITEMENT l'appareil
photo numérique 120 HP



499⁹⁸

PRIS
COUPE
599⁹⁴

Panasonic

DÉFINIR SON ESPACE
SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE
SANS FIL NUMÉRIQUE ET
EXPANSIBLE DE 2,4 GHz
AVEC RÉPONDEUR
ET AFFICHEUR*

- 3 boîtes aux lettres électroniques
- Messages parlés bilingues

489452

299⁹⁶

*Service requis auprès de votre compagnie de téléphone

2.4 GHz
MULTITALK



Ajoutez jusqu'à 7 combinés!

COMBINÉ MULTITALK
2,4 GHz POUR CHAMBRE
À COUCHER

493200

179⁹⁵
CHAC.



TOUT-EN-UN PSC 2110

- Imprimante, scanner et copieur
- Imprime 14 pages/min en noir; 10 pages/min en couleurs
- Copie 14 copies/min en noir; 9 copies/min en couleurs
- Numérisation optique 600 x 1200 ppp, 48 bits

496834



299⁷⁶

LEXMARK TOUT-EN-UN X83 COULEUR

- Imprimante, copieur, scanner et télécopieur PC
- Imprime 12 pages/min en noir, 6 pages/min en couleurs
- 2400 x 1200 ppp
- Impression de qualité photo

491544

Commande spéciale dans certains magasins.



198⁹⁷

NOUVEAU PRIX PLUS BAS

Valable jusqu'au 12 novembre 2002 ou jusqu'à épuisement des stocks.
Les articles ne sont pas tous disponibles par livraison ou par commande en ligne.

Pour le magasin BUREAU EN GROS
le plus près et les heures d'ouverture, composez le :

1-800-668-6888

BUREAU
EN GROS
Affiliés de Bureau • les prix d'entrepôt
www.bureauengros.com

DANIEL BLOUIN REMPORTE LE CROSS-COUNTRY CIVIL PROVINCIAL

Marc Gosselin
gosselinm@transcontinental.ca

A défaut de pouvoir régner sur la scène de l'athlétisme universitaire cette saison parce qu'il a changé d'institution d'enseignement, le Repentinois Daniel Blouin a remporté le championnat provincial civil en cross-country, récemment, à Montréal.

Blouin a franchi le parcours de 10 kilomètres en 33 minutes et 34 secondes. Il a devancé au sprint Oliver Hutting. « C'était un parcours assez difficile. La compétition était organisée sur le site de l'université McGill, au pied du Mont-Royal. La course se déroulait surtout en ascension. Je suis très satisfait de ma performance », a-t-il expliqué lors d'un entretien téléphonique accordé jeudi dernier.

Cette victoire au cross-country donnera droit à Daniel Blouin de participer au championnat canadien le 1er décembre prochain à Moncton, au Nouveau-Brunswick.

Celui qui a déjà participé au championnat mondial universitaire vise également le même type de performance au niveau civil. « Le niveau est plus re-

levé au civil, mais une qualification au championnat mondial de cross-country est accessible », dit-il.

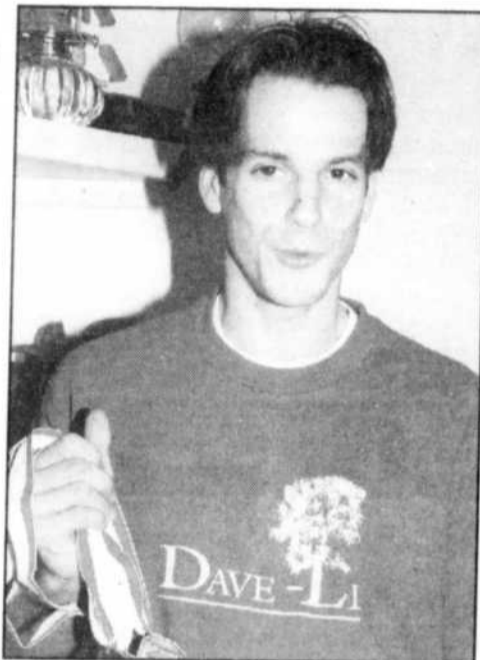
Université Laval

Inscrit à l'Université de Sherbrooke au cours des deux dernières années, notre spécialiste du 3000 mètres steeple chase a mis le cap sur l'Université Laval cette saison. Daniel a choisi le programme d'éducation physique. Conformément aux règles entourant le sport universitaire, il ne peut pas s'aligner avec l'UL cette saison. Il devra attendre à la prochaine rentrée scolaire

pour enfiler le dossard du Rouge et Or.

« Cette règle existe pour éviter le maraudage. Après mon année d'attente, il me restera deux années d'éligibilité au niveau universitaire. Nous devrions avoir une bonne équipe d'athlétisme l'an prochain », dit-il.

« Je m'entraîne presque à temps plein. Je suis en meilleure forme cette année que l'an dernier. Aussitôt que la saison de cross-country sera terminée, je vais m'entraîner pour les compétitions intérieures d'athlétisme », conclut celui qu'on pourrait surnommer facilement la gazelle!



DANIEL BLOUIN connaît de beaux succès en cross-country civil cette saison. Le Repentinois poursuit ses études à l'Université Laval en éducation physique. (Photo : Archives)



SPÉCIALISTE en RÉNOVATION

- Résidentiel • commercial
- portes • fenêtres
- agrandissement
- salle de bains
- cuisine, etc

EXPERT EN SINISTRE

ÉVALUATION

(450) 582-8060 SANS FRAIS

Garantie réno APCHQ: R.B.Q. 1473-2960-36

AEC EN

Procédés chimiques

Nos diplômés sont déjà attendus!



Information :

(514) 255-4444,
poste 6203 et 6265

Séances d'information :

19 et 20 novembre 2002
à 9 h

Confirmer votre présence

Début de formation :

9 décembre 2002

Formation offerte en collaboration avec EMPLOI-QUÉBEC

Être préalablement autorisé par une agente ou un agent d'aide à l'emploi d'Emploi-Québec avant de commencer la formation
ET
être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années ou des 5 dernières années pour des prestations de maternité ou parentales
ou
être prestataire de l'assurance-emploi ou être sans soutien public de revenu.

Il reste quelques places disponibles



INSTITUT DE CHIMIE
ET DE PÉTROCHIMIE
DU COLLÈGE DE MAISONNEUVE

6220, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1C1



www.cmaisonneuve.qc.ca/icp

DES PODIUMS POUR TAEKWONDO CHARLEMAGNE



LE CLUB de taekwondo de Charlemagne a entrepris la saison 2002-2003 de belle façon en obtenant quatre médailles de bronze lors de la Coupe Dandoo, qui se tenait le 19 octobre au Centre Claude-Robillard. De gauche à droite : Francis Herchez, Pierre-Luc Pagé et Robert Pesant. Absent sur la photo, Sébastien Lavallée. Félicitations!

(Photo Roger Lacoste)

CARTES PROFESSIONNELLES

AVOCAT

CHAMPAGNE MORAIS
SOCIÉTÉ NOMINALE - DE DÉPENSES
AVOCATS

ME DANIEL CHAMPAGNE, L.L.L.

818, rue Notre-Dame, Repentigny: 654-0367
Bureau 201, Repentigny Lachenaie: 471-1969
(Québec) JSV 1B7 Télécopieur: 654-5005

ORTHODONTISTE

CLINIQUE ORTHODONTIQUE VENNE
Dr. Danielle Venne, D.M.D., F.R.C.D. (C)

ORTHODONTISTE

296 Iberville, Repentigny
(450) 581-7878

ORTHODONTISTE

CENTRE ORTHODONTIQUE OLIVER

ORTHODONTISTE

Dr. B. Oliver D.D.S., F.R.C.D. (C)

294, Boul. L'Ange-Gardien bureau 201 Tél.: 589-5500
L'Assomption (Québec) JSW 1S1 Fax: 589-9070

FRANCINE FAILLE.ca

TENUE DE LIVRES

- Tenue de livres, informatisée ou manuelle
- États financiers mensuels ou annuels
- Impôt de particuliers et corporations
- Calcul des salaires et remises
- Planification fiscale, etc.

ATTENTION!
Déménagé tel qu'indiqué en date du 1^{er} juin 2002

335 RUE NOTRE-DAME #4, REPENTIGNY
Québec, J6A 2S4
TÉL.: 582-5059 ; FAX: 582-5043

205 Logements/ appartements à louer

REPENTIGNY, 4-1/2, neuf, insonorisé, 1er étage, références, 750\$ (450)654-6876, après 21h

REPENTIGNY, 768 Saulnier, 4-1/2, Ter. ménage fait, 525\$, libre, pas d'animaux, (450)964-5441

210 Logements/appartements chauffés à louer

CHARLEMAGNE, grand 3-1/2, Semi-meuble, Chauffage, éclairé, Entrée privée, stationnement, 475\$/mois, (450)654-1256

LAVALTRIE, 520 Des Rivières, bord de l'eau, 2-1/2, chauffé, éclairé, câble, bain tourbillon, piscine, idéal personne seule, non-fumeuse, 425\$/mois, (450)586-3376

210 Logements/appartements chauffés à louer

REPENTIGNY, 2-1/2, sous-sol semi-meuble, entrée privée, chauffé, éclairé, câble, 385\$, (450)581-6306

225 Propriétés à louer

LAVALTRIE, Maison récente, près fleuve, développement, entretien peu coûteux, idéal couple, 850\$, (450)586-2444

LOCATION avec option d'achat, Lavaltrie, Cottage semi-détaché, 2 chambres, Lattes et céramique, Foyer, Salle familiale sous-sol, Vue sur le fleuve, Clôture, Libre immédiatement, 750\$/mois, Prix: 93,000\$. Évaluation municipale: 103,000\$. (514)953-9828

230 Logement / appartement, propriété recherchée à louer

CHERCHE maison à louer, 4 chambres, Repentigny, Legardeur, Charlemagne, Epiphanie, Assomption pour décembre, Pascal (514)892-0421

CHERCHE maison à louer possibilité d'achat, 4 chambres et plus, Lavaltrie, Repentigny, (450)586-3310

RECHERCHE 4-1/2 ou maison semi-détaché à vendre, à Legardeur, Contacter Sylvie (450)585-1654

235 Logements/appartements/ propriétés à partager

CHERCHE colocataire pour maison à Repentigny, Personne responsable, 400\$/mois, Disponible 1er novembre, (450)582-5643 ou (514)995-5744

RECHERCHE une coloc pour partager maison à Legardeur, (450)585-0433

ST-SULPICE, maison à partager avec homme propre, air climatisé, piscine, foyer, stationnement, accès à tout, 350\$/mois, Mario (450)589-5869 de 8h à 14h30

240 Chambres à louer

A 2 pas du CÉGEP DE L'ASSOMPTION: Femmes seulement, 75\$/semaine, (450)589-4053, (450)758-3516

BELLE chambre style bachelior, Chauffage, Éclairé, Meublée, Laveuse et sècheuse fournies, Approximativement 70\$/semaine, (450)585-6376

CHAMBRE pour non-fumeur dans bungalow, Repentigny, Cuisine, lessive, autorisée, Quartier résidentiel, (450)581-3684

CHAMBRES dans motel Dertal à Repentigny, journée/ semaine, (450)585-6444

CHARLEMAGNE, homme sérieux, accès cuisine, pièce communautaire, 70\$/semaine, Alcooliques/ drogues, s'abstenir, (450)581-4886 Diane

240 Chambres à louer

LEGARDEUR, pour qui recherche propreté, tranquillité et intimité, Non-fumeur(euse), Accès cuisine, salle à manger, (450)585-3987

245 Chambres et pensions à louer

BON endroit, bonne nourriture, bons soins, autonome et semi-autonome (514)642-4151, (514)644-0493

P.A.T. endroit tranquille, médecin, infirmière, piscine, 605, 82e Avenue, (514)642-2415, (514)644-0493

RESIDENCE PRIVÉE PRESTIGIEUSE pour aînés à Repentigny: non-fumeur, atmosphère chaleureuse, très bons soins, Faut voir! Madame Rioux: (450)585-8349

260 Chalets à louer

ST-MICHEL-DES-SAINTS, chalets/condos, foyer, sentier motoneige, www.aupitigibier.com 1-877-833-6714 sans frais

270 Bureaux/ locaux à louer

A LOUER OU A VENDRE L'ASSOMPTION Garage 35 X 45, 2 portes, Grand stationnement, Pour mécanique, Vente de pneus, Clientèle établie, Possibilité de franchise, (450)756-2182 (450)757-3759

ESPACE commercial, 1,600 pi.ca. à sous-louer, 6555 boul. Métropolitain Est (angle Langelier), Pour toutes informations, communiquez avec Manon Trépanier au (514)323-3535, poste 114

FAUT LOUER! Charlemagne Bureau, libre (450)589-5714 (514)942-0844

LAVALTRIE, bureau espace professionnel, libre immédiatement, (450)586-0730

LOCAL pour esthéticienne, manucure ou massothérapeute à Repentigny, (450)581-0220

REPENTIGNY, bureaux (2) à louer, à partir de 300\$ chacun; meublé avec services et réception, Informations: (450)585-4377

REPENTIGNY, locaux à louer 345 Notre-Dame, 125 Valmont, (450)654-0249

Locaux Industriels à louer

LE GARDEUR 1500 pi. ca. 650\$/mois 3000 pi. ca. non chauffé 750\$/mois (450) 581-1842

LOCAL INDUSTRIEL Le Gardeur 1200 pi ca. 600\$/mois St-Sulpice 1000 pi ca. 425\$/mois (450) 585-9004 (514) 942-0154

À LOUER 3 espaces à bureau, environ 970 p.c. tout compris: climatisation, électricité, chauffage. Peut-être louer séparément. 514-951-3145 590 Notre-Dame, Repentigny

280 Entrepôts à louer ENTREPOSAGE intérieur/ extérieur, autos, motos, bateaux ou autres, (514)502-3792

LAVALTRIE intersection de la 40 et la 31, local chauffé pour entreposage de bateaux, véhicules récréatifs etc... Pour la saison hivernale soit de octobre 2002 à mai 2003, André (514) 433-8866 - 5818, (450)589-6474

280 Entrepôts à louer

MINIS & MAXIS ENTREPOTS A LOUER Repentigny (450)585-4224 ext 223 1-800-363-2336

REPENTIGNY INDUSTRIEL/ COMMERCIAL 26,500 P.C. + 1,500 mezzanine hauteur 22 pi. clair, 4.95\$/net/ net, gigieux, pas de colonnes, 2 quais de chargement, 3 entrées libres, (450)585-4224 ext. 223

285 Garages/ stationnements à louer

A ST-SULPICE: terrain clôturé, asphalté pour motorisé, roulotte, bateau etc. Surveillance 24 heures. Aussi consignation (450)589-3382

CHARLEMAGNE, garage ou atelier à louer, 600 pi.ca., 350\$/mois, (450)654-1256

305 Ameublement

LIT simple avec literie, 100\$ Bahut 6 pi., 50\$, (450)585-1967

2 mobiliers de chambre: (1 enfant bois/ 1 adulte stratifié "Norbec"), Étagère murale. Le tout pour 500\$, (450)654-4471

AMEUBLEMENT de chambre à coucher, mélamine noire, bordure or, 200\$, (450)654-9328

MACHINE à coudre, Pfaff, avec meuble, set de cuisine, table ronde, 4 chaises, 1 panneau, en érable, (514)644-9777 après 17h

MOBILIER salle à manger, bois massif, 6 chaises, 300\$, (450)585-8881

307 Appareils électroménagers

CUISINIÈRE et réfrigérateur en très bon état, 450\$, (450)654-4182

LAVEUSE Maytag A-1, grande capacité, 250\$, sècheuse en bonus, (450)581-7912

ELECTROMÉNAGERS ACHAT/VENTE Poêle/Réfrigérateur Laveuse/Sècheuse Bons prix 7 jours sur 7 (450) 654-9321 Col.: (514) 953-0533

310 Divers à vendre

-POÈLE à bois, -Fournaise à l'huile Coleman, (450)654-4404

3 PNEUS d'hiver 205-70R15 Goodyear, Ultragrip à clous, avec jantes, 3 mois d'usure, 320\$, (450)588-4508

ACHEYONS, vendons et réparons souffleuses à neige et scies mécaniques, génératrices, débroussailluses, (450)581-1099

ANCIENNE laveuse à tordeur 125\$ négociable, bon pour chalet, lave-auto, (514)944-9882

ATTENTION BRICOLEUR Scie radiale 10" Craftman plus 4 lames 650\$, "Chain Bloc" 2 tonnes 100\$, Outillage d'atelier d'usage, "Disk Grinder" 7" Black & Decker industriel avec meule à rectifier et coupe de métal plus papier et sable 75\$, (450)581-3153

EXCELLENT cadeau de Noël, horloge coucou neuve, grosseur moyenne, couleur brun, prix d'achat 257\$ laisserait pour 180\$ (450)654-1843

MACHINE à café Espresso/ Capucino "CIMBALI JUNIOR" (semi-commercial) toute en stainless, comme neuve, valeur 4,500\$ pour 1,500\$, (514)304-4666

MANTEAU de vison, grandeur 10-12, (1,100\$), manteau rat musqué grandeur 10-12, (200\$), chapeau vison (85\$), chapeau fourrure et peau (75\$), Adoucisseur d'eau Kenmore, de luxe, 1 an d'usure, (650\$), Téléviseur 21", (75\$) (450)588-7082

MOBILIER cuisine, merisier acajou, 4 chaises, 2 rallonges, état neuf, 900\$, (450)589-3009

310 Divers à vendre

MATELAS, très haute qualité, surplus d'inventaire, plusieurs modèles disponibles au prix coûtant. Appelez pour comparer. Nous avons les meilleurs prix (514)571-0050

PHOTOCOPIEUR Canon, valeur 750\$, prix 275\$, cassettes photocopieur neuves 100\$ Bureau de travail 36x72 "crédence, valeur 500\$ prix 150\$, fauteuil sur roulettes 35\$ chaises empilables 7\$ chacune, Cage à oiseaux équipé 30\$ (450)585-6600

PORTES garage usagées en bois, à partir 125\$, (450)471-5510

SOUFFLEUR à neige électrique neuf à vendre, 175\$, (450)581-4908

SOUFFLEUSE à neige, 8 forces, 24", marque Yardman, bonne condition, 400\$ (450)470-1484

SOUFFLEUSE Arien 2000 10-28, avec différentiel barré, démarreur électrique, balance de garantie, 2,200\$, trailer industriel, (450)582-0129

TELEVISION JVC 27", 600 lignes résolution, avec base, 300\$, (450)585-7250

310 Divers à vendre

TABLE de pool en ardoise, 3/4 de pouce, marque Tuscani, grandeur 4x8, couleur chêne, équipement de luxe, 2 ans d'usure, très propre, demande 1,300\$, (450)586-3619

URGENT! Urgent! Équipement de garderie à vendre, -Table de dessin -Coussins de relaxation -Table et chaises -Théâtre de marionnettes -Jeux éducatifs, etc. (450)654-9260

312 Accessoires de bébé

COUCHES POUR BÉBÉ 100 COUCHES POUR 20\$ (450) 581-2074

315 Machines à coudre

Overlock Brother 5 fils, 1,000\$, overlock Rimoldi, 3 fils, 800\$, (450)586-2287

317 Vêtements/ fournures/ accessoires

COSTUMES à louer, adultes et enfants, médiéval, époque etc.. (450)585-1540

MANTEAU vison brun très propre, 12 ans, 1,100\$, (450)581-9659

MATEAU d'hiver dame grandeur 16 ans, Syrbain, prix demandé 200\$, (450)654-9398

320 Animaux

CHIOTS pure race à vendre: Beagle argenté, Lhasa Apso, Pinscher, Schnauzer nain, Jack Russell, Labrador blond et noir, Berger allemand, Bichon, Accouplement garanti disponible pour plus de 50 races. Doberman adulte dressage complet. 1-866-624-8737

CENTRE PROFESSIONNEL 172 NOTRE-DAME, REPENTIGNY LOCAUX À LOUER Local disponible au rez-de-chaussée 565 P.c. (514) 917-8222 • PAG.: (514) 304-4666 FACE AU CINÉMA DE LA PLACE REPENTIGNY 5 MINUTES DE L'HÔPITAL LE GARDEUR

Local commercial à louer Centre-ville L'Assomption Situé 2e étage du Rona (rue St-Jacques), secteur achalandé, 3000 p.c. ou moins selon besoin. Pour information: Clément ou Michel (450) 589-4725

À LOUER à Repentigny Place Marseille coin Industriel et Iberville LOCAL COMMERCIAL de 2000 pi.ca. avec sous-sol et air climatisé BUREAU DE 1960 P.C. Déjà aménagé en clinique dentaire, idéal pour soins de santé. Secteur très achalandé libre immédiatement. Pour visite ou information Jour: (450) 581-4480 Soir: (450) 581-0475

CENTRE COMMERCIAL LOCAUX A LOUER IDÉAL POUR PROFESSIONNEL OU COMMERCE Région en pleine expansion Contactez le: (514) 894-4696 (450) 589-0460

LACHENAIE CLINIQUE MÉDICALE À LOUER Espace de 2,000 pi' aménagé et prêt pour occupation immédiate à 3 minutes du nouveau centre hospitalier. (450) 654-8110

Mascouche Bourg des Pins et Bourg Ste-Marie (par Chemin des Anglais près du Chemin Ste-Marie) Beaux grands terrains boisés dans un site enchanteur dont plusieurs terrains adossés à une zone de conservation boisée, avec service d'aqueduc, d'égout pluvial (fossé remblayé), pavage et éclairage. Tous nos terrains ont une superficie de 16 000 p.c. et plus. Nous avons aussi des terrains prêts à construire à Ste-Thérèse, Blainville et Boisbriand. Pour information: (450) 474-7304 • (450) 435-6165

Réduit à 289,900\$ Super cottage avec commerce situé au 868 Notre-Dame à Repentigny. La propriété comprend: 12 pièces, 4 c.a.c., piscine creusée, etc. JEAN-GUY TURGEON 514-941-3838 TURGEON & ASSOC. COURTIER EN IMMEUBLE AGRÉE

Garderie ENTRE CANIN & FELIN Tonte-Toiletage • Garderie • Transport SUPER GARDERIE Pour chiens, chats, oiseaux GRAND ÉCLOS INTÉRIEUR VISITE DISPONIBLE 7 jours de 9h à 13h Véro 582-5909 135 C. Landreville, Repentigny, Christine 582-3390 522, Notre-Dame, Repentigny.

Sutton Groupe sutton Synergie inc. courtier immobilier agréé Diane Gagné agent immobilier affilié (450) 585-0999 dgagne@sutton.com TERRAIN 15,093 P.C. A147 Belle et grande avec terr. de 15,093 p.c., 3 ch. à l'étage, foyer double, mezzanine, ch. des maîtres avec walk-in et balcon. Croissant de rue tranquille... 159,900\$

Sutton GROUPE SUTTON SYNERGIE INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 964-0333 Sylvie Crivello: Agent immobilier affilié scrivello@sutton.com "De l'expérience et du dynamisme à revendre!" 16 ans d'expérience à votre service.

BACHELOR CHARLEMAGNE: Beau bungalow situé sur coin de rue, 3 c.a.c. même niveau, plancher de lattes, Bachelior entrée indépendante, garage, etc. Impeccable. À voir! 134,900\$.

REVENU \$\$\$ CHARLEMAGNE: Quadruplex détaché 1x7 1/2, 2x4 1/2, 1x3 1/2, élect. locataire. Plancher de latte. Revenu 21,180\$. Plusieurs rénovations, etc... Possibilité bachelior. 194,500\$.

FAMILLE DEMANDÉE REPT.: votre famille grandit? Besoin d'espace? Bien situé, face au parc, à 2 pas de l'école, cette maison offre beaucoup, beaucoup, 4 chambres et s-sol fini. C'est à voir...

AUBAINE RARE! L'ASSOMPTION - Soyez vif - duplex 1987 + local commercial - revenu 15,000\$/an. Faut vendre. 140,000\$.

Service Immobilier de Repentigny courtier immobilier agréé France Simard agent immobilier agréé (450) 654-6544

320 Animaux

À la campagne
• Garderie
• Dressage
• Nouveau toilettage
CHIOT À VENDRE
CENTRE CANIN
LEGARDEUR
455 Presqu'île
Garderie et Dressage
(450) 470-1499
Toilettage Tatée Toutou
(514) 242-1713

Tonte & Toilettage

Salon Lyson
744 Notre-Dame,
Repentigny
(sous-sol)

657-8383

323 Articles de sport

PLANCHE à neige 147 cm avec fixation Emery, utilisée 1 hiver 285\$. Aussi bottes pour planche grandeur 6, 50\$. (450)654-9779

325 Instruments de musique

PIANO droit CW Lindsay, (bois foncé), prix demandé 1.300\$, (514)644-1239

325 Instruments de musique

*** ATTENTION *** PLANETEMUSIK: magasin d'instruments de musique à Laval. Vente, Achat, Echange. Nouveau drumshop DW Pacific, Tama, Pearl, Zildjian et plus superbe batterie For neveu intermédiaire 399 99\$. Kit pour guitarière 299 99\$, incluant guitare, ampli, courroie, trépied, accordeur et sac. Locaux de répétition, tout équipé 125\$/h. 188 boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval, (450)975-1550. drumshop (450)975-1590. Ouvert les dimanches

345 Antiquités

*****ACHÈTE antiquités, succession au meilleur prix comptant. Service 1 heure à domicile 7/7. Meubles de tous styles antiques, lampes, plafonniers, capodimonte, ensemble de vaisselle, poupées Barbie, souvenirs militaires, horloges, montre, gramophones, violon, cadres bombés, tableaux, porcelains Royal Doulton, rouet, argenterie sterling, panache, fer forgé, appareil photo, coffre de cèdre, plume fontaine, marbre, vitraux, etc. (514)891-0699. Mme & M. François

ACHAT d'antiquités, succession, bijoux, lampes, cadres, meubles, vaisselle, porcelaine, cristal, etc. Service courtois. Suzanne: (514)249-2793

ACHÈTEONS antiquités, meilleurs prix payés. (450)585-8771

365 Bois de foyer

*** BOIS franc 100% sec. livraison rapide et garanti. Richard Bolduc, 20 de Houtville, Blainville. (514)777-7570

*** BOIS prêt à chauffer. Roger Lavigne, 188 Lavolette, St-Jérôme. (514)297-2731

100% sec/érable, spécial. 26 ans, qualité. Beauchamp, 244 Rivière-Nord, St-Lin. (514)332-4274

365 Bois de foyer

BOIS chauffage+ bois d'allumage. Pour livraison ou réservation: Gilles Lafortune: 487 Rg St-Esprit, L'Épiphanie. (450)588-4439

BOIS chauffage, 100% franc, corde 4x8, 126 Point-du-Jour sud. (450)588-1937

BOIS DE CHAUFFAGE M.L. Qualité supérieure Érabie et hêtre, prêt à chauffer (450)834-1427
7574, rue Achille, Rawdon

BOIS de foyer, C.S.R. 5 Chemin De La Sablière (Notre-Dame de Lourdes), sec ou semi sec, minimum 4 cordes. (450)586-6110

BOIS de foyer, Sec et semi-sec. Ouvert 7 jours, 9h00 à 21h00. Livraison rapide. 6, 29e avenue, Bois-Des-Filons, Michel Paquin: (450)965-0648, (450)965-9037

BOIS de foyer sec, 1 an et 2 ans, livraison seulement, 118 Rang St-Henri, St-Rock-de-l'Achigan (450)668-9721

BOIS sec, coupé en hiver, 1533 Route 343, St-Alphonse Rodriguez (450)883-6213

GROS sacs bois d'allumage 3 pour 10\$. Ben Bois Sec, Lavaltrie, 245 Laporte, 1-450-752-5770 après 18h

370 Matériaux de construction

PLANCHERS de bois franc: érable frêne, hêtre, chêne blanc, chêne rouge, cerisier, merisier, 2-1/4, 3-1/4, 4-1/4x 3/4 épais. Prix d'usine à partir de 0.99\$/pi.ca. non vernis. Nouveau: bois exotique, cerisier du Brésil à partir de 5.75\$/select pré-vernissé. Aussi autres spéciaux en magasin. 128 rue Authier, St-Alphonse de Granby. Ouvert de 9h30 à 18h, lundi au samedi, 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787

370 Matériaux de construction

SCIERIE PORTATIVE. 4995\$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délinçuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits: 1-800-408-9995, ext.400-QN

390 Ventes de garage

CAUSE décès, intérieur 8-9 novembre, gramophone 1910, tapis roulant (exerciceur), set salon, bibelots, lampes, cadres, etc... (450)589-5839

395 Encans

SUPER encan salle climatisée, chez Étienne, tous les dimanches 13h et jeudis à 19h00, 243 route 339, St-Rock de l'Achigan, (450)588-3386

397 On demande

GUITARES! Collectionneur payé entre 400\$ et 20.000\$ pour certains modèles de guitares de marque Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National, faites avant 1970. Steven 1-800-964-3544

402 Gardiennes disponibles

GARDERIE en milieu familial, horaire flexible, avec reçu (450)582-6530

JEUNE maman garderait à sa demeure, vos enfants de tous âges: 7h-18h30; contactez Nathalie, (450)581-7206

JEUNE maman garderait vos petits bouts de choux du lundi au vendredi, face au parc, cour clôturée. (450)588-0410

403 Garderies

A Repentigny, 1 place, 5\$, 3 ans+, Brigitte (450)582-4086

GARDERIE à 5\$/jour. Secteur LeGardeur. Tout ce qu'il faut pour vos petits amours! Repas équilibrés, 2 collations, jeux éducatifs, musique, bricolages, 2 places disponibles, plus de 18 mois. Carole (450)582-5517

GARDERIE en milieu familial, enfants 3 ans+ 5\$/CPE. Merci de votre confiance. Manon (450)585-5886

GARDERIE en milieu familial. Places à 5\$ disponibles, jour. Repentigny, (514)730-1979

GARDERIE préscolaire pour les 4-5 ans, Céline (450)585-8828

L'ASSOMPTION: dame 23 ans d'expérience garderait vos enfants, 3 places disponibles, 10\$/jour. En attente d'accréditation CPE, reçu d'impôts. (450)589-6530

L'ASSOMPTION: garderie en milieu familial à 5\$, demi-journée. Dominique: (450)589-0272

L'ÉPIPHANIE: domaine Clair de Lune, garderie en milieu familial en attente d'accréditation. Bienvenue à tous les petits amis! Annie (450)588-7970

403 Garderies

L'ASSOMPTION: garderie familiale accréditée à 5\$, 1 place disponible; demandez Lucie, (450)589-2842, pagette (514)989-6983

L'Assomption garderie milieu familial, 0-5 ans, 20 ans d'expérience non-fumeuse. Fernande (450)589-6998

LAVALTRIE: éducatrice diplômée, garderait enfants 18 mois à 5 ans. Nancy (450)586-1105

LAVALTRIE garderie en milieu familial, 0 à 5 ans, en attente d'accréditation, repas, cours R.C.R., temps plein ou partiel. 2 places disponibles. Johanne (450)586-2740

LEGARDEUR: 2 places à 5\$ disponibles, contacter Annie (450)582-8300

LEGARDEUR: jeune maman garderait vos petits bouts de chou, repas et collations équilibrés, Karine (450)657-9406

REPENTIGNY: garderie 5\$, 2-1/2 ans et+ près Rive-Nord. (450)585-6463, (514)926-0511

REPENTIGNY: Garderie en milieu familial. Beaucoup d'expérience. Beaucoup d'activités et sorties. Reçus d'impôts. En attente d'accréditation. Pour informations, demandez Mélanie: (450)582-9527

403 Garderies

REPENTIGNY: Garderie familiale. Enfants de tous âges. A la semaine/fin de semaine/journée. Martine: (450)581-5122

404 Services domestiques offerts

DAME ferait entretien ménager à votre domicile, honnête, responsable, minutieuse. (514)983-4214

ENTRETIEN ménager, estimation gratuite avec expérience. Mme Deschamps (450)588-1123, (514)530-8839

ENTRETIEN ménager commercial, grand ménage, vitres, maison privée. (450)589-8338, (514)704-8250

ENTRETIEN MÉNAGER L.D. Résidentiel, estimation gratuite, régions: Repentigny, l'Assomption, LeGardeur, demandez Lucie, (450)585-2796 cell: (514)268-2432

FAITES maison nette avec Carole et Sylvie! (450)582-3705, (450)654-9017

FERAIT entretien ménager. Besoin pour quelques heures par semaine ou à la journée? Non-fumeuse, à Lavaltrie. (450)586-1496

FERAIT entretien ménager à votre domicile. Bienvenue aux aînés, références. Micheline: (450)657-1237

404 Services domestiques offerts

FERAIT ménage, propre, minutieuse et travaillante, avec expérience, Maryse, (450)581-3724

410 Coiffure/beauté/esthétique

FAIRE des tresses avec ou sans rallonges. Demandez Aimée (450)654-4431

412 Santé

Il faut vraiment que j'y aille! Avez-vous de soudaines envies urgentes d'uriner? Vous avez peut-être une vessie hyperactive. Consultez votre médecin ou téléphonez au 1-877-225-2333

MAIGRISSÉZ THERMOLIFT de nuit. Pour la famille, les produits Rawleigh. (450)654-9787

S.O.S. relation d'aide, trouble de comportement (scolaire, communication) psycho-éducateur. René (450)582-1472

424 Astrologie/occultisme

MADAME Amina, grande médium africaine. Résout tous vos problèmes impossibles, même les cas désespérés, ma spécialité est de ne jamais échouer à vous aider. Je vous le garantis. Le retour de l'être aimé. Enlever les mauvais sorts, le succès dans tout (jeux, protection). Résultats rapides, succès dans le domaine, là où les autres ont échoué. (514)727-1980

476 Excavation

476 Excavation

G.M. EXCAVATION

- Travaux à l'heure ou à contrat
- Excavation générale
- Résidentiel ou commercial
- Livraison terre et pierre

bur.: 450-581-0314
cell.: 514-979-0463

François Mayer 555 Lavoisier, Repentigny

CENTRES COMMERCIAUX LOCAUX À LOUER

- PLACE BEAUCHESNE: 920 Iberville, Repentigny local disponible pour salon de coiffure aménagé partiellement
- PLACE FOREST: 890 Notre-Dame, St-Sulpice

(450) 581-8971 ou (450) 581-9838

DÉNEIGEMENT G.M.

Déneigement résidentiel et commercial
SUR APPEL OU À CONTRAT
Partie du secteur à l'est de Brien à Repentigny

581-0314

555 rue Lavoisier à Repentigny

J.C.R. Belval Inc.

- Drains français
- Excavation
- Terrassement
- Fosses septiques ECOFLO
- Étanchement de fondation
- Travaux de tous genres etc...
- Plaque vibrante sur pépinière ou pelle

DEPUIS PLUS DE 25 ANS

RECOMMANDÉ

ESTIMATION GRATUITE
Prix compétitif
(450) 582-3357
Licence R.B.Q. 2961-4310-68

NOUVEAU PROJET RÉSIDENTIEL À REPENTIGNY

La TOURTERELLE

PLUS DE 50 TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE



NOS PRINCIPAUX CONSTRUCTEURS

- LES CONSTRUCTIONS TREMBLAY-LAPLANTE INC. (450) 586-9919
- LUC PRUD'HOMME CONSTRUCTION INC. (450) 654-7480
- LES CONSTRUCTIONS YVES PREVOST (514) 236-2936
- GROUPE IMMOBILIER LYONNAIS FORCIER (450) 654-1069
- CONSTRUCTIONS SERGE L'ARCHEVEQUE INC. (450) 654-3893

INFORMATIONS OU RÉSERVATION

YVON GOULET

(450) 654-3936
Cell.: (514) 386-3206

La Capitale
PRESTIGE A.C. INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Alain Châtelain
Agent immobilier agréé
BUR.: 644-1844
CELL.: 386-8988

- 20 ANNÉES D'EXPÉRIENCE POUR MEUX VOUS SERVIR
- DISPONIBLE 7 JOURS/SEMAINE

www.lacapitalevendu.com

ESTIMATION GRATUITE

NOUVEAU

REPENTIGNY: bungalow 4 chambres (2+2), 2 sdb, garage, appareils cuisine encastrés, air climatisé, balcon, terrasse à 2 niveaux, paysager, rue paisible, à 2 pas des commodités. Faites vite.

* Franchisé indépendant et autonome de La Capitale Prestige Inc.

GROUPE CONSEIL HYPOTHÈQUE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

JEAN LEGRIS (514) 917-2529

1 AN	3 ANS	5 ANS	7 ANS	10 ANS
4.59%	5.70%	5.54%	6.09%	6.70%

Aucun frais - Évaluation gratuite - Notaire gratuit - Achat - Refinancement - Rénovation - Subrogation - R.A.P. - AUTO-CONSTRUCTEUR - Possibilité de garantie de taux mai 2003.

Achat (des conditions s'appliquent). Jusqu'à 6% remise en argent sur taux courant. **CONTACTEZ-MOI** Fax: (450) 477-6837 SUJET À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS

424 Astrologie/occultisme

..... A la maison Jo Soleil Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24h/24, 7j/7, 18 ans +, pour seulement 425\$/minute. Vous serez enchantée des résultats obtenus par votre consultation que ce soit sur le plan santé, argent, amour, travail, protection. Définition des rêves ainsi que vos nombreux champs de loterie personnelle. Prévoyance annuelle et mensuelle. Compagnie des maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct; info gratuite ou consultation privée 514-369-8435; http://pages.infinit.net/josoleil

8 minutes gratuites! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance, tarot et numérologie. Mes collègues sont Claudette, voyance et cartomancie, Mindy, médium, rêves et voyance. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Message important pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% de nos appelants sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la qualité. Amour, bonheur, argent, santé, naissances, etc. 24h 3 79\$/minute 1-900-451-5276

APPEL-SOLUTION Aide et soutien psychique. Astrologue réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme DeGaspé le gratuit ange et nombres (514)843-3611 1-900-643-5779 2.99\$/min. 18 ans et plus

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212. Pour consulter Mme Minou, faites l'extension 2079, 4.89\$/min. Gratuit (514)768-2000 ou 1-800-799-6395 (gens de l'extérieur). Visa, MasterCard 2.59\$/min (+ taxes) www.predictions2000.com

ATTENTION! 9 minutes gratuites! En tout, en composant le 1-900-451-6675, vous pourrez parler avec des spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Profitez-en pour savoir ce que vous réserve l'année 2003. En tout 9 minutes gratuites. Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. seulement. 18 et plus. 1-900-451-6675

CLAIRVOYANCE, médium, prédictions complètes véridiques, 20 ans d'expérience, honnête, (514)640-7686

TAROLOGUE, 35 ans d'expérience, tarot, cartomancie, numérologie, Informations Maggie: (514)640-1961

TELE-VOYANCE avec Céleste. Tei que vu à la télévision, sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99\$/la minute au 1-866-voiance et aussi payable par Western Union. Nouveau! Consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-voiance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances. Réponse rapide et précise 4.99\$/la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

426 Couture / retouches
COUTURIERE ferait réparations, altérations et confection, dans Repentigny. (450)654-1056

428 Traiteurs
SERVICE de repas complet, livraison à domicile disponible. (514)642-2415. (514)644-0493

432 Comptabilité / tenue de livres
ETES-VOUS salarié, à commission ou travailleur autonome? Nous pouvons vous simplifier la vie en prenant charge de vos registres, ainsi que toutes les remises fiscales. Demandez Line ou Gisèle (450)588-2097

434 Travail de bureau / traitement de texte / CV
DEMARRAGE d'entreprise sur Simple Comptable, comptabilité + formation. Cours privés, Word, Excel, Publicité, montages tous genres, C.V., Joanne Bernier (450)589-4686

436 Informatique
TECHNICIEN QUALIFIÉ 18 ANS D'EXPERIENCE. Mises à jour, dépannage, réparation. Service sur place. Garantie. 41.50\$/heure facturable, déplacement gratuit. (514)824-7761 Nicolas

440 Déménagement/transport
A-1 ACCES déménagement. Permis de transport. Assurance comprise. (450)581-8459. (514)943-3707

442 Construction/renovation
PLÂTRIER/peintre, 24 ans d'expérience. Fait tout! Jean-Yves (450)582-6910

444 Déménagement/transport
A-1, rénovations générales, intérieurs/extérieurs, portes et fenêtres, planchers, plafonds RBQ-8261-4587-53, 35 ans d'expérience. (514)892-8559, (450)582-8193

446 Peinture/décoration
A1 peintre 10 ans d'expérience, estimation gratuite. Eric (514)235-3144. (450)585-3223

448 Lavage/nettoyage
A prix raisonnable: lavage murs, plafonds, vitres, tapis, divans; satisfaction, honnêteté assurées. (514)231-7272. (450)589-7930

448 Lavage/nettoyage
GRAND ménage: lavage murs, plafonds et fenêtres; expérience, assurance. Estimation gratuite. Super Ménage Terrebonne. (450)492-5067

442 Construction/renovation
PLÂTRIER/peintre, 24 ans d'expérience. Fait tout! Jean-Yves (450)582-6910

442 Construction/renovation
PLÂTRIER/peintre, 24 ans d'expérience. Fait tout! Jean-Yves (450)582-6910

442 Construction/renovation
PLÂTRIER/peintre, 24 ans d'expérience. Fait tout! Jean-Yves (450)582-6910

440 Déménagement/transport

DEMENAGEZ pour 200\$ et moins, permis, assurances. (514)941-5636. (514)898-1523

J.LACHANCE Super Express Enr. Transport, déménagement, assurance Cargo incluse, estimation gratuite. (450)966-1655. (450)585-1996. pagette: (514)853-6575

TRANSPORT B Dumont déménagement en tout genre par des professionnels. (450)586-7429. (514)953-7429

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

TRANSPORT J.S.N. ENR. DEMENAGEMENTS - ENTREPOSAGE PETITS • MOYENS • GROS. Courtoisie - Fiabilité 8 camions pour vous servir. Spécial 2 hommes 44\$ 514-524-3065

448 Lavage/nettoyage

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

NETTOYAGE PAPILLON
• Tapis • Meubles • Verticaux • Carpettes • cuir
• Travail soigné et satisfaction assurée
949-9418

474 Terrassement/paysagiste

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

ABATTAGE du Québec Inc. services d'arbres complets, élagage, essouchage, déchiquetage de branches, assurance 5.000.000\$ +CSST, estimation gratuite. (450)478-4097

530 Escorte/occasionnelle

MERCEDES enr. filles 18-30 ans se déplacent Montréal et Lanaudière. RECRUTONS. (514)730-4848

MERCEDES enr. filles 18-30 ans se déplacent Montréal et Lanaudière. RECRUTONS. (514)730-4848

MERCEDES enr. filles 18-30 ans se déplacent Montréal et Lanaudière. RECRUTONS. (514)730-4848

MERCEDES enr. filles 18-30 ans se déplacent Montréal et Lanaudière. RECRUTONS. (514)730-48

605 Emplois divers

METACOR INTERNATIONAL INC. -Un (1) opérateur pour pileuse hydraulique... Expérience requise: Minimum trois (3) ans

PAYSAGISTES DEMANDÉS (un avec permis de conduire classe 1 ou 3 et un avec permis classe 5), Mascouche, Paysagiste Andryvos (450)471-9834

PEINTURE PRO-LUX Recherche commis pour bureau des commandes, parfaitement bilingue (parlé et écrit), temps plein, 40 heures/semaine, lundi au vendredi, avantages sociaux, Faxez C.V. à/ Nicole Franche (514)648-4060

Perdez du poids en améliorant votre santé. Système naturel conçu par des médecins, résultat garanti. Info 1-888-670-2024 concept-nutrition.com

PERSONNEL demandé pour déneiger balcons et trottoirs de condo, pour toute la saison, à Repentigny, (450)581-6419

RECHERCHE chauffeurs classe 5, pour route courrier dans Lanaudière, 20 heures et plus, camion fourni, (450)657-1386, (514)814-2448

Centre DENTAIRE Rive-Nord Dû à notre expansion nous sommes à la recherche d'une ASSISTANTE DENTAIRE

605 Emplois divers

PRÉPOSÉE bénéficiaire, avec expérience en milieu psychiatrique, travail fin de semaine seulement, (514)645-3204

RECHERCHONS massothérapeute diplômée avec expérience, contactez Annie (450)589-3606

RECHERCHONS technicien en entretien de planchers, décapage et cirage, sérieux, très bonne expérience, pour travail de soir, nuit et fin de semaine. Faire parvenir CV au C.P. 181, Repentigny, J6A 5J1 ou fax (450)585-4950

ST-ROCH: Ebéniste et débiteur recherchés, 5 ans d'expérience, temps plein. Français (450)588-5093 ou c.v. par fax (450)588-7515

TRAVAIL GÉNÉRAL D'USINE: jour/soir, Faxez C.V. au (450)585-2066, ou remplir une demande d'emploi au 605 Iberville, Repentigny

TRAVAILLEZ à partir de votre domicile M. Prévost: (514)386-6259

UNE CARRIÈRE DANS L'IMMOBILIER VOUS INTÉRESSE? Vous désirez changer de carrière? Vous désirez augmenter vos revenus? Vous désirez devenir travailleur autonome?

Pour plus d'information contactez Denis Asselin au (450) 585-9500

BROKER AVEC CAMION RÉFRIGÉRÉ DEMANDEZ RONALD 514 256-0400 POSTE 313

605 Emplois divers

URGENT Personne mature, pour jouer le rôle du Père Noël, idéal 5'9"/6', 180lb/225 lb, retraité ou très disponible, expérience, anglais fonctionnel, 11.50\$/l'heure, Galeries d'Anjou (514)278-6780

615 Bureau/informatique

ENTREPRISE manufacturière à Repentigny recherche commis de bureau. Exigences: - bilingue oral et écrit; - autonome; - connaissance des logiciels Word, Excel et Access; - expérience dans travail de bureau général; minimum 2 ans.

Faire parvenir votre CV à l'attention de Manon Marinneau, au (450)585-1166 ou par courriel à ceda@cedomatec.com

OPÉRATEUR(S) (TRICES) pour centre d'appel et centrale d'alarme, bilingue, à Repentigny, aucun télémarketing, 9\$/l'heure. Faxez C.V.: (514)351-1183

SECRÉTAIRE de notaire avec expérience demandée à Repentigny, (450)654-9661

620 Ventes

ABSOLUTEMENT besoin gens sérieux, dynamiques ayant désir de réussir. Revenus 70,000\$+; (514)940-1746

PORTES DE GARAGE Représentant temps plein, lecture de plans, connaissance Autocad un atout. Envoyez CV par fax au (450)585-2066 ou par courriel: ceda@cedomatec.com

630 Santé/hospitalier

REPENTIGNY ASSISTANTE DENTAIRE Temps plein, qui recherche un nouveau défi Clinique High-Tech Esprit d'équipe hors du commun Plusieurs avantages sociaux Faxez C.V. au: (450)585-9018 www.dr-boies.ca

635 Coiffure/beauté/esthétique

AVIS DE RECHERCHE Coiffeurs(SES), location de chaises dans studio d'esthétique et massothérapie. Près de la marina. Informations: (514)919-8844

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, homme/ femme, à Repentigny Johanne: (450)657-1807

RECHERCHONS technicienne en pose d'ongles, pour louer un espace, contactez Annie (450)589-3606

650 Bars/hôtels/restaurants

BARMAID DEMANDÉE, SOIR, 30 ANS ET PLUS, BELLE APPARENCE, ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN, (450) 588-6995 (450)966-1141 DEMANDEZ LUCETTE

CUISINIER(ÈRE), temps plein; se présenter au Restaurant Lachenaie, 2894 boul. St-Charles (450)471-4444

PLONGEUR(EUSE) aide-cuisinier(ère) et serveur(euse) temps partiel week-end. Faxez CV (514)594-3345

650 Bars/hôtels/restaurants

RECEPTIONNISTE serveuse demandée. Travail de jour, temps plein ou partiel, pour pâtisserie à LeGardeur. (450)654-0550

RECHERCHE cuisinier, salaire selon expérience. Expérience requise pour restaurant de déjeuners. (450)581-8555

REPENTIGNY: BAR LECLERC Barmaid d'expérience, (25 ans et+) apparence soignée, beau coup d'entregent. De soir. Loterie vidéo. (514)915-1550

655 Alimentation

VENDEUSE recherchée en boulangerie pâtisserie, 20-35 heures/semaine, 1 journée fin de semaine. Message: (514)916-2022

675 Couture

BESOIN urgent, couturiers(ères); confection manteaux sur Plain; travail saisonnier; contactez Marthe: (450)657-0190

CENTRE DE COUTURE DAUST/ FORGET Couturière demandée, expérience nécessaire, temps plein à l'année, bel espace de travail, Repentigny (514)823-9002 Jean-François

680 Conciergerie/entretien/sécurité

CHARLEMAGNE: couple retraité, résidant, 39 logements; (514)238-2434

687 Travail à domicile

ENTREPRISE à la maison. Apprenez à gagner un revenu temps partiel/ plein. Brochure gratuite www.reussite-financiere.com 1(866)285-7094

692 Gardiennes demandées

BESOIN d'une gardienne fiable et responsable pour fillette 7 ans, 4 soirs/semaine, à mon domicile, non fumeuse, avec voiture, reçus d'impôts. Appelez entre 8h30 et 16h00 (450)581-3724

GARDIENNE demandée dans la cinquantaine pour R.T.F. une fin de semaine sur deux; doit coucher sur place (Charlemagne), aime les gens, les animaux, fait la cuisine, surtout aime la vie. Christiane (450)654-0292

RECHERCHE gardienne expérimentée, pour bébé de 4 mois; non-fumeuse disponible 7h30 à 18h, 5 jours semaine, excellentes références exigées. Nathalie: (450)657-1790

705 Cours

Centre de Formation RIVE-NORD INC. FORMATION Répondez aux exigences des employeurs et trouvez l'emploi désiré. Cours par petits groupes: 6 personnes. Professeurs spécialisés. Jour ou soir. Windows, word et excel base, intermédiaire, avancé, power point, internet, courriel, simple comptable et plusieurs autres sur demande. Tél: (450) 582-0303

705 Cours

Rattrapage scolaire à domicile • Niveau primaire et secondaire • Toutes les matières • Durée du cours: 1h30 • Préparation à un examen du ministère Si des parrains ou marraines désirent se joindre à l'équipe, composez le numéro suivant Inf: 581-4407 PARRAINS-MARRAINES POUR ÉLÈVES

L'ACADEMIE BRUNET BRUNET ACADEMY Plus de 17 ans d'expérience DEVEZ-PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES Jour ou soir en 3 ou 10 semaines RCR-PDSB Stage en C.H.S.L.D./Hôpital Placement disponible • Déductible d'impôts Formateurs agréés par Emploi-Québec DE PLUS: Formation en soins palliatifs / accompagnement en fin de vie Information (514) 426-5589 / (514) 630-7450 ou 1-877-426-5589 www.groupebrunet.com

KIA REPENTIGNY est à la recherche d'un - CONSEILLER TECHNIQUE - COMMIS DE PIÈCES - TEMPS PLEIN Faire parvenir CV à Donald Geseron (450) 657-1031

Bijouterie Éternel RECHERCHE CONSEILLERS(ÈRES) À LA VENTE (temps partiel) Pour notre succursale suivante: 683-B Notre-Dame, Repentigny Faire parvenir votre c.v. par fax (450) 585-6307 ou communiquez avec Mme Sonia Silva au (450) 585-4666

CONFECTIONS DADES INC. depuis / since 1976 Contracteur en couture spécialisé dans les maillots de bain 599 boulevard Iberville, Repentigny (Québec) Canada Téléphone: (450) 585-4860 Télécopieur: (450) 585-3155 à la recherche de COUTURIÈRES AVEC EXPÉRIENCE • 2 aiguilles • Colerette • Plain • Overlock • Élastique Appeler ou se présenter avec C.V. Demander Philippe ou Hélène.

VIFAN Vifan Canada est un chef de file dans la fabrication de pellicules de polypropylène. MÉCANICIEN INDUSTRIEL Horaire de 12 heures Lanoraie-d'Autray Relever du contremaître mécanique, vous veillerez au bon fonctionnement de l'équipement mécanique et procéderez à l'entretien préventif de l'équipement et des installations de Vibac. Vous localiserez également les pannes et en déterminerez la cause. Vous serez responsable de l'amélioration de l'équipement de procédés, en plus de participer, à l'occasion, à la réalisation de projet de modernisation de l'équipement de production. VOTRE PROFIL: • DEC ou DEP en mécanique • Bonne connaissance de la machinerie, de la menuiserie ou de la soudure ainsi que des systèmes hydrauliques et pneumatiques avec PLC • Connaissance de la machinerie de production • Autonomie, débrouillardise et méthode • Approche proactive dans la résolution de problèmes de production (troubleshooting) Vous détenez les compétences que nous recherchons? Alors faites parvenir votre c.v. aux Ressources humaines, 12250, boul. Industriel, Montréal (Québec) H1B 5M5 Téléc.: (514) 640-1630 • Courriel: cv@vibac.com Visitez notre site Internet: www.vibac.com

LUMINAIRES REPENTIGNY INC COMMIS VENDEUR(ÈSE) Demandé du lundi au samedi Temps plein dans le domaine de l'éclairage-décoration-électricité Demander François (450) 585-4988

GARAGE R. FONTAINE INC. Recherche Mécanicien avec expérience Emploi permanent - Électricité - Mécanique générale - Facilité à faire des diagnostics Homme de service avec expérience App- Débosselleur -2 ans d'expériences Demandez Sébastien: 975 rue Notre-Dame, Lavaltrie, Québec (450) 586-1549

Plastiques Anchor MANUFACTURIER DE PRODUITS PLASTIQUES À L'ASSOMPTION NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D': OPÉRATEUR(S) (TRICES) DE PRESSE-JOURNALIERS Poste permanent comprenant 2 quarts de 12 heures la fin de semaine et 2 quarts de 8 heures en semaine. Travail de jour, soir ou nuit. Salaire: 8\$/h Prime de soir / Prime de nuit Formation sur place Qualifications requises: Bonne dextérité manuelle et bonne santé physique Connaissance du travail en usine, un atout. Se présenter au: 730, rue St-Etienne à l'Assomption

sports experts REPENTIGNY Galeries Rive Nord Entrez dans une grande équipe! Nous sommes toujours à l'affût des meilleurs(es) candidats(es) pour occuper différents postes en magasin: CONSEILLER(ÈRE) EN VENTE (TEMPS PARTIEL, TEMPS PLEIN) Faites-vous connaître dès maintenant en posant votre candidature. Nous vous invitons à vous rendre à notre magasin, aux Galeries Rive Nord pour y laisser votre curriculum vitae ou envoyez votre cv par télécopieur au 450-581-3571 Nous sommes soucieux de trouver des candidats(es) dynamiques pour qui: • Le service à la clientèle est une priorité • La connaissance des produits est une fierté • La vente et le sport sont une passion Venez grandir avec nous!

Continental et Sensation NOUVEAU CONCEPT RECHERCHE COIFFEURS/COIFFEUSES, ESTHÉTICIENNE, MANUCURISTE salaire avantageux avec clientèle CONTACTEZ ROMINA Tél.: (514) 866-9841 Fax: (514) 866-3578

Vous cherchez... un emploi? Encore plus plus plus sur notre site! Classées EMPLOIS www.journallartisan.com

705

Cours

Académie Doils et Pinceaux
Cours de peinture à l'huile
Enfants 8 ans à 11 ans
Adolescents 12 ans et plus
Adultes. Sessions aux mois.
Cours de jours, soirs et samedi.
Peinture sur bois
Débutant-Intermédiaire-Avancé
Inscriptions en tout temps
Info.: Liette Lavoie
(450) 588-4352

705

Cours

INSTITUT JAYSON INC. COURS D'ANGLAIS
Donnés à l'année, tous les niveaux, groupe de 2 à 6 personnes, 30 leçon, 395 par leçon tout inclus, payable au mois.
Deductible d'impôts. Permis S.Q.M. Évaluation gratuite. Étudiants 11/sem. Programme efficace. Notre 15ème année.
notre 16^{ème} année
MME FORTIN
577 Notre-Dame, suite 154 Repentigny
(450) 657-1939 ou (450) 581-0955
Visitez notre site web www.institutjayson.com
NOUS VOUS DÉPLAÇONS POUR LES ENTREPRISES

705

Cours

NOUVEAU A TERREBONNE
cours de massage sur chaise.
Certification FQM. (Pré-requis cours en massothérapie). (450)477-3296
Cours d'ébénisterie artisanal
Tout ce que vous avez besoin de savoir pour travailler le bois
(450) 586-1511

805

Avis de dissolution/ changement nom

Avis de demande de changement de nom
Prenez avis que Euchariste-Jean-Louis Fortier, dont l'adresse du domicile est le 72, Place Le Roy, Repentigny Qc J6A 1P8, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Jean-Marie Fortier.
Repentigny, le 23 octobre 2002. 06/11/02

940

Tracteurs/ machinerie agricole

ACHAT Absolument besoin de tracteurs de ferme, de pépines et de tracteurs compact, de tracteurs lift, et tracteurs antiques, toutes conditions. Payons comptant. Mario (450)831-8448
ACHAT Absolument besoin de tracteurs de ferme, de pépines et de tracteurs compact, de tracteurs lift, et tracteurs antiques, toutes conditions. Payons comptant. Mario (450)831-8448
ACHETONS tracteurs de ferme de toutes marques, "bulldozers", pépines, "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais. Payons bon prix, comptant
URGENT besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél: (819)353-1777

945

Achat d'autos

PIECES D'AUTOS USAGÉES
• Vente de pièces de tous genres
• Vendons et installons moteur et transmission avec garantie
• Meilleur prix en ville
• Achetons véhicule pour route ou pièces
• Nous nous déplaçons
LES AUTOMOBILES CLASSIQUES
642-8822

955

Pièces/accessoires

PNEUS d'hiver Blizzak 205-65R15, 150\$, (450)581-5067, (514)894-5067
PNEUS d'hiver Yoyo Garit-HY avec jantes pour GM P225/60R16 demi-saison d'usage seulement, valeur 1150\$, demande 600\$, (450)582-8272
PNEUS usagés, hiver et 4 saisons. Nous faisons l'installation et balancement. (514)644-0577

985

Autos à vendre

CHRYSLER Fifth Avenue 1984, 151,000 km., très propre, mécanique A-1, équipée, 8 pneus, 1,400\$ pas de rouille. Faut voir! Soir (450)585-9030
FORD Ranger, '98 36,500km, pneus d'hiver, toile noire 9,400\$ (450)582-0633
HYUNDAI Elanra GL 2002, vitres électriques, A/C, CD, antidémarrageur, non-fumeur, 19,000 km, cession de location jusqu'en 2006, 289\$/mois taxes incluses, (450)803-0626
SUNFIRE GT 1998, 50,803 km, 2 portes, Rouge, 2.4 litres. Toute équipée. Automatique, 8,500\$ ferme. Impeccable (450)586-2566
VOLKSWAGEN Jetta '87, 4 portes, 4 cylindres, automatique, très très propre, 142,000 km (vrai kilométrage), prête pour l'hiver, négociable. (450)585-8949

RE/MAX RE/MAX unis inc.
Courtier immobilier agréé
LISE D. FERLAND
Agent agréé
Bur.: (450) 585-9500
SERVICE IMMOBILIER DE 1^{ère} classe
Inscrivez votre propriété GRATUITEMENT sur mon site virtuel: www.remax-quebec.com/agt/lise.ferland
TOUT SUR UN ÉTAGE!
REPENTIGNY: luxueux bungalow, 2 cac, 2 salles de bain, garage, décor de rêve, nombreuses rénovations, 189,000\$, formule unique (pas de sous-sol).
MAISON EXCLUSIVE
REPENTIGNY: dans vieux Repentigny, sur superbe terrain 16,000 pc, grand bungalow 8 pces, décor et aménagement très design. Faut voir! 184,000\$.
SECTEUR HÔPITAL
REPENTIGNY: sur grand terrain, maison entièrement rénovée, vaste séjour avec vue sur piscine creusée, foyer, garage double, prop. exclusive, 179,000\$.
À VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS

840

Perdu/trouvé

CHAT tout noir mâle, dégriffé, 6 mois, perdu rue Beauchêne, Repentigny, récompense, (450)654-0364
845 Prières/remerciements
PERE Eternel au nom du Seigneur merci pour faveurs obtenues D.S.
REMERCIEMENTS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.B.

915

Véhicules de loisir

ACHETONS VTT, de 1985 à 2002 2x4, 4x4 en bonne condition ou mauvaise condition. Payons bon prix. (819)352-1961 ou (514)232-2578 ou (450)581-1166

925

Roulotte/tente roulotte/motorisé

ROULOTTE Gitan 21 pieds. Légère. Couché 6 personnes. (450)654-4404

945

Achat d'autos

ACHAT autos, camions, bonne/mauvaise condition, allons chercher gratuitement, permis de la SAAQ, ouvert 7 jours, payons comptant (450)588-4418 Cell: (514)862-3457
ACHETONS autos et camions de toutes marques pour pièces, payons meilleur prix. (450)586-6676
La terre est riche de son monde
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533 (514) 257-8711 www.devp.org

950

Ferrailles

AAA Achat autos, camions, pièces ferraille, accidentés, 75% remorquage gratuit, Alain Remorquage. (514)232-3431
ACHETONS autos, camions, bonne/mauvaise condition, payons comptant, allons chercher gratuitement, permis de la SAAQ, 7 jours, (450)588-4418 Cell: (514)862-3457

985

Autos à vendre

ACHAT tous véhicules, (réparons carrosseries, mécanique), paie meilleurs prix comptant jusqu'à 10,000\$, allons chercher 7/7. (514)945-0711, (450)419-0424
ATTENTION! Besoin d'un véhicule. Aucune enquête de crédit, aucun endosseur, condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. Transco2000ilimite (450)446-2800
A vendre: Chrysler Cirrus LX 2000, 34,000km, demande 15,500\$ (450)589-7690
A voir: auto, camion, 4x4. Financement maison, aucun cas refusé. Voiture 1995 à 2001; léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson au (514)894-2236
CHEVROLET Geo Metro 1999, 4 cylindres, automatique, 36,400 km., 4 pneus d'hiver, 7,900\$, (450)654-9779
FORD Tempo GL, 92, automatique, bonne condition; prix à discuter; (450)588-7447

RE/MAX RE/MAX UNIS INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
BUREAU (450) 585-9500
visite virtuelle disponible
Jacques Cossette **COUP DE COEUR PROPRIÉTÉS** Diplômé en droit notarial de l'Université de Montréal
agent immobilier affilié
LIBRE IMMÉDIATEMENT
L'ASSOMPTION: Cott. 4 côtés brique, garage, terr. 26,910 p.c., 2 + 2 c.a.c., foyer, s-sol fini, pisc., terrasse fermée 18x9, lattes et céramique. A voir! Hâvre de paix! 06/11/02

RE/MAX RE/MAX UNIS inc.
LISE LACAS
Agent immobilier agréé
Bur.: 585-9500 Rés.: 581-0664
Plus de 25 ans en immobilier dans la région
"Vous aider est ma fierté"
PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE
Gr. propriété, garage dble, thypompe, sfm au rdc, ssm fermée, fenêtre-verrière, 4 sdb, pisc. cr., bcp d'extra.
CONDO 4-1/2
REPENTIGNY: condo 4-1/2, foyer, belles grandes pièces, 2 chambres, près des services, 94,500\$
NOUVEAU
Très beau cottage, garage, salle à manger, luxueux, pisc. creusée, très beau terrassement, s-sol fini. Une visite, une offre.
CONDO 3-1/2
Condo 3-1/2, côté ouest, 1 chambre, salle communautaire, pisc. creusée, chute à déchets, libre 1er novembre 2002.

RE/MAX PREMIER DEVANT... RE/MAX Unis Inc. Courtier immobilier agréé
Jean-François Roy AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ ADJOINT **589-2903 585-9500**
Yves Roy AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE de votre propriété sans obligation
Visite virtuelle sur internet
Inscription gratuite* (selon certaines conditions)
www.remax-quebec.com/agt/yves.roy
NOUVEAU - À VOIR!
Superbe propriété 4 chambres, sous-sol fini, foyer au salon, piscine, cabanon, pas de voisin à l'arrière, taxes 1397\$, St-Sulpice, 119,500\$.
NOUVEAU - FAUT VOIR!
Bord de l'eau, superbe Canadienne 4 chambres, mezzanine, foyer magnifique au salon, grand garage, très beau terrain 34,757 pc, piscine creusée, Le Gardeur.
VIRTUELLE #342209
LE GARDEUR: superbe bungalow avec garage double, logement 3-1/2 au-dessus, comme revenu ou pour y loger un parent, impeccable, terrain 7,009 pc, piscine creusée.
VIRTUELLE #349816
L'ASSOMPTION: très beau bungalow sur grand terrain de 10,400 pc, très bien paysager avec piscine creusée, chauffée, alarme, 123,500\$.
C'EST À VOIR!
64,500\$ pour ce joli bungalow en très bonne condition, bien situé au cœur du village de St-Alphonse, vue magnifique, à deux pas de la plage municipale.
NOUVEAU - GROS POTENTIEL
Bâtisses commerciales sur terrain 118,080 p.c. à St-Sulpice, salle de montre, atelier, entrepôt 1500 et entrepôt non isolé, poss. maison, impeccable.
FAITES VITE!
Bâtisse offrant location de mini-entrepôts, très bon revenu, loué au complet, forte demande, très belle occasion, près Repentigny, 174,500\$.
STYLE VICTORIEN
Cottage jumelé 2001, garantie ACPHQ 5 ans, grandes pièces, aire ouverte, secteur tranquille, L'Assomption. A voir! 114,500\$.
BORD LAC NAVIGABLE
Superbe cottage chaleureux, 9 pces, 6 puits lumière, lattes, murs pin, 192 pi façade au lac, terrain 23,193 pc, très privé, impeccable, 139,900\$ nég. à St-Charles de Mandeville. 06/11/02

RE/MAX RE/MAX UNIS INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Françoise Boudreau
Agent immobilier agréé
(450) 585-9500
Rés.: 581-3631
Avec vous... pour vous... depuis 20 ans
www.remax-quebec.com/unis
NOUVEAU!
REPENTIGNY: joli split 3 cac, salle familiale avec foyer au rdc, bon chauffage, planchers de lattes, sous-sol fini, sur un coin de rue, très propre! 134,500\$.
VISITE VIRTUELLE
REPENTIGNY: Nouveau prix! Cottage tout brique, intérieur luxueux, sous-sol finition de qualité, superbe terrain 7,963 p.c., cour très bien aménagée avec piscine chauffée, impeccable!...
IMPECCABLE!
REPENTIGNY: unité de coin, très beau condo avec mezzanine, balcon plus patio 18x16 très privé, foyer au gaz, bcp d'espace, salle d'eau, frais 825\$/mois, prix 149,500\$.

RE/MAX RE/MAX unis inc. Courtier immobilier agréé
Yvon St-Amant
Agent immobilier affilié
Bur.: (450) 585-9500
UN SERVICE 5 ÉTOILES
• Efficace, dynamique et aimable
• A votre service 7 jours / 7
• En français, anglais et espagnol
• Facile à contacter, je suis toujours prêt et à l'écoute de vos besoins. Pour vendre ou acheter, un appel suffit.
Un nom à retenir!
Évaluation gratuite
VENDU en 3 jours
311 RUE DE LA COURONNE L'ÉPIPHANIE
A BON PRIX
Superbe maison à paliers très bon secteur, architecture moderne, thermopompe, foyer, grande salle de bains avec tourbillon, 5400 pc, 112,900\$. 06/11/02

RE/MAX[®] UNIS INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

(450) 585-9500

491, rue Notre-Dame, Repentigny



NOUVEAU

Céline Ratelle
585-9500
582-0717

L'ASSOMPTION: coquet bungalow, foyer au salon, planchers lattes, cuisine fonctionnelle, etc. Grand terrain boisé. Faut voir!

Lise Lacas
585-9500
581-0664

REPENTIGNY: bungalow, s-sol fini, base de foyer, fenêtre à manivelle, plancher marquetier, sdb avec douche à part.

BUNGALOW

Stéphane Catelli
585-9500

"Bungalow" 3 chambres 2+1, avec beaucoup d'espace, gr. sfm ou sdj 14.8x26, maison très éclairée. Faites vite!

NOUVEAU PRIX

Denise Pelletier
585-9500

REPENTIGNY: cottage 3 chambres, grandes pièces, cuisine chêne massif, appareils encastrés, superbe verrière, etc. A voir.

NOUVEAU - CONST. 2002

Yves Roy
585-9500
589-2903

L'ASSOMPTION: bungalow aire ouverte, bien aménagé, s-sol fini, 4 chambres, app. encastrés. Une visite s'impose. 118,500\$.

VIRTUELLE 351337

Denis Asselin
585-9500

REPENTIGNY: superbe 1985, rénové, 4 cdc, foyer, ajout d'une serre, tout ce que vous verrez vous plaira. Faut voir. 179,500\$.

IMPECCABLE

Yvon St-Amant
585-9500

Tout l'espace dont vous rêvez. Secteur paisible, 4 chambres, 13,000 pc cour privée, grande salle de bain, boiseries, piscine, taxes 1667\$. Venez visiter. Prix abordable.

GARAGE DÉT. 20'X24'

Françoise Boudreau
585-9500
581-3631

RIVE NORD: 124,500\$, grand split 91, 4 chambres, sous-sol fini avec sortie extérieure, terrain 54x112, possibilité échange prop. plus petite.

NOUVEAU

Yvon Whitty
585-9500

P.A.T.: condo, grandes pièces, 2 cdc, salle à manger, salon avec foyer, lattes partout, construction 2002. A voir absolument.

103,000\$

Serge Aubut
585-9500

Joli bungalow 3 cdc, plancher lattes, sous-sol fini, piscine. Impeccable.

107,000\$

Claudette Bourgeois
585-9500
582-0646

CHARLEMAGNE: bungalow rénové, cuisine et salle de bain refaites, thermopompe, piscine creusée, taxes basses.

NOUVEAU - PRÈS DU GOLF!

Christiane Blouin
585-9500

MONTREAL: coquet cottage, secteur recherché, cuisine rénovée, lattes salon & chambres, très ensoleillé, cour intime avec piscine.

DUPLEX

Denis Pelasse
585-9500

MONTREAL: duplex à un pas du métro, tout rénové, clé en main, grand terrain, garage double, sous-sol aménagé, occup. juil. 2003.

119,000\$

Daniel Doyon
585-9500
654-8435

REPENTIGNY: superbe bungalow avec garage, secteur boisé, piscine, patio, cabanon, clôturé. N.B. aucun tapis! Faites vite.

PISCINE CREUSÉE

Herbert Heger
585-9500

L'ÉPIPHANIE: Magnifique bungalow, 3 cdc, grand terrain, taxes mun. 1,271\$, impeccable, beau secteur.

MAGNIFIQUE

Jocelyn Tassé
585-9500

REPENTIGNY: Split-level de luxe avec bachelors, 3 cdc, s-sol fini, beau garage, pour vente rapide.

NOUVEAU

Pierrette Godbout
585-9500

REPENTIGNY: grande cour, rue tranquille, 3 cdc à l'étage, plancher lattes, cuisine et salle d'eau rénovées. 89,900\$. Faites vite!

NOUVEAUTÉ!!!

Yves Asselin
657-3629

BESOIN D'ESPACE? Vaste propriété située à Repentigny avec 4 chambres à l'étage, s-sol fini avec bachelors, foyers, piscine, terrain de 11,243 p.c. et +++ Occupation rapide possible.

LE GARDEUR 5 ÉTOILES

Ken Simpson
585-9500

Superbe bungalow aire ouverte, 2 cdc, foyer salon, sam cerm, cui moderne, sdb bain podium, douche sép, salccp bay window, terrain 7,782 pc, taxes (2) 2623\$, secteur recherché, vendeur très motivé.

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Jacques Cossette
585-9500

L'ASSOMPTION: cottage 4 côtés brique, garage, terrain 26,910 pc, 2+2 cdc, foyer, sous-sol fini, piscine, terrasse fermée 18x9, lattes + céramique. A voir. Havre de paix!

TOUT SUR UN ÉTAGE

Lise D. Ferland
585-9500
581-3790

REPENTIGNY: magnifique bungalow 2 cdc, 2 salles de bain, garage, décor de rével Cuisine entièrement rénovée. Coup de foudre assuré.

DU JAMAIS VU!

Pour la première fois de son histoire, le site Internet a accueilli plus d'un **demi-million** d'acheteurs et de vendeurs potentiels. Les 508 035 internautes qui ont fréquenté le site en septembre ont consulté **un million et demi** de fiches descriptives de propriétés!

508 035
visiteurs
en septembre
2002



Ma source de confort... et d'inspiration!

Du nouveau chez nous...



Pour votre cuisine

La couleur joue un rôle important au niveau des accessoires de décoration mais de façon subtile. Quelques éclats de couleur dans un environnement neutre donnent de la vie. Les couleurs branchées cette saison sont les teintes d'orange et le bleu est toujours de mise.

899⁹⁹

Ensemble de salle à manger 5 pièces,

799⁹⁹\$

buffet et huche 999.99\$



Ensemble de salle à manger
5 pièces fini chêne pâle,

1299⁹⁹\$

buffet et huche 1799.99\$
déserte 799.99\$



Jusqu'à
36
mois pour
payer



Trois modèles
trois couleurs
un seul prix!



Beaucoup plus

qu'un magasin de meubles

25%

de rabais
sur tous les accessoires

*Grand choix d'idées de cadeaux



MULTI MEUBLES

St-Cyr

Ma source de confort... et d'inspiration!

160, boul. L'Ange-Gardien
L'Assomption

(450) **589-2291**

www.multimeubles.com • *Sujet à l'approbation du crédit.